叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 树栖儿童拉戈和戈尼(rago And Goni, The Tree-dweller Children) 000001

2. 树栖儿童拉戈和戈尼(rago And Goni, The Tree-dweller Children) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

树栖儿童拉戈和戈尼(Rago and Goni, the Tree-Dweller Children)

['rɑ:goʊ][ænd; ənd]['goʊnaɪ]
RAGO **AND** **GONI**
拉戈 和 戈尼

拉戈和戈尼

[ðə; ðɪ] [tri:] - ['dwelər] ['tʃɪldrən]
THE **TREE** **-** **DWELLER** **CHILDREN**
这 树 - 居住者 孩子们

树栖儿童

['rɑ:goʊ][ænd; ənd]['goʊnaɪ]
RAGO **and** **GONI**
拉戈 和 戈尼

拉戈和戈尼

[ðə; ðɪ] [tri:] - ['dwelər] ['tʃɪldrən]
THE **TREE** **-** **DWELLER** **CHILDREN**
这 树 - 居住者 孩子们

树栖儿童

[baɪ]
BY
经过

经过

[bel] ['waɪli]
BELLE **WILEY**
美女 威利

贝尔·威利

['su:pərvaɪzər] [ʌv; əv] ['meθədz] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] , ['sɪti] ['nɔ:rm(ə)l] [sku:l] , ['rɑ:tʃɪstər] , [en] . [waɪ] . ;
SUPERVISOR **OF** **METHODS** **IN** **ENGLISH** **,** **CITY** **NORMAL** **SCHOOL** **,** **ROCHESTER** **,** **N** **.** **Y** **.** **;**
导师 的 方法 在 英语 , 城市 普通的 学校 , 罗切斯特 , N . 是 . ;

纽约州罗切斯特市师范学校英语教学方法主管;

['ɔ:θər] [ʌv; əv] “ [ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [klɪf] , ”
AUTHOR **OF** **“** **THE** **CHILDREN** **OF** **THE** **CLIFF** **,** **”**
作者 的 “ 这 孩子们 的 这 悬崖 , ”

《悬崖之子》的作者

“ - , [ðə; ðɪ]
“ **LODRIX** **,** **THE**
“ - , 这

“LODRIX,

['lɪt(ə)l] [leɪk] ['dwelər] , ”
LITTLE **LAKE** **DWELLER** **,** **”**
小的 湖 居住者 , ”

小湖居民”

“ - , [ðə; ðɪ]
“ **MEWANEE** **,** **THE**
“ - , 这

“梅瓦尼,

['lɪt(ə)l] ['ɪndiən] [bɔɪ] ， ”
LITTLE **INDIAN** **BOY** **，** **”**
小的 印度 男生 ， ”

印第安小男孩

“ [ðə; ði] ['mʌðər]
“ **THE** **MOTHER**
“ 这 母亲

“母亲”

[guːs] ['praɪmər]
GOOSE **PRIMER**
鹅 底漆

鹅牌底漆

” [diː] . ['æpəltən] [ænd; ənd] ['kʌmpəni]
” **D** **.** **APPLETON** **AND** **COMPANY**
” D . 阿普尔顿 和 公司

“D. APPLETON AND COMPANY

[nuː] [jɔːk]
NEW **YORK**
新的 约克

纽约

['kɑːpiraɪt] ， - , [baɪ]
Copyright **，** **1916** **，** **by**
版权 ， - ，经过

版权所有，1916年，作者

[diː] . ['æpəltən] [ænd; ənd] ['kʌmpəni]
D **.** **APPLETON** **AND** **COMPANY**
D . 阿普尔顿 和 公司

D. 阿普尔顿公司

['prɪntɪd] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ʌv; əv] [ə'merɪkə]
Printed **in** **the** **United** **States** **of** **America**
打印 在 这 团结的 各州 的 美国

美国印刷

[ðɪs] ['stɔːri] [ɪz] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə]
THIS **STORY** **IS** **DEDICATED** **TO**
这 故事 是 投入的 到

谨以此故事献给

[ruːθ] ['benədɪkt]
RUTH **BENEDICT**
露丝 本尼迪克特

露丝·本尼迪克特

[rɪ'dʒinər] ['waɪli]
REGINA **WILEY**
里贾纳 威利

雷吉娜·威利

[mæk'siːn,'mæksiːn] ['waɪli]
MAXINE **WILEY**
玛克辛 威利

玛克辛·威利

[dʒeɪn] ['benədɪkt]
JANE **BENEDICT**
简 本尼迪克特

简·本尼迪克特

[ˈdʒuːliən] [ˈwaɪli] , [ˈdʒunjɝ] .
JULIAN **WILEY** **,** **JR** **.**
朱利安 威利 , JR .

小朱利安·威利

[ˈkɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[ˈtʃæptər] [peɪdʒ]
CHAPTER **PAGE**
章 页

章节页

[aɪ] . — [ðə; ði] [triː] - [ˈdwelər] [ˈtʃɪldrən] [wʌn]
I **.** **—** **The** **Tree** **-** **Dweller** **Children** **1**
我 . — 这 树 - 居住者 孩子们 1

一、——树栖儿童 1

[iː] . —
II **.** **—**
二 . —

二、—

[ðə; ði] [reɪs] -
The **Race** **11**
这 种族 -

第11场比赛

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] . — [ðer; ðər] [fuːd] -
III **.** **—** **Their** **Food** **20**
三、 . — 他们的 食物 -

三、他们的食物 20

[ˌaɪ ˈviː] . —
IV **.** **—**
第四 . —

四、—

[ðə; ði] [ˈænɪmlz] -
The **Animals** **28**
这 动物 -

动物们 28

[viː] . — [ðə; ði] [hʌnt] -
V **.** **—** **The** **Hunt** **37**
V . — 这 打猎 -

V.—狩猎37

[ˈvaɪ, ˈviː] . —
VI **.** **—**
六年级 . —

六、

[ðə; ði][klæn] -
The **Clan** **47**
这 氏族 -

47号氏族

[ˌviːˌaɪˈaɪ] . —
VII **.** **—**
七 . —

第七章——

[ðə; ði]['faɪər] -
The **Fire** **54**
这 火 -

火灾54

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . —
VIII **.** **—**
八 . —

第八章——

[ðə; ði] ['ʃeltər] -
The **Shelter** **65**
这 庇护所 -

65号避难所

[ˌaɪ'ɛks] . —
IX **.** **—**
第九章 . —

九、—

[ðə; ði] [ə'tæk] -
The **Attack** **77**
这 攻击 -

攻击77

[eks] . — [ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] - [[wʌn]]
X **.** **—** **The** **Return** **88** **[** **1** **]**
X . — 这 返回 - [1]

X.—回归88[1]

['tʃæptər] [aɪ]
CHAPTER **I**
章 我

第一章

[ðə; ði] [triː] - ['dwelər] ['tʃɪldrən]
THE **TREE** **-** **DWELLER** **CHILDREN**
这 树 - 居住者 孩子们

树栖儿童

['rɑːgoʊ][ænd; ənd]['goʊnaɪ][wɜːr; wər] ['brʌðər] [ænd; ənd]['sɪstər] .
Rago **and** **Goni** **were** **brother** **and** **sister** **.**
拉戈 和 戈尼 是 兄弟 和 姐姐 .

拉戈和戈尼是兄妹。

[ðeɪ] [lɪvd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ə'goʊ][ɪn][ə; eɪ] ['kʌntri] [fɑːr] , [fɑːr] [ə'weɪ] .
They **lived** **a** **long** **time** **ago** **in** **a** **country** **far** **,** **far** **away** **.**
他们 居住地 一个 长的 时间 前 在 一个 国家 远的 , 远的 离开 .

很久以前，他们生活在一个非常非常遥远的国家。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði][fɜːrst]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜːrl] [ðæt] [wiː; wi] [noʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] .
They **were** **the** **first** **little** **boy** **and** **girl** **that** **we** **know** **anything** **about** **.**
他们 是 这 第一的 小的 男生 和 女孩 那 我们 知道 任何事物 关于 .

他们是我们所知的第一对小男孩和小女孩。

['rɑːgoʊ][ænd; ənd]['goʊnaɪ] [lɪvd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tɔːl] [triːz] [ɑːn][ðə; ði] ['wʊdɪd] [hɪl] [nɪr] [ðə; ði]['rɪvər] .
Rago **and** **Goni** **lived** **among** **the** **tall** **trees** **on** **the** **wooded** **hill** **near** **the** **river** **.**
拉戈 和 戈尼 居住地 之中 这 高的 树木 在 这 树木繁茂的 爬坡道 靠近 这 河 .

拉戈和戈尼住在河边树木繁茂的山丘上的高大树木之间。

[ðeɪ] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['mʌðər] [ænd; ənd]['beɪbi]['sɪstər] . [[ˌtuː'tuː]]
They **lived** **with** **their** **mother** **and** **baby** **sister** **.** **[** **2** **]**
他们 居住地 和 他们的 母亲 和 婴儿 姐姐 . [2]

他们和母亲以及妹妹一起生活。[2]

['rɑːgoʊ][wʌz; wəz] [twelv] ['jɪrz] [oʊld][ænd; ənd]['goʊnaɪ][wʌz; wəz]['sev(ə)n] .

Rago	**was**	**twelve**	**years**	**old**	**and**	**Goni**	**was**	**seven**	**.**
拉戈	曾是	十二	年	老的	和	戈尼	曾是	七	.

拉戈十二岁，戈尼七岁。

['beɪbi]['sɪstər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['jʌŋgər] .

Baby	**sister**	**was**	**much**	**younger**	**.**
婴儿	姐姐	曾是	很多	年轻	.

妹妹比她小很多。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [tuː] ['lɪt(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][hɜːr'self] .

She	**was**	**too**	**little**	**to**	**take**	**care**	**of**	**herself**	**.**
她	曾是	也	小的	到	拿	关心	的	她自己	.

她年纪太小，无法照顾自己。

['mʌðər] ['ɔːlweɪz] ['kærid] [hɜːr; hər]['lɪt(ə)l][gɜːrl][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .

Mother	**always**	**carried**	**her**	**little**	**girl**	**with**	**her**	**.**
母亲	总是	携带	她	小的	女孩	和	她	.

母亲总是带着她的小女儿。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɑːt] ['kæri] [hɜːr; hər]['beɪbi][ɪn][hɜːr; hər][ɑːrmz] ,

Of	**course**	**she**	**could**	**not**	**carry**	**her**	**baby**	**in**	**her**	**arms**	**,**
的	课程	她	可以	不是	携带	她	婴儿	在	她	武器	,

她当然不可能把孩子抱在怀里。

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi] ['niːdɪd] [hɜːr; hər][hændz][fɔːr; fər] ['ʌðər] [θɪŋz] .

for	**she**	**needed**	**her**	**hands**	**for**	**other**	**things**	**.**
为了	她	需要	她	双手	为了	其他	事物	.

因为她还需要用双手做其他事情。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ðiː]['beɪbi] [klʌŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [strɔːŋ] [vaɪn] [wɪtʃ] [hɜːr; hər] ['mʌðər] [taɪd] [ə'raʊnd]

Sometimes	**the**	**baby**	**clung**	**to**	**a**	**strong**	**vine**	**which**	**her**	**mother**	**tied**	**around**
有时	这	婴儿	紧紧抓住	到	一个	强的	藤	哪个	她	母亲	系	大约

[hɜːr; hər][weɪst] .

her	**waist**	**.**
她	腰部	.

有时，婴儿会紧紧抓住母亲系在她腰间的粗壮藤蔓。

['sʌmtaɪmz] [ʃiː; ʃi][dʒʌst][held][fæst][tuː; tə] [[θriː]]

Sometimes	**she**	**just**	**held**	**fast**	**to**	**[**	**3**	**]**
有时	她	只是	握住	快速地	到	[	3	]

有时她只是紧紧抓住[3]

[hɜːr; hər] ['mʌðɚz] [weɪst][ɔːr] [klʌŋ] [tuː; tə][hɜːr; hər] [nek] .

her	**mother's**	**waist**	**or**	**clung**	**to**	**her**	**neck**	**.**
她	母亲的	腰部	或者	紧紧抓住	到	她	脖子	.

她搂着母亲的腰，或者搂着她的脖子。

[wʌn] ['mɔːrnɪŋ] ['veri] ['ɜːrli] ['rɑːgoʊ] [ə'weɪkənd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stɑːrt] .

One	**morning**	**very**	**early**	**Rago**	**awakened**	**with**	**a**	**start**	**.**
一	早晨	非常	早期的	拉戈	觉醒	和	一个	开始	.

一天清晨，拉戈突然惊醒。

[hiː; hi][sæt][ʌp][ænd; ənd] ['lisnd] .

He	**sat**	**up**	**and**	**listened**	**.**
他	卫星	向上	和	听着	.

他坐起身来，侧耳倾听。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [fæst] [ə'sliːp] [ɪn][ðə; ðiː] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ðiː] [strɔːŋ] [oʊk] [triː] .

He	**had**	**been**	**fast**	**asleep**	**in**	**the**	**branches**	**of**	**the**	**strong**	**oak**	**tree**	**.**
他	有	到过	快速地	睡着了	在	这	分支	的	这	强的	橡木	树	.

他当时正睡在枝繁叶茂的橡树枝头。

['rɑːgoʊ][ænd; ənd]['goʊnaɪ]['ɔːlweɪz] [slept][ɪn] [triːz] .

Rago	and	Goni	always	slept	in	trees	.
拉戈	和	戈尼	总是	睡着了	在	树木	.

拉戈和戈尼总是睡在树上。

['riːəli] [ðə; ði] [triːz] [wɜːr; wər][ðə; ði]['oʊnli][hoʊm]['rɑːgoʊ][ænd; ənd]['goʊnaɪ] [nuː] .

Really	the	trees	were	the	only	home	Rago	and	Goni	knew	.
真的	这	树木	是	这	仅有的	家	拉戈	和	戈尼	知道	.

实际上，树木是拉戈和戈尼唯一的家。

[ðæt] [naɪt] [ðer; ðər] ['mʌðər] [hæd; həd] [[fɔːr]]

That	night	their	mother	had	[	4	]
那	夜晚	他们的	母亲	有	[	4	]

那天晚上，他们的母亲[4]

[sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][bedz][ɪn][ðə; ði][oʊk] [triːz] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [strɔːŋ] ['bræntʃɪz] [wɜːr; wər]['woʊv(ə)n]

selected	beds	in	the	oak	trees	,	because	the	strong	branches	were	woven
已选	床	在	这	橡木	树木	,	因为	这	强的	分支	是	编织

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][vaɪnz] .

together	with	vines	.
一起	和	藤蔓	.

在橡树上挑选床铺，因为橡树粗壮的枝干上缠绕着藤蔓。

[ðiːz] [vaɪnz] [meɪd] [gʊd] [strɔːŋ] [bedz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

These	vines	made	good	strong	beds	for	the	children	.
这些	藤蔓	制成	好的	强的	床	为了	这	孩子们	.

这些藤蔓为孩子们做了结实耐用的床。

['sʌmtaɪmz] [wen] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][vaɪnz] , [ðə; ði] [triː] - ['dwelərz] [woʊv][ðə; ði] [[faɪv]]

Sometimes	when	there	were	no	vines	,	the	Tree	-	dwellers	wove	the	[	5	]
有时	什么时候	那里	是	不	藤蔓	,	这	树	-	居民	编织	这	[	5	]

有时当没有藤蔓的时候，树人就编织[5]

['slendər] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][tɔːl] [triːz] [tə'geðər] .

slender	branches	of	the	tall	trees	together	.
苗条	分支	的	这	高的	树木	一起	.

高大树木的纤细枝干交叠在一起。

[ðɪs] ['ɔːlsoʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [bed][tuː; tə][laɪ][ə'pɑːn] .

This	also	made	a	strong	bed	to	lie	upon	.
这	还	制成	一个	强的	床	到	说谎	之上	.

这也使得床变得非常结实，可以躺下。

['veri] ['ɔːf(ə)n][ðə; ði]['oʊldər] [triː] ['dwelərz] [wʊd] [dʒʌst] [stretʃ] [ðəm'selvz] [ɑːn][ə; eɪ] [strɔːŋ] [bræntʃ]

Very	often	the	older	Tree	dwellers	would	just	stretch	themselves	on	a	strong	branch
非常	经常	这	老	树	居民	会	只是	拉紧	他们自己	在	一个	强的	分支

[fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .

for	the	night	.
为了	这	夜晚	.

很多时候，年长的树栖动物会在夜晚躺在结实的树枝上休息。

[ðeɪ] [wʊd] [taɪ] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ðə; ði] [bræntʃ] [tuː; tə] [kiːp] [frʌm; frəm] ['fɔːlɪŋ] .

They	would	tie	themselves	to	the	branch	to	keep	from	falling	.
他们	会	领带	他们自己	到	这	分支	到	保持	从	坠落	.

它们会把自己绑在树枝上，以免掉下去。

['rɑːgoʊ][hæd; həd] [bɪn] ['sliːpɪŋ] [soʊ] ['saʊndli] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [rʌb] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tuː; tə]

Rago	had	been	sleeping	so	soundly	that	he	had	to	rub	his	eyes	to
拉戈	有	到过	睡眠	所以	稳固地	那	他	有	到	擦	他的	眼睛	到

[meɪk] [hɪm'self] [weɪk] [ʌp] .

make	himself	wake	up	.
制作	他自己	唤醒	向上	.

拉戈睡得太沉了，以至于他不得不揉揉眼睛才能把自己弄醒。

[ðen] [hiː; hi] [lʊkt] [daʊn] [tɔːrd] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] .

Then	he	looked	down	toward	the	foot	of	the	tree	.
然后	他	看起来	向下	朝向	这	脚	的	这	树	.

然后他低头看向树根。

[ðer; ðər] [stʊd] [tuː] [hjuːdʒ] ['pænθərz] .

There	stood	two	huge	panthers	.
那里	站立	二	巨大的	黑豹	.

两只巨大的黑豹伫立在那里。

['rɑːgoʊ][wʌz; wəz][ə'freɪd] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] ['pænθərz] [kʊd; kəd] [klaɪm] [triːz] ['kwɪkli]

Rago	was	afraid	,	for	he	knew	that	the	panthers	could	climb	trees	quickly
拉戈	曾是	害怕的	,	为了	他	知道	那	这	黑豹	可以	爬	树木	迅速地

[ænd; ənd] ['iːzəli] . [[sɪks]]

and	easily	.	[	6	]
和	容易地	.	[	6	]

拉戈很害怕，因为他知道豹子能很快很轻松地爬上树。[6]

“ [wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][duː] , [wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][duː] ?

“	What	shall	I	do	,	what	shall	I	do	?
“	什么	将	我	做	,	什么	将	我	做	?

我该怎么办？我该怎么办？

” [hiː; hi] [θɔːt] .

”	he	thought	.
”	他	想法	.

他心想。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst][ə'freɪd][tuː; tə] [muːv] [fɔːr; fər] [fɪr] [ðə; ði] ['pænθərz] [wʊd] [rʌʃ] [raɪt] [ʌp][ðə; ði]

He	was	almost	afraid	to	move	for	fear	the	panthers	would	rush	right	up	the
他	曾是	几乎	害怕的	到	移动	为了	害怕	这	黑豹	会	匆忙	正确的	向上	这

[triː] . [['sɛvən]]

tree	.	[	7	]
树	.	[	7	]

他几乎不敢动弹，生怕美洲豹会直接冲上树去。[7]

[dʒʌst] [ðen] [hiː; hi] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [kɔːl] ['sɔːftli] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˌnɪr'baɪ] [triː] .

Just	then	he	heard	his	mother	call	softly	from	a	nearby	tree	.
只是	然后	他	听到	他的	母亲	称呼	轻轻	从	一个	附近	树	.

就在这时，他听到母亲从附近的一棵树上轻轻地喊他。

[ʃiː; ʃi] [tuː] [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði] ['pænθərz] .

She	too	had	seen	the	panthers	.
她	也	有	已见	这	黑豹	.

她也见过美洲豹。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [pɪkt] [ʌp][hɜːr; hər]['beɪbi][ænd; ənd][pʊt][hɜːr; hər][ə'pɑːn][hɜːr; hər] [bæk] .

She	had	already	picked	up	her	baby	and	put	her	upon	her	back	.
她	有	已经	挑选	向上	她	婴儿	和	放	她	之上	她	后退	.

她已经抱起孩子，把她放在背上。

[ðə; ði]['beɪbi] [klʌŋ] [fæst][tuː; tə][hɜːr; hər] ['mʌðɚz] [nek] .

The	baby	clung	fast	to	her	mother's	neck	.
这	婴儿	紧紧抓住快速地		到	她	母亲的	脖子	.

婴儿紧紧地搂着妈妈的脖子。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] , [fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [bɪn] [ə'weɪkənd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [saʊnd] [sliːp] .

She	was	frightened	,	for	she	had	been	awakened	from	a	sound	sleep	.
她	曾是	害怕	,	为了	她	有	到过	觉醒	从	一个	声音	睡觉	.

她很害怕，因为她是从熟睡中惊醒的。

['goʊnaɪ][wʌz; wəz] [stɪl] [fæst] [ə'sliːp] , [ʃiː; ʃi][hæd; həd][nɑːt] [hɜːrd] [ðə; ði] [fɪrs] [kraɪ][ʌv; əv][ðə; ði] ['pænθərz]

Goni	was	still	fast	asleep	,	she	had	not	heard	the	fierce	cry	of	the	panthers
戈尼	曾是	仍然	快速地	睡着了	,	她	有	不是	听到	这	凶猛的	哭	的	这	黑豹

.

:

.

戈尼还在熟睡，她没有听到豹子的凶猛叫声。

“ ['weɪkən][jʊr; jər]['sɪstər] , ['rɑːgoʊ] , ” [kɔːld] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] , “ [ʃiː; ʃi][ɪz][fæst] [ə'sliːp] . ”

“	Waken	your	sister	,	Rago	,	”	called	his	mother	,	“	she	is	fast	asleep	.	”
“	唤醒	你的	姐姐	,	拉戈	,	”	称为	他的	母亲	,	“	她	是	快速地	睡着了	.	”

“拉戈，叫醒你妹妹，”他母亲喊道，“她睡得很沉。”

“ [ɔːl] [raɪt] , ['mʌðər] , ” [hiː; hi] ['ænsər] ['sɔːftli] .

“	All	right	,	mother	,	”	he	answered	softly	.
“	全部	正确的	,	母亲	,	”	他	回答	轻轻	.

“好的，妈妈，”他轻声回答。

['rɑːgoʊ] [spræŋ] ['laɪtli] [frʌm; frəm][wʌn] [[eɪt]]

Rago	sprang	lightly	from	one	[	8	]
拉戈	弹簧	轻轻	从	一	[	8	]

Rago 轻盈地从一[8]中跳了出来

[brænʧ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [ʌn'tɪl][hiː; hi] [riːʧt] [ðə; ði][oʊk] [triː] [ɪn] [wɪʧ] ['goʊnaɪ][slept] .

branch	to	the	other	until	he	reached	the	oak	tree	in	which	Goni	slept	.
分支	到	这	其他	直到	他	达到	这	橡木	树	在	哪个	戈尼	睡着了	.

他沿着树枝走到另一边，直到到达戈尼睡觉的那棵橡树。

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['kwaɪət][soʊ][ðə; ði] ['pænθərz] [wʊd] [nɑːt] [hɪr] [hɪm; ɪm] .

He	had	to	be	very	quiet	so	the	panthers	would	not	hear	him	.
他	有	到	是	非常	安静的	所以	这	黑豹	会	不是	听到	他	.

他必须非常安静，以免被美洲豹听到。

[nɑːt][ə; eɪ] [saʊnd] [dɪd][hiː; hi] [meɪk] [soʊ] ['laɪtli] [dɪd][hiː; hi][goʊ] , [ænd; ənd] [suːn] [hiː; hi] [[naɪn]]

Not	a	sound	did	he	make	so	lightly	did	he	go	,	and	soon	he	[	9	]
不是	一个	声音	做过	他	制作	所以	轻轻	做过	他	去	,	和	很快	他	[	9	]

他一声不吭地轻盈离去，很快他就[9]

[riːʧt] [ðə; ði] [triː] [ɪn] [wɪʧ] ['goʊnaɪ][slept] .

reached	the	tree	in	which	Goni	slept	.
达到	这	树	在	哪个	戈尼	睡着了	.

到达了戈尼睡觉的那棵树下。

“ [weɪk] [ʌp] , ['goʊnaɪ] , [weɪk] [ʌp] , ['goʊnaɪ] , ” ['wɪspəd] ['rɑːgoʊ] .

“	Wake	up	,	Goni	,	wake	up	,	Goni	,	”	whispered	Rago	.
“	唤醒	向上	,	戈尼	,	唤醒	向上	,	戈尼	,	”	低声说道	拉戈	.

“醒醒，戈尼，醒醒，戈尼，”拉戈低声说道。

“ [ðə; ði] ['pænθərz] [ɑːr; ər][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðiːz] [triːz] .

“	The	panthers	are	at	the	foot	of	these	trees	.
“	这	黑豹	是	在	这	脚	的	这些	树木	.

“美洲豹就在这些树下。”

” ['goʊnaɪ][sæt][ʌp][ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] .

”	Goni	sat	up	and	began	to	cry	.
”	戈尼	卫星	向上	和	开始	到	哭	.

戈尼坐了起来，开始哭泣。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['veri] ['fraɪt(ə)nd] .

She	was	very	frightened	.
她	曾是	非常	害怕	.

她非常害怕。

“ [hʌʃ] , [hʌʃ] , ['sɪstər] , ” ['wɪspəd] ['rɑ:goʊ] , “ [ðə; ði] ['pænθərz] [wɪl] [hɪr] [ju:; jʊ] .

“	**Hush**	,	**hush**	,	**sister**	,	”	**whispered**	**Rago**	,	“	**the**	**panthers**	**will**	**hear**	**you**	.
“	嘘	,	嘘	,	姐姐	,	”	低声说道	拉戈	,	“	这	黑豹	将要	听到	你	.

“嘘，嘘，姐姐，”拉戈低声说，“黑豹会听到你的。”

[kʌm] , [wi:; wi][mʌst; məst][goʊ][tu:; tə] [ə'nʌðər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔ:rɪst] . ”

Come	,	**we**	**must**	**go**	**to**	**another**	**part**	**of**	**the**	**forest**	.	”
来	,	我们	必须	去	到	其他	部分	的	这	森林	.	”

走吧，我们得去森林的另一边。

“ [wer] [ɪz] ['mʌðər] ? ” [kraɪd]['goʊnaɪ] .

“	**Where**	**is**	**mother**	**?**	”	**cried**	**Goni**	.
“	在哪里	是	母亲	?	”	哭	戈尼	.

“妈妈在哪里？”戈尼喊道。

“ [ʃi:; ʃi][ɪz] ['kʌmɪŋ] [wɪð; wɪθ]['beɪbi]['sɪstər] , ” ['wɪspəd] ['rɑ:goʊ] .

“	**She**	**is**	**coming**	**with**	**baby**	**sister**	,	”	**whispered**	**Rago**	.
“	她	是	未来	和	婴儿	姐姐	,	”	低声说道	拉戈	.

“她带着妹妹一起来，”拉戈低声说道。

“ ['hɜ:ri] , [sprɪŋ] ['laɪtli] , [soʊ][ðə; ði] ['pænθərz] [wɪl] [nɑ:t] [hɪr] [ju:; jʊ] .

“	**Hurry**	,	**spring**	**lightly**	,	**so**	**the**	**panthers**	**will**	**not**	**hear**	**you**	.
“	匆忙	,	春天	轻轻	,	所以	这	黑豹	将要	不是	听到	你	.

“快点，轻盈地跳，别让豹子听到你的动静。”

” ['rɑ:goʊ][ænd; ənd]['goʊnaɪ][dɪd][nɑ:t][stɑ:p][tu:; tə] [dres] , [fɔ:r; fər] [ðeɪ] [wɔ:r] [noʊ] ['kloʊðɪŋ] . [-]

”	**Rago**	**and**	**Goni**	**did**	**not**	**stop**	**to**	**dress**	,	**for**	**they**	**wore**	**no**	**clothing**	.	**[**	**10**	**]**
”	拉戈	和	戈尼	做过	不是	停止	到	裙子	,	为了	他们	穿着	不	衣服	.	[	-	]

“拉戈和戈尼没有停下来穿衣服，因为他们没有穿衣服。[10]

['veri] ['nɪmbli] [ðeɪ] [spræŋ] [frʌm; frəm] [bræntʃ] [tu:; tə] [bræntʃ] [ænd; ənd] [su:n] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ə'nʌðər]

Very	**nimbly**	**they**	**sprang**	**from**	**branch**	**to**	**branch**	**and**	**soon**	**they**	**reached**	**another**
非常	敏捷地	他们	弹簧	从	分支	到	分支	和	很快	他们	达到	其他

[pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔ:rɪst] .

part	**of**	**the**	**forest**	.
部分	的	这	森林	.

他们身手敏捷地从一根树枝跳到另一根树枝，很快就到达了森林的另一部分。

[ðer; ðər] ['mʌðər] ['fɑ:loʊd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]['beɪbi]['sɪstər][ə'pɑ:n][hɜ:r; hər] [bæk] .

Their	**mother**	**followed**	**them**	**with**	**baby**	**sister**	**upon**	**her**	**back**	.
他们的	母亲	随后	他们	和	婴儿	姐姐	之上	她	后退	.

他们的母亲背着妹妹跟在他们后面。

[su:n] [ðeɪ] [stɑ:pt] [tu:; tə][rest][ænd; ənd]['lɪs(ə)n] .

Soon	**they**	**stopped**	**to**	**rest**	**and**	**listen**	.
很快	他们	停止	到	休息	和	听	.

他们很快停下来休息和聆听。

[ðə; ði] ['pænθərz] [hæd; həd][nɑ:t] [hɜ:rd] [ðem; ðəm][goʊ] , [soʊ] ['sɔ:ftli] [dɪd] [ðeɪ] [mu:v] .

The	**panthers**	**had**	**not**	**heard**	**them**	**go**	,	**so**	**softly**	**did**	**they**	**move**	.
这	黑豹	有	不是	听到	他们	去	,	所以	轻轻	做过	他们	移动	.

他们走得如此轻柔，以至于豹子们都没有听到他们的动静。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ə'freɪd][ðə; ði] ['pænθərz] [maɪt] ['fɑ:loʊ][ðem; ðəm] ,

They	**were**	**afraid**	**the**	**panthers**	**might**	**follow**	**them**	,
他们	是	害怕的	这	黑豹	可能	跟随	他们	,

他们担心豹子会跟踪他们。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [stɑ:pt] [tu:; tə] [lʊk] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ɪn] [saɪt] .

but	**when**	**they**	**stopped**	**to**	**look**	**they**	**were**	**not**	**in**	**sight**	.
但	什么时候	他们	停止	到	看	他们	是	不是	在	视线	.

但当他们停下来寻找时，却发现他们已经不见了。

[haʊ] [glæd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [seɪf] !
How **glad** **they** **were** **to** **be** **safe** **!**
如何 高兴的 他们 是 到 是 安全的 !

他们多么庆幸自己平安无事!

“ [ðə; ði] ['pænθərz] [wɜːr; wər] ['veri] [nɪr] [ˌjuː 'es] [ðæt] [taɪm] , ” [sed] ['rɑːgoʊ] .
“ **The** **panthers** **were** **very** **near** **us** **that** **time** **,** **”** **said** **Rago** **.**
“ 这 黑豹 是 非常 靠近 我们 那 时间 , ” 说 拉戈 .

“当时黑豹离我们很近,”拉戈说。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [wiː; wi] [hɜːrd] [ðem; ðəm] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [riːtʃt] [ˌjuː 'es] , ” [sed] ['mʌðər] . [-]
“ **It** **is** **well** **we** **heard** **them** **before** **they** **reached** **us** **,** **”** **said** **mother** **.** **[** **11** **]**
“ 它 是 出色地 我们 听到 他们 前 他们 达到 我们 , ” 说 母亲 . [-]

“幸好我们在他们到达我们这里之前就听到了他们的声音,”母亲说。[11]

['tʃæptər] [iː]
CHAPTER **II**
章 二

第二章

[ðə; ði] [reɪs]
THE **RACE**
这 种族

比赛

“ [help] [ˌem 'iː] [wiːv] [ðə; ði] ['slendər] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['siːdər] [triː] [tə'geðər] , ['rɑːgoʊ] , ” [sed]
“ **Help** **me** **weave** **the** **slender** **branches** **of** **this** **cedar** **tree** **together** **,** **Rago** **,** **”** **said**
“ 帮助 我 编织 这 苗条 分支 的 这 雪松 树 一起 , 拉戈 , ” 说
[hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
his **mother** **.**
他的 母亲 .

“拉戈，帮我把这棵雪松树的细枝编织在一起,”他的母亲说。

“ [ðen] [aɪ][kæn; kən][pʊt]['beɪbi][ə'pɑːn][ðem; ðəm][ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən][faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt]
“ **Then** **I** **can** **put** **baby** **upon** **them** **and** **we** **can** **find** **something** **to** **eat**
“ 然后 我 能 放 婴儿 之上 他们 和 我们 能 寻找 某物 到 吃
[fɔːr; fər] ['brekfəst] . ”
for **breakfast** **.** **”**
为了 早餐 . ”

“然后我就可以把宝宝放在他们身上，我们就可以去找点东西吃早餐了。”

“ [jes] , [aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hʌŋgri] [ænd; ənd] ['θɜːrsti] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .
“ **Yes** **,** **I** **am** **very** **hungry** **and** **thirsty** **,** **”** **said** **Goni** **.**
“ 是的 , 我 是 非常 饥饿的 和 渴 , ” 说 戈尼 .

“是的，我又饿又渴,”戈尼说。

[soʊ]['rɑːgoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wɜːrkt] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [suːn] [hæd; həd][ə; eɪ][faɪn] [strɔːŋ] [bed]
So **Rago** **and** **his** **mother** **worked** **quickly** **and** **soon** **had** **a** **fine** **strong** **bed**
所以 拉戈 和 他的 母亲 工作 迅速地 和 很快 有 一个 美好的 强的 床
['woʊv(ə)n] .
woven **.**
编织 .

于是，拉戈和他的母亲迅速行动起来，很快就织好了一张结实耐用的床。

[ðen] ['mʌðər] [leɪd]['beɪbi]['sɪstər][ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] . [-]
Then **mother** **laid** **baby** **sister** **upon** **it** **.** **[** **12** **]**
然后 母亲 铺设 婴儿 姐姐 之上 它 . [-]

然后母亲把妹妹放在上面。[12]

“ [let] [ˌjuː 'es] [lʊk] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ]['taɪgɝz][nɔːr]['laɪənz] [bɪ'loʊ] ， ” [sed] [ðer; ðər]
“ Let us look to see that there are no tigers nor lions below , ” said their
“ 让 我们 看 到 看 那 那里 是 不 老虎 也不 狮子 以下 ， ” 说 他们的
['mʌðər] .
mother .
母亲 .

“让我们看看下面有没有老虎或狮子，”他们的母亲说。

“ [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [seɪf] [tuː; tə] [klaɪm] [daʊn] [ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər] .
“ It would not be safe to climb down if there were .
“ 它 会 不是 是 安全的 到 爬 向下 如果 那里 是 .

“如果有的话，爬下去是不安全的。”

” [ðeɪ] [lʊkt] ['kerfəli] [ɪn][ɔːl][də'rekʃ(ə)nz] .
” They looked carefully in all directions .
” 他们 看起来 小心 在 全部 方向 .

他们仔细地向四面八方张望。

“ [siː] ！ ” [sed] ['goʊnaɪ] , “ [ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm][waɪld]['hɔːrsɪz] , ['iːtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['græsi] [pleɪn]
“ See ! ” said Goni , “ there are some wild horses , eating on the grassy plain
“ 看 ！ ” 说 戈尼 , “ 那里 是 一些 荒野 马匹 , 吃 在 这 草丛 清楚的
[bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] . ”
beyond the forest . ”
超过 这 森林 . ”

“看！”戈尼说，“森林对面的草地上有一些野马在吃草。”

“ [siː] [ðæt] [hjuːdʒ] [keɪv] [ber] [dʒʌst]['goʊɪŋ]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [keɪv] ， ” [kraɪd]['rɑːgoʊ] .
“ See that huge cave bear just going into his cave , ” cried Rago .
“ 看 那 巨大的 洞穴 熊 只是 去 进入 他的 洞穴 , ” 哭 拉戈 .

“看，那只巨大的洞熊正走进它的洞穴！”拉戈喊道。

“ [hiː; hi]['sɜːrt(ə)nli] [dʌz] [lʊk] [fɪrs] ， ” [sed] ['goʊnaɪ] .
“ He certainly does look fierce , ” said Goni .
“ 他 当然 做 看 凶猛的 , ” 说 戈尼 .

“他看起来确实很凶猛，”戈尼说道。

“ [aɪ] [sə'poʊz] [hiː; hi] [wɪl] [sliːp] [ɔːl] [deɪ] ， ” [sed] ['rɑːgoʊ] .
“ I suppose he will sleep all day , ” said Rago .
“ 我 认为 他 将要 睡觉 全部 天 , ” 说 拉戈 .

“我猜他会睡一整天，”拉戈说。

“ [let] [ˌjuː 'es] [klaɪm] [daʊn] ， ” [sed] ['goʊnaɪ] . [-]
“ Let us climb down , ” said Goni . [13]
“ 让 我们 爬 向下 , ” 说 戈尼 . [-]

“我们爬下去吧，”戈尼说道。[13]

“ [kʌm] ， ” [sed] ['rɑːgoʊ] , “ [aɪ][ˌeɪ 'em] ['redi] . ”
“ Come , ” said Rago , “ I am ready . ”
“ 来 , ” 说 拉戈 , “ 我 是 准备好 . ”

“来吧，”拉戈说，“我已经准备好了。”

“ [duː][nɑːt][goʊ][fɑːr] , ['tʃɪldrən] ， ” [sed] [ðer; ðər] ['mʌðər] ， “ [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] ['veri] [-]
“ Do not go far , children , ” said their mother , “ for it is still very [14]
“ 做 不是 去 远的 , 孩子们 , ” 说 他们的 母亲 , “ 为了 它 是 仍然 非常 [-]

“孩子们，不要走远，”他们的母亲说，“因为那里仍然很[14]

['ɜːrli] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər][waɪld] [biːsts] [ə'baʊt] . ”
early and there are wild beasts about . ”
早期的 和 那里 是 荒野 野兽 关于 . ”

清晨时分，周围还有野兽出没。

“ [aɪ][mʌst; məst] [steɪ] [nɪr] [baɪ] , [tuː; tə] [wɑːtʃ] ['beɪbi]['sɪstər] . ” [-]
“ I must stay near by , to watch baby sister . ” [15]
“ 我 必须 停留 靠近 经过 , 到 手表 婴儿 姐姐 . ” [-]

“我必须待在附近，看着妹妹。”[15]

“ [ɔːl] [raɪt] , ['mʌðər] , ” [sed] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [æz; əz] [ðeɪ] [klaɪmd] [daʊn] [ðə; ði] [triː] .
“ All right , mother , ” said the children as they climbed down the tree .
“ 全部 正确的 , 母亲 , ” 说 这 孩子们 作为 他们 攀登 向下 这 树 .

“好的，妈妈，”孩子们一边说着一边从树上爬了下来。

“ [let] [juː 'es][goʊ][tuː; tə][ðə; ði]['rɪvər][fɔːr; fər][ə; eɪ][drɪŋk][ʌv; əv] [kuːl] ['wɔːtər] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .
“ Let us go to the river for a drink of cool water , ” said Goni .
“ 让 我们 去 到 这 河 为了 一个 喝 的 凉爽的 水 , ” 说 戈尼 .

“我们去河边喝口凉水吧，”戈尼说。

“ [kʌm] [ə'lɔːŋ] , ” [sed] ['rɑːgoʊ] , “ [bʌt; bət][biː; bi]['kerf(ə)l][ænd; ənd] [lʊk] ['ʃɑːrpli] .
“ Come along , ” said Rago , “ but be careful and look sharply .
“ 来 沿着 , ” 说 拉戈 , “ 但 是 小心 和 看 尖锐地 .

“跟我来，”拉戈说，“但要小心，仔细观察。”

” [soʊ][ðə; ði] ['brʌðər] [ænd; ənd]['sɪstər][ræn] [ə'lɔːŋ] ['veri] ['swɪftli] [tɔːrd] [ðə; ði]['rɪvər] .
” So the brother and sister ran along very swiftly toward the river .
” 所以 这 兄弟 和 姐姐 跑 沿着 非常 迅速地 朝向 这 河 .

于是兄妹俩飞快地朝河边跑去。

['sʌd(ə)nli] [ðeɪ] [stɑːpt] .
Suddenly they stopped .
突然 他们 停止 .

他们突然停了下来。

“ [aɪ] [hɪr] [saʊndz] , ” ['wɪspəd] ['rɑːgoʊ] .
“ I hear sounds , ” whispered Rago .
“ 我 听到 声音 , ” 低声说道 拉戈 .

“我听到声音了，”拉戈低声说道。

“ ['lɪs(ə)n] , ['goʊnaɪ] !
“ Listen , Goni !
“ 听 , 戈尼 !

“听着，戈尼！”

[wer] [duː][ðə; ði] [saʊndz] [kʌm] [frʌm; frəm] ? ”
Where do the sounds come from ? ”
在哪里 做 这 声音 来 从 ? ”

这些声音是从哪里来的?

“ [ðeɪ] [siːm] [tuː; tə] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['θɪkɪt] [kloʊz][baɪ] . ”
“ They seem to come from the thicket close by . ”
“ 他们 似乎 到 来 从 这 灌木丛 关闭 经过 . ”

“它们似乎是从附近的灌木丛里冒出来的。”

“ ['kwɪkli] , ['goʊnaɪ] , [klaɪm] [ðɪs] [triː] ! ”
“ Quickly , Goni , climb this tree ! ”
“ 迅速地 , 戈尼 , 爬 这 树 ! ”

“戈尼，快，爬上这棵树！”

“ [siː] [ðæt] [pæk] [ʌv; əv][haɪ'iːnəz] !
“ See that pack of hyenas !
“ 看 那 盒 的 鬣狗 !

“看那群鬣狗！”

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['stiːlɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðer; ðər] [keɪv] . ” [-]
They are stealing down to their cave . ” [16]
他们 是 偷窃 向下 到 他们的 洞穴 . ” [-]

他们正偷偷溜回他们的洞穴。”[16]

“ [haʊ] [ðer; ðər] ['kaʊərdli] [aɪz] [gliːm] ！ ”
“ How their cowardly eyes gleam ! ”
“ 如何 他们的 胆小 眼睛 闪耀 ！ ”

“他们那双懦弱的眼睛闪闪发光！”

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [juː; jʊ] [hɜːrd] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['θɪkɪt] , ['rɑːgoʊ] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .
“ It is well you heard them in the thicket , Rago , ” said Goni .
“ 它 是 出色地 你 听到 他们 在 这 灌木丛 , 拉戈 , ” 说 戈尼 .

“幸好你在灌木丛里听到了他们的动静，拉戈，”戈尼说道。

“ [aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [maɪ] [ɪrz] [ænd; ənd] [aɪz] [wɪl] ['evər][biː; bi][æz; əz] [ʃɑːrp] [æz; əz] [jɔːrz] ,
“ I wonder if my ears and eyes will ever be as sharp as yours ,
“ 我 想知道 如果 我的 耳朵 和 眼睛 将要 曾经 是 作为 锋利的 作为 你的 ,

我不知道我的耳朵和眼睛是否有一天能像你一样敏锐。

[soʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [noʊ] [wen] [ðə; ði][waɪld] [biːsts] [ɑːr; ər] [nɪr] ？ ” [sed] ['goʊnaɪ] . [-]
so that I may know when the wild beasts are near ? ” said Goni . [17]
所以 那 我 可能 知道 什么时候 这 荒野 野兽 是 靠近 ？ ” 说 戈尼 . [-]

“这样我就可以知道野兽什么时候靠近了。”戈尼说道。[17]

“ [oʊ] , [jes] , ” [sed] ['rɑːgoʊ] ,
“ Oh , yes , ” said Rago ,
“ 哦 , 是的 , ” 说 拉戈 ,

“哦，是的，”拉戈说道。

“ [wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['oʊldər][juː; jʊ] [wɪl] [hɪr] [saʊndz] [dʒʌst][æz; əz][aɪ][duː] , ['goʊnaɪ] . ”
“ when you are a little older you will hear sounds just as I do , Goni . ”
“ 什么时候 你 是 一个 小的 老 你 将要 听到 声音 只是 作为 我 做 , 戈尼 . ”

“等你再大一点，你就会像我一样听到各种声音了，戈尼。”

“ [let] [ˌjuː 'es] [rʌn] [ə; eɪ] [reɪs] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvər][ɪn][ðə; ði] [triːz] , ” [sed] ['rɑːgoʊ] .
“ Let us run a race to the river in the trees , ” said Rago .
“ 让 我们 跑步 一个 种族 到 这 河 在 这 树木 , ” 说 拉戈 .

“让我们在树林里赛跑到河边去吧，”拉戈说道。

“ ['redi] , [goʊ] !
“ Ready , go !
“ 准备好 , 去 !

“预备，开始！”

” [ænd; ənd][ðə; ði] ['brʌðər] [ænd; ənd]['sɪstər] [swʌŋ] ['laɪtli] [frʌm; frəm] [bræntʃ] [tuː; tə] [bræntʃ] [ʌn'tɪl]
” and the brother and sister swung lightly from branch to branch until
” 和 这 兄弟 和 姐姐 摇摆 轻轻 从 分支 到 分支 直到
[ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði]['rɪvər] .
they reached the river .
他们 达到 这 河 .

于是兄妹俩轻轻地从一根树枝荡到另一根树枝，直到到达河边。

“ ['hɜːri] , ['goʊnaɪ] , ['hɜːri] [ɔːr][aɪ][ʃæl; ʃəl][get][ðer; ðər][fɜːrst] , ” [kɔːld] ['rɑːgoʊ] .
“ Hurry , Goni , hurry or I shall get there first , ” called Rago .
“ 匆忙 , 戈尼 , 匆忙 或者 我 将 得到 那里 第一的 , ” 称为 拉戈 .

“快点，戈尼，快点，不然我就先到了，”拉戈喊道。

“ [aɪm] ['kʌmɪŋ] , ['rɑːgoʊ] , ” ['ænsər] ['goʊnaɪ] .
“ I'm coming , Rago , ” answered Goni .
“ 我是 未来 , 拉戈 , ” 回答 戈尼 .

“我来了，拉戈，”戈尼回答道。

“ [aɪ] [wɪl] [weɪt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] , ['goʊnaɪ] , ” [kɔːld] ['rɑːgoʊ][æz; əz][hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði]['rɪvər][fɜːrst] .
“ I will wait for you , Goni , ” called Rago as he reached the river first .
“ 我 将要 等待 为了 你 , 戈尼 , ” 称为 拉戈 作为 他 达到 这 河 第一的 .

“我会等你，戈尼，”拉戈先一步到达河边时喊道。

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [ænd; ənd] ['lisnd] [ə; eɪ]['moʊmənt][ɪn][ðə; ði] [triːz] , [ðen] [ðeɪ] [-]
They waited and listened a moment in the trees , then they [18]
他们 等待 和 听着 一个 片刻 在 这 树木 , 然后 他们 [-]

他们在树林里等了一会儿，听了一会儿，然后他们[18]

[drɑːpt] ['laɪtli] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][ræn][tuː; tə][ðə; ði] ['wɔtɚz] [edʒ] .
dropped lightly to the ground and ran to the water's edge .
掉落 轻轻 到 这 地面 和 跑 到 这 水的 边缘 .

他轻轻地倒在地上，跑到水边。

['kwɪkli] [ðeɪ] ['dɪpt] [ʌp][ðə; ði]['wɔːtər] [-]
Quickly they dipped up the water [19]
迅速地 他们 浸入 向上 这 水 [-]

他们迅速舀起水[19]

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər][hændz][ænd; ənd][dræŋk][ɔːl] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] .
with their hands and drank all they wanted .
和 他们的 双手 和 喝 全部 他们 通缉 .

他们用手抓起酒杯，想喝多少就喝多少。

“ [naʊ] [let][ˌjuː 'es][goʊ] [bæk] [tuː; tə] ['mʌðər] [ænd; ənd]['beɪbi]['sɪstər] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .
“ Now let us go back to mother and baby sister , ” said Goni .
“ 现在 让 我们 去 后退 到 母亲 和 婴儿 姐姐 , ” 说 戈尼 .

“现在我们回去陪妈妈和妹妹吧，”戈尼说道。

“ [wiː; wi][kæn; kən]['gæðər][sʌm; səm][nʌts] [ænd; ənd] ['beriz] [ɑːn][ðə; ði] [weɪ] , ” [sed] ['rɑːgoʊ] .
“ We can gather some nuts and berries on the way , ” said Rago .
“ 我们 能 收集 一些 坚果 和 浆果 在 这 方式 , ” 说 拉戈 .

“我们可以在路上采摘一些坚果和浆果，”拉戈说。

“ [let] [ˌjuː 'es] [teɪk] [ðə; ði] [treɪl] [bæk] .
“ Let us take the trail back .
“ 让 我们 拿 这 踪迹 后退 .

“我们走回头路吧。”

” [soʊ][ðə; ði] ['brʌðər] [ænd; ənd]['sɪstər] ['stɑːrtɪd] [bæk] .
” So the brother and sister started back .
” 所以 这 兄弟 和 姐姐 开始 后退 .

于是兄妹俩开始往回走。

[ðeɪ] ['lisnd] [ænd; ənd] [lʊkt] [æz; əz] [ðeɪ] [ræn] . [-]
They listened and looked as they ran . [20]
他们 听着 和 看起来 作为 他们 跑 . [-]

他们边跑边听边看。[20]

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER III
章 三、

第三章

[ðer; ðər] [fuːd]
THEIR FOOD
他们的 食物

他们的食物

[ɑːn][ðer; ðər] [weɪ] [bæk] ['rɑːgoʊ][ænd; ənd]['goʊnaɪ] [stɑːpt] [tuː; tə] [iːt] ['beriz] [ænd; ənd] [ruːts] [fɔːr; fər]
On their way back Rago and Goni stopped to eat berries and roots for
[ðer; ðər] ['brekfəst] .
their breakfast .
他们的 早餐 .

拉戈和戈尼在回程途中停下来吃浆果和根茎当早餐。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['hʌŋgri] , [soʊ] [ðeɪ] [eɪt] ['hɑːrtɪli] .
They were hungry , so they ate heartily .
他们 是 饥饿的 ， 所以 他们 吃 衷心地 .

他们饿了，所以就狼吞虎咽地吃了起来。

“ [siː] !
“ See !
“ 看 !

“看!

[hɪr] [ɑːr; ər][sʌm; səm]['eɪkɔːnz] , ['goʊnaɪ] , ” [kɔːld] ['rɑːgoʊ] .
here are some acorns , Goni , ” called Rago .
这里 是 一些 橡子 ， 戈尼 ， ” 称为 拉戈 .

戈尼，这里有一些橡子，” 名叫拉戈。

“ [wʊd] [juː; jʊ][laɪk][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [tuː; tə] [iːt] ? ”
“ Would you like some of these to eat ? ”
“ 会 你 喜欢 一些 的 这些 到 吃 ? ”

“你想吃点这些吗？ ”

“ [jes] , [jes] , ” ['ænsər] ['goʊnaɪ] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ræn][tuː; tə] [wer] ['rɑːgoʊ][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] .
“ Yes , yes , ” answered Goni , and she ran to where Rago was standing .
“ 是的 ， 是的 ， ” 回答 戈尼 ， 和 她 跑 到 在哪里 拉戈 曾是 常设 .

“是的，是的，”戈尼回答道，然后她跑到拉戈站着的地方。

[ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [krækt] [ðə; ðɪ]['eɪkɔːnz] [-]
The children cracked the acorns [21]
这 孩子们 裂纹 这 橡子 [-]

孩子们敲碎了橡子[21]

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [strɔːŋ] , [ʃɑːrp] [tiːθ] , [ænd; ənd] [eɪt] [ðə; ðɪ]['kəːnəlz] ['kwɪkli] .
with their strong , sharp teeth , and ate the kernels quickly .
和 他们的 强的 ， 锋利的 牙齿 ， 和 吃 这 内核 迅速地 .

它们用强壮锋利的牙齿迅速吃掉了玉米粒。

“ [let] [ju: 'es] ['kæri] [sʌm; səm] [nʌts] [bæk] [tuː; tə] ['mʌðər] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .
“ Let us carry some nuts back to mother , ” said Goni .
“ 让 我们 携带 一些 坚果 后退 到 母亲 , ” 说 戈尼 .

“我们带些坚果回去给妈妈吧，”戈尼说。

“ [ʃiː; ʃi][kæn; kən][nɑːt][goʊ][fɑːr][frʌm; frəm]['beɪbi]['sɪstər] . ” [-]
“ She can not go far from baby sister . ” [22]
“ 她 能 不是 去 远的 从 婴儿 姐姐 . ” [-]

“她不能离妹妹太远。”[22]

“ [jes] , ” [sed] ['rɑːgoʊ] , “ [ænd; ənd] [hɪr] [ɑːr; ər][sʌm; səm] ['bluːberiz] [wɪtʃ] ['mʌðər] [wɪl] [laɪk] . ”
“ Yes , ” said Rago , “ and here are some blueberries which mother will like . ”
“ 是的 , ” 说 拉戈 , “ 和 这里 是 一些 蓝莓 哪个 母亲 将要 喜欢 . ”

“是的，”拉戈说，“这里还有一些蓝莓，妈妈会喜欢的。”

“ [haʊ] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] ['kæri] [ðem; ðəm] ? ” [æskt] ['goʊnaɪ] .
“ How shall we carry them ? ” asked Goni .
“ 如何 将 我们 携带 他们 ? ” 问 戈尼 .

“我们该怎么抬它们呢？”戈尼问道。

“ [ɪf] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['ræbɪts] [skɪn][wiː; wi] [maɪt] ['kæri] [ðə; ðɪ]['eɪkɔːnz][ɪn] [ðæt] , ” [sed] ['rɑːgoʊ] .
“ If I had a rabbit's skin we might carry the acorns in that , ” said Rago .
“ 如果 我 有 一个 兔子的 皮肤 我们 可能 携带 这 橡子 在 那 , ” 说 拉戈 .

“如果我有一张兔皮，我们就可以用它来装橡子了，”拉戈说。

“ ['ræbəts] - [skɪnz] [meɪk] [faɪn] ['bæskəts] . ”
“ Rabbits ' skins make fine baskets . ”
“ 兔子 - 皮肤 制作 美好的 篮子 . ”

“兔皮是制作精美篮子的好材料。”

“ [juː; jʊ] ['kæri] [ðiːz] ['bræntʃɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['beriz] [ɑːn][ðem; ðəm] , ['goʊnaɪ] ,
“ You carry these branches with the berries on them , Goni ,
” 你 携带 这些 分支 和 这 浆果 在 他们 , 戈尼 ,

“戈尼，你带着这些带着浆果的树枝吧。”

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] ['kæri] [ðə; ði] [nʌts] [ɪn][maɪ][hændz] , ” [sed] ['rɑːgoʊ] .
and I will carry the nuts in my hands , ” said Rago .
和 我 将要 携带 这 坚果 在 我的 双手 , ” 说 拉戈 .

“我会把坚果拿在手里，”拉戈说道。

“ [ɪf] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][tuː; tə][klaɪm][ə; eɪ] [triː] ['sʌd(ə)nli] , [wiː; wi][kæn; kən][drɑːp][ðə; ði] [nʌts]
“ If we should have to climb a tree suddenly , we can drop the nuts
“ 如果 我们 应该 有 到 爬 一个 树 突然 , 我们 能 降低 这 坚果
[ænd; ənd] ['beriz] . ”
and berries . ”
和 浆果 . ”

“如果我们突然需要爬树，我们可以把坚果和浆果扔下去。”

“ [naʊ] [let][ˌjuː 'es] ['hɜːri] [bæk] , [ɔːr] [-]
“ Now let us hurry back , or [23]
” 现在 让 我们 匆忙 后退 , 或者 [-]

“现在让我们赶紧回去，或者[23]

['mʌðər] [wɪl] ['wʌndər] [ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər] [seɪf] , ” [sed] ['rɑːgoʊ] .
mother will wonder if we are safe , ” said Rago .
母亲 将要 想知道 如果 我们 是 安全的 , ” 说 拉戈 .

“妈妈会担心我们是否安全，”拉戈说。

[æz; əz] [ðeɪ] [nɪə] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðer; ðər] ['mʌðər] [wʌz; wəz] , [ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] , “ ['mʌðər] !
As they neared the place where their mother was , they shouted , “ Mother !
作为 他们 接近 这 地方 在哪里 他们的 母亲 曾是 , 他们 喊叫 , “ 母亲 !
['mʌðər] ! ”
Mother ! ”
母亲 ! ”

当他们快要找到母亲所在的地方时，他们大声喊道：“妈妈！妈妈！”

“ [hɪr] [aɪ][ˌeɪ 'em] , ” ['ænsər] [ðer; ðər] [-]
“ Here I am , ” answered their [24]
” 这里 我 是 , ” 回答 他们的 [-]

“我在这里，”他们回答道[24]

['mʌðər] , [huː] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [bræntʃ] [ɪn][ə; eɪ][tɔːl] [triː] .
mother , who was sitting on a branch in a tall tree .
母亲 , WHO 曾是 坐着 在 一个 分支 在 一个 高的 树 .

母亲当时正坐在高大树枝上。

“ ['beɪbi][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
“ Baby and I have been waiting for you .
” 婴儿 和 我 有 到过 等待 为了 你 .

“我和宝贝一直在等你。”

” [baɪ] [ðɪs] [taɪm]['beɪbi]['sɪstər][wʌz; wəz][waɪd] [ə'weɪk] [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['mʌðər] [wʌz; wəz] [-]
” By this time baby sister was wide awake and her mother was [25]
” 经过 这 时间 婴儿 姐姐 曾是 宽的 醒 和 她 母亲 曾是 [-]

“这时，妹妹已经完全醒了，她的母亲[25]

['sɪŋɪŋ] [tuː; tə][hɜːr; hər][æz; əz][ʃiː; ʃi][held][hɜːr; hər][ɪn][hɜːr; hər][ɑːrmz] .
singing to her as she held her in her arms .
歌唱 到 她 作为 她 握住 她 在 她 武器 .

她抱着她，一边唱歌一边看着她。

“ [hɪr] , ['mʌðər] , ” [sed] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] , “ [hɪr] [ɑːr; ər][sʌm; səm] ['beriz] [ænd; ənd]['eɪkɔːnz][fɔːr; fər]
“ Here , mother , ” said the children , “ here are some berries and acorns for
“ 这里 , 母亲 , ” 说 这 孩子们 , “ 这里 是 一些 浆果 和 橡子 为了
[juː; jʊ] .
you .
你 .

孩子们说：“妈妈，给你一些浆果和橡子。”

” ['rɑːgoʊ][hæd; həd][tuː; tə][klaɪm][ðə; ði] [triː] [tuː; tə][hænd][ðə; ði][nʌts][ænd; ənd] ['beriz] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
” Rago had to climb the tree to hand the nuts and berries to his
” 拉戈 有 到 爬 这 树 到 手 这 坚果 和 浆果 到 他的
['mʌðər] .
mother .
母亲 .

“拉戈不得不爬上树，把坚果和浆果递给他的母亲。”

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][klaɪm][wɪð; wɪθ][wʌn][hænd] ,
He had to climb with one hand ,
他 有 到 爬 和 一 手 ,

他必须单手攀爬。

[hɪz; ɪz] ['ʌðər] [hænd][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [nʌts] [ænd; ənd][hiː; hi] ['kærid] [ðə; ði] ['bræntʃɪz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz]
his other hand was full of nuts and he carried the branches under his
他的 其他 手 曾是 满的 的 坚果 和 他 携带 这 分支 在下面 他的
[ɑːrm] .
arm .
手臂 .

他另一只手抓满了坚果，胳膊下夹着树枝。

“ [θæŋk] [juː; jʊ] , ['tʃɪldrən] , ” [sed] [ðer; ðər] ['mʌðər] , “ [aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['beriz]
“ Thank you , children , ” said their mother , “ I am glad to have the berries
“ 感谢 你 , 孩子们 , ” 说 他们的 母亲 , “ 我 是 高兴的 到 有 这 浆果
[ænd; ənd] [nʌts] ,
and nuts ,
和 坚果 ,

“谢谢孩子们，”他们的母亲说，“我很高兴有这些浆果和坚果。”

[fɔːr; fər][aɪ][hæv; həv][hæd; həd][noʊ] ['brekfəst] .
for I have had no breakfast .
为了 我 有 有 不 早餐 .

因为我还没吃早饭。

” ['beɪbi]['sɪstər] [smaɪld] [tuː] , [fɔːr; fər][ʃiː; ʃi]['wɑːntɪd] ['brekfəst] ['ɔːlsoʊ] . [-]
” Baby sister smiled too , for she wanted breakfast also . [26]
” 婴儿 姐姐 微笑 也 , 为了 她 通缉 早餐 还 . [-]

“妹妹也笑了，因为她也想吃早餐。[26]

“ [hɪr] [ɑːr; ər][sʌm; səm] [nʌts] [aɪ]['kænɑːt] [kræk] , ” [sed] [ðer; ðər] ['mʌðər] .
“ Here are some nuts I cannot crack , ” said their mother .
“ 这里 是 一些 坚果 我 不能 裂缝 , ” 说 他们的 母亲 .

“有些坚果我打不开，”他们的母亲说。

“ [wɪl] [juː; jʊ] [kræk] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][ˌem 'iː] ? ”
“ Will you crack them for me ? ”
“ 将要 你 裂缝 他们 为了 我 ? ”

“你能帮我把它们破解吗？”

“ [jes] , ” [sed] ['rɑːgoʊ][ænd; ənd][hiː; hi][traɪd][tuː; tə] [kræk] [ðə; ði] [nʌts] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tiːθ] .
“ Yes , ” said Rago and he tried to crack the nuts with his teeth .
“ 是的 , ” 说 拉戈 和 他 尝试 到 裂缝 这 坚果 和 他的 牙齿 .

“是的，”拉戈说着，试图用牙齿咬开坚果。

“ [aɪ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə][traɪ][ə; eɪ][stoʊn] , ” [-]

“	I	shall	have	to	try	a	stone	,	”	[	27	]
“	我	将	有	到	尝试	一个	石头	,	”	[	-	]

“我得试试石头，”[27]

[sed] ['rɑːgoʊ] , “ [fɔːr; fər][aɪ]['kænɑːt] [kræk] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][maɪ] [tiːθ] .

said	Rago	,	“	for	I	cannot	crack	them	with	my	teeth	.
说	拉戈	,	“	为了	我	不能	裂缝	他们	和	我的	牙齿	.

拉戈说：“因为我的牙齿咬不动它们。”

” [hiː; hi] [klaɪmd] [daʊn] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [suːn] [faʊnd] [ə; eɪ] [stoʊn] .

”	He	climbed	down	the	tree	and	soon	found	a	stone	.
”	他	攀登	向下	这	树	和	很快	成立	一个	石头	.

他从树上爬下来，很快找到了一块石头。

[ðə; ði] [rʌf] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][hɜːrt][hɪz; ɪz][hændz] , [soʊ][hiː; hi] [wuːnd] [wʌn][end][wɪð; wɪθ] [græs] .

The	rough	edges	hurt	his	hands	,	so	he	wound	one	end	with	grass	.
这	粗糙的	边缘	伤害	他的	双手	,	所以	他	伤口	一	结尾	和	草	.

粗糙的边缘划伤了他的手，所以他用草把一端缠了起来。

[ðɪs] [meɪd] [ə; eɪ] [faɪn] ['hæmər] [ænd; ənd][ðə; ði] [nʌts] [wɜːr; wər] [suːn] [krækt] .

This	made	a	fine	hammer	and	the	nuts	were	soon	cracked	.
这	制成	一个	美好的	锤	和	这	坚果	是	很快	裂纹	.

这成了一把好锤子，很快就把螺母敲碎了。

“ [hɪr] , ['mʌðər] , [ɑːr; ər][ðə; ði] [nʌts] , ” [kɔːld] ['rɑːgoʊ] .

“	Here	,	mother	,	are	the	nuts	,	”	called	Rago	.
“	这里	,	母亲	,	是	这	坚果	,	”	称为	拉戈	.

“妈妈，坚果在这里，”拉戈说道。

“ [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['kʌmɪŋ] [daʊn] ? ”

“	Are	you	coming	down	?	”
“	是	你	未来	向下	?	”

“你下来吗？”

“ [jes] , ” ['ænsər] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [spræŋ] ['nɪmbli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triː] .

“	Yes	,	”	answered	his	mother	as	she	sprang	nimbly	from	the	tree	.
“	是的	,	”	回答	他的	母亲	作为	她	弹簧	敏捷地	从	这	树	.

“是的，”他的母亲一边回答，一边敏捷地从树上跳了下来。

“ [θæŋk] [juː; jʊ] , ['rɑːgoʊ] , [ðæt] [ɪz][ə; eɪ][faɪn] [weɪ] [tuː; tə] [kræk] [nʌts] [wen] ['aʊər; ɑːr] [tiːθ] ['kænɑːt]

“	Thank	you	,	Rago	,	that	is	a	fine	way	to	crack	nuts	when	our	teeth	cannot
“	感谢	你	,	拉戈	,	那	是	一个	美好的	方式	到	裂缝	坚果	什么时候	我们的	牙齿	不能

[kræk] [ðem; ðəm] .

crack	them	.
裂缝	他们	.

“谢谢你，拉戈，这真是个好办法，当我们的牙齿咬不动坚果时，这不失为一个好办法。”

[naʊ] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [teɪk] ['beɪbi]['sɪstər][tuː; tə][ðə; ði]['rɪvər][fɔːr; fər][ə; eɪ][drɪŋk] . ” [-]

Now	I	shall	take	baby	sister	to	the	river	for	a	drink	.	”	[	28	]
现在	我	将	拿	婴儿	姐姐	到	这	河	为了	一个	喝	.	”	[	-	]

现在我要带妹妹去河边喝水。”[28]

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː]

CHAPTER	IV
章	第四

第四章

[ðə; ði] ['ænɪmlz]

THE	ANIMALS
这	动物

动物们

[waɪl] [ðer; ðər] ['mʌðər] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] ['rɪvər] [tu:; tə] [get] ['beɪbi] ['sɪstər] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] ,

While	**their**	**mother**	**went**	**to**	**the**	**river**	**to**	**get**	**baby**	**sister**	**a**	**drink**	**of**	**water**	**,**
尽管	他们的	母亲	去	到	这	河	到	得到	婴儿	姐姐	一个	喝	的	水	,

当她们的妈妈去河边给妹妹打水喝的时候，

[ðə; ði] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] [pleɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tri:z] .

the	**brother**	**and**	**sister**	**played**	**among**	**the**	**trees**	**.**
这	兄弟	和	姐姐	玩	之中	这	树木	.

兄妹俩在树林里玩耍。

[æz; əz] [ðeɪ] [ræn] [tu:; tə] [ænd; ənd] [froʊ] [ðeɪ] [stɑ:pt] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɔ:l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɜ:rdz]

As	**they**	**ran**	**to**	**and**	**fro**	**they**	**stopped**	**to**	**listen**	**to**	**the**	**call**	**of**	**the**	**birds**
作为	他们	跑	到	和	弗	他们	停止	到	听	到	这	称呼	的	这	鸟类

[ænd; ənd] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] ['skwirəlz] [æz; əz] [ðeɪ] [frɪskt] [ə'baʊt] .

and	**to**	**watch**	**the**	**squirrels**	**as**	**they**	**frisked**	**about**	**.**
和	到	手表	这	松鼠	作为	他们	搜身	关于	.

他们来回奔跑时，停下来听鸟儿的鸣叫，观看松鼠们嬉戏玩耍。

“ [wʌt] [ɪz] [ðæt] , ['rɑ:goʊ] ? ” [sed] ['goʊnaɪ] , ['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə] ['sʌmθɪŋ] ['veri] [nɪr] .

“	**What**	**is**	**that**	**,**	**Rago**	**?**	**”**	**said**	**Goni**	**,**	**pointing**	**to**	**something**	**very**	**near**	**.**
“	什么	是	那	,	拉戈	?	”	说	戈尼	,	指向	到	某物	非常	靠近	.

“那是什么，拉戈？”戈尼指着附近的东西问道。

“ [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [waɪld] [hɔ:gz] , ” [sed] ['rɑ:goʊ] . [-]

“	**They**	**are**	**wild**	**hogs**	**,**	**”**	**said**	**Rago**	**.**	**[**	**29**	**]**
“	他们	是	荒野	猪	,	”	说	拉戈	.	[	-	]

“它们是野猪，”拉戈说。[29]

“ [si:] [haʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] [wʌnz] ['gæðər] [kloʊz] [tu:; tə] [ðer; ðər] ['mʌðər] . ”

“	**See**	**how**	**the**	**young**	**ones**	**gather**	**close**	**to**	**their**	**mother**	**.**	**”**
“	看	如何	这	年轻的	一个	收集	关闭	到	他们的	母亲	.	”

“你看，小家伙们都围在妈妈身边。”

“ [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ə'freɪd] [tu:; tə] [li:v] [hɜ:r; hər] . ”

“	**They**	**are**	**afraid**	**to**	**leave**	**her**	**.**	**”**
“	他们	是	害怕的	到	离开	她	.	”

“他们不敢离开她。”

“ [ðer; ðər] ['mʌðər] [ɪz] [dɪgɪŋ] ['ɪntu:] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ru:ts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [-]

“	**Their**	**mother**	**is**	**digging**	**into**	**the**	**earth**	**among**	**the**	**roots**	**of**	**the**	**[**	**30**	**]**
“	他们的	母亲	是	挖掘	进入	这	地球	之中	这	根	的	这	[	-	]

“他们的母亲正在挖掘[30]根部的泥土

[tri:] .

tree	**.**
树	.

树。

[ʃi:; ʃi] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [fu:d] [fɔ:r; fər] [hɜ:r; hər] ['tʃɪldrən] , ” [sed] ['rɑ:goʊ] .

She	**is**	**looking**	**for**	**food**	**for**	**her**	**children**	**,**	**”**	**said**	**Rago**	**.**
她	是	寻找	为了	食物	为了	她	孩子们	,	”	说	拉戈	.

“她正在为孩子们寻找食物，”拉戈说。

“ [aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðoʊz] [blæk] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [dɪgɪŋ] [fɔ:r; fər] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .

“	**I**	**wonder**	**what**	**those**	**black**	**things**	**are**	**that**	**they**	**are**	**digging**	**for**	**,**	**”**	**said**	**Goni**	**.**
“	我	想知道	什么	那些	黑色的	事物	是	那	他们	是	挖掘	为了	,	”	说	戈尼	.

“我很好奇他们在挖的那些黑色东西是什么，”戈尼说。

“ [ʃæl; ʃəl] [wi:; wi] [si:] ? ” [æskt] ['rɑ:goʊ] ,

“	**Shall**	**we**	**see**	**?**	**”**	**asked**	**Rago**	**,**
“	将	我们	看	?	”	问	拉戈	,

“我们拭目以待吧？”拉戈问道。

[æz; əz][hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz][klʌb][ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [tɔːrd] [ðə; ði][waɪld][hɔːgz] .

as	he	picked	up	his	club	and	threw	it	toward	the	wild	hogs	.
作为	他	挑选	向上	他的	俱乐部	和	扔	它	朝向	这	荒野	猪	.

他捡起棍子，朝野猪们扔了过去。

[ðɪs] ['fraɪt(ə)nd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðeɪ] [dæʃt] [ə'weɪ] ,

This	frightened	them	and	they	dashed	away	,
这	害怕	他们	和	他们	虚线	离开	,

这吓坏了他们，他们赶紧逃走了。

[ðə; ði] [jʌŋ] [pɪgz] ['fɑːloʊɪŋ] [ðer; ðər] ['mʌðər] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌndərbrʌʃ] [nɑːt][fɑːr] [ə'weɪ] .

the	young	pigs	following	their	mother	to	the	underbrush	not	far	away	.
这	年轻的	猪	下列的	他们的	母亲	到	这	草丛	不是	远的	离开	.

小猪们跟着妈妈来到不远处的灌木丛中。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] ,

When	they	had	gone	,
什么时候	他们	有	已消失	,

他们走后，

['rɑːgoʊ][ænd; ənd]['goʊnaɪ][ræn][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] ['mʌðər] [hɔːg][hæd; həd] [bɪn] [dɪgɪŋ] .

Rago	and	Goni	ran	to	the	place	where	the	mother	hog	had	been	digging	.
拉戈	和	戈尼	跑	到	这	地方	在哪里	这	母亲	猪	有	到过	挖掘	.

拉戈和戈尼跑到母猪挖洞的地方。

“ [siː] ! ” [sed] ['rɑːgoʊ] , “ [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪgɪŋ] [fɔːr; fər] [t'rʌflz] .

“	See	!	”	said	Rago	,	“	they	were	digging	for	truffles	.
“	看	!	”	说	拉戈	,	“	他们	是	挖掘	为了	松露	.

“看！”拉戈说，“他们在挖松露。”

[hɪr] [ɪz][wʌn] , ['goʊnaɪ] , [iːt] [ˌaɪ 'tiː] . ” [-]

Here	is	one	,	Goni	,	eat	it	.	”	[	31	]
这里	是	一	,	戈尼	,	吃	它	.	”	[	-	]

戈尼，给你一个，吃吧。”[31]

['goʊnaɪ][bɪt]['ɪntuː][ðə; ði] [rʌf] [blæk] ['trʌfl] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ʃɑːrp] [tiːθ] .

Goni	bit	into	the	rough	black	truffle	with	her	sharp	teeth	.
戈尼	少量	进入	这	粗糙的	黑色的	松露	和	她	锋利的	牙齿	.

戈尼用她锋利的牙齿咬住了粗糙的黑松露。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [waɪt] [ˌɪn'saɪd] .

It	was	white	inside	.
它	曾是	白色的	里面	.

里面是白色的。

“ [aɪ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] , ” [sed] ['goʊnaɪ] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] [eɪt] [ðə; ði] ['trʌfl] .

“	I	like	it	,	”	said	Goni	,	as	she	ate	the	truffle	.
“	我	喜欢	它	,	”	说	戈尼	,	作为	她	吃	这	松露	.

“我喜欢，”戈尼一边吃着松露一边说。

“ [aɪ][hæv; həv]['nevər] ['iːtn] [ə; eɪ] ['trʌfl] [bɪ'fɔːr] . ”

“	I	have	never	eaten	a	truffle	before	.	”
“	我	有	绝不	吃	一个	松露	前	.	”

“我以前从没吃过松露。”

“ [lʊk] , ['goʊnaɪ] ! ” [kraɪd]['rɑːgoʊ] , “ [aɪ] [θɪŋk] [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['biːz] [nest][ɪn][ðæt]

“	Look	,	Goni	!	”	cried	Rago	,	“	I	think	there	must	be	a	bee's	nest	in	that
“	看	,	戈尼	!	”	哭	拉戈	,	“	我	思考	那里	必须	是	一个	蜜蜂的	巢	在	那

['hɑːloʊ] [stʌmp] . ”

hollow	stump	.	”
空洞的	树桩	.	”

“看，戈尼！”拉戈喊道，“我想那个空心树桩里一定有个蜂巢。”

“ [aɪ][ʃʊd; ʃəd][laɪk][sʌm; səm] ['hʌni] , ” [sed]['rɑːgoʊ] .

“	I	should	like	some	honey	,	”	said	Rago	.
“	我	应该	喜欢	一些	蜂蜜	,	”	说	拉戈	.

“我想吃点蜂蜜，”拉戈说。

“ [bʌt; bət][ðə; ðɪ] [biːz] [maɪt] [stɪŋ] [juː; jʊ] , ” [sed]['goʊnaɪ] .

“	But	the	bees	might	sting	you	,	”	said	Goni	.
“	但	这	蜜蜂	可能	蜇	你	,	”	说	戈尼	.

“但是蜜蜂可能会蜇你，”戈尼说。

“ [aɪ][wəʊnt][maɪnd][ə; eɪ] ['biːz] [stɪŋ] , ” ['ænsər] ['rɑːgoʊ] .

“	I	won't	mind	a	bee's	sting	,	”	answered	Rago	.
“	我	惯于	头脑	一个	蜜蜂的	蜇	,	”	回答	拉戈	.

“我不介意被蜜蜂蛰一下，”拉戈回答道。

[soʊ]['rɑːgoʊ] [went] [tɔːrd] [ðə; ðɪ] ['hɑːloʊ] [stʌmp] .

So	Rago	went	toward	the	hollow	stump	.
所以	拉戈	去	朝向	这	空洞的	树桩	.

于是拉戈走向了那个空心树桩。

[hiː; hi] [lʊkt] [ɪn] .

He	looked	in	.
他	看起来	在	.

他往里看了看。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [swiːt] [waɪld] ['hʌni] . [-]

It	was	filled	with	sweet	wild	honey	.	[	32	]
它	曾是	已填	和	甜的	荒野	蜂蜜	.	[	-	]

里面装满了香甜的野生蜂蜜。[32]

['rɑːgoʊ][pʊt][ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [fɪld] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['hʌni] .

Rago	put	in	his	hand	and	filled	it	with	the	honey	.
拉戈	放	在	他的	手	和	已填	它	和	这	蜂蜜	.

拉戈把手伸进手里，舀满了蜂蜜。

[ðə; ðɪ] [biːz] ['dɪdnt] [laɪk][ðer; ðər][nest] ['biːɪŋ] [rɔbd] .

The	bees	didn't	like	their	nest	being	robbed	.
这	蜜蜂	没有	喜欢	他们的	巢	存在	被抢劫	.

蜜蜂不喜欢它们的巢穴被盗。

[ðeɪ] [bʌzd] [ə'baʊt]['rɑːgoʊ][ænd; ənd] [-]

They	buzzed	about	Rago	and	[	33	]
他们	嗡嗡作响	关于	拉戈	和	[	-	]

他们议论纷纷，谈论着拉戈和[33]

[stʌŋ] [hɪm; ɪm]['bædli] , [bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] [ker] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [hɜːrt]

stung	him	badly	,	but	he	didn't	care	because	he	was	used	to	being	hurt	.
被蜇了	他	糟糕	,	但	他	没有	关心	因为	他	曾是	用过的	到	存在	伤害	.

:

他被蜇得很厉害，但他不在乎，因为他已经习惯了受伤。

“ ['goʊnaɪ] , [kʌm] [ænd; ənd] [iːt] [sʌm; səm] ['hʌni] , ” [kɔːld] ['rɑːgoʊ] .

“	Goni	,	come	and	eat	some	honey	,	”	called	Rago	.
“	戈尼	,	来	和	吃	一些	蜂蜜	,	”	称为	拉戈	.

“戈尼，过来吃点蜂蜜，”拉戈喊道。

“ [noʊ] , [noʊ] , ['rɑːgoʊ] , [aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [biːz] . ”

“	No	,	no	,	Rago	,	I	am	afraid	of	the	bees	.	”
“	不	,	不	,	拉戈	,	我	是	害怕的	的	这	蜜蜂	.	”

“不，不，拉戈，我害怕蜜蜂。”

“ [ðen] [steɪ] [wer] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [brɪŋ] [juː; jʊ][sʌm; səm] , ” [kɔːld] ['rɑːgoʊ] .

“	**Then**	**stay**	**where**	**you**	**are**	**and**	**I**	**will**	**bring**	**you**	**some**	**,**	**”**	**called**	**Rago**	**.**
”	然后	停留	在哪里	你	是	和	我	将要	带来	你	一些	,	”	称为	拉戈	.

“那就待在原地，我去给你拿些来，”拉戈说道。

[soʊ]['rɑːgoʊ] [fɪld] [hɪz; ɪz][hænd] [ə'gen] [wɪð; wɪθ] ['hʌni] [ænd; ənd][ræn][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['goʊnaɪ] .

So	**Rago**	**filled**	**his**	**hand**	**again**	**with**	**honey**	**and**	**ran**	**with**	**it**	**to**	**Goni**	**.**
所以	拉戈	已填	他的	手	再次	和	蜂蜜	和	跑	和	它	到	戈尼	.

于是，拉戈又抓起一把蜂蜜，跑去找戈尼。

“ [θæŋk] [juː; jʊ] , ['rɑːgoʊ] , ” [sed] ['goʊnaɪ] , “ [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][wɜːr; wər][æz; əz] [breɪv] [æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər] . ”

“	**Thank**	**you**	**,**	**Rago**	**,**	**”**	**said**	**Goni**	**,**	**“**	**I**	**wish**	**I**	**were**	**as**	**brave**	**as**	**you**	**are**	**.**	**”**
”	感谢	你	,	拉戈	,	”	说	戈尼	,	“	我	希望	我	是	作为	勇敢的	作为	你	是	.	”

“谢谢你，拉戈，”戈尼说，“我真希望自己能像你一样勇敢。”

“ [sʌm; səm] [deɪ] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] , ” [sed] ['rɑːgoʊ] .

“	**Some**	**day**	**you**	**will**	**be**	**,**	**”**	**said**	**Rago**	**.**
”	一些	天	你	将要	是	,	”	说	拉戈	.

“总有一天你会的，”拉戈说。

“ [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt][æz; əz][oʊld][æz; əz][aɪ][ˌeɪ 'em] , ['goʊnaɪ] . ” [-]

“	**You**	**are**	**not**	**as**	**old**	**as**	**I**	**am**	**,**	**Goni**	**.**	**”**	**[**	**34**	**]**
”	你	是	不是	作为	老的	作为	我	是	,	戈尼	.	”	[	-	]

“你没有我年纪大，戈尼。”[34]

“ [kʌm] , [let][ˌjuː 'es][goʊ] [bæk] .

“	**Come**	**,**	**let**	**us**	**go**	**back**	**.**
”	来	,	让	我们	去	后退	.

“走吧，我们回去吧。”

” ['rɑːgoʊ] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz][klʌb] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][felt]['seɪfər] [wen] [hiː; hi] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] .

”	**Rago**	**picked**	**up**	**his**	**club**	**,**	**because**	**he**	**felt**	**safer**	**when**	**he**	**carried**	**it**	**.**
”	拉戈	挑选	向上	他的	俱乐部	,	因为	他	毛毡	更安全	什么时候	他	携带	它	.

“拉戈拿起他的棍棒，因为他觉得带着棍棒更安全。”

[ðə; ði] ['brʌðər] [ænd; ənd]['sɪstər]['stɑːrtɪd] [bæk] .

The	**brother**	**and**	**sister**	**started**	**back**	**.**
这	兄弟	和	姐姐	开始	后退	.

兄妹俩开始往回走。

[æz; əz] [ðeɪ] [ræn] [ə'lɔːŋ] [ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] , “ ['mʌðər] , [wiː; wi][ɑːr; ər] ['kʌmɪŋ] .

As	**they**	**ran**	**along**	**they**	**shouted**	**,**	**“**	**Mother**	**,**	**we**	**are**	**coming**	**.**
作为	他们	跑	沿着	他们	喊叫	,	“	母亲	,	我们	是	未来	.

他们边跑边喊：“妈妈，我们来了。”

” ['sʌd(ə)nli] [ðeɪ] [stɑːpt] .

”	**Suddenly**	**they**	**stopped**	**.**
”	突然	他们	停止	.

“他们突然停了下来。”

“ [hʌʃ] ! ” [sed] ['rɑːgoʊ] , [æz; əz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] ['skæmpəd] [ə'krɔːs] [ðer; ðər] [pæθ] .

“	**Hush**	**!**	**”**	**said**	**Rago**	**,**	**as**	**a**	**little**	**rabbit**	**scampered**	**across**	**their**	**path**	**.**
”	嘘	!	”	说	拉戈	,	作为	一个	小的	兔子	四处逃窜	穿过	他们的	小路	.

“嘘！”拉戈说道，一只小兔子飞快地跑过他们的路。

“ [aɪ][ʃæl; ʃəl] [kætʃ] [ðæt] ['ræbɪt] [fɔːr; fər] ['dɪnər] . ”

“	**I**	**shall**	**catch**	**that**	**rabbit**	**for**	**dinner**	**.**	**”**
”	我	将	抓住	那	兔子	为了	晚餐	.	”

“我要抓那只兔子做晚餐。”

“ [let] [ˌjuː 'es][biː; bi] ['veri] ['kwaɪət] , ['goʊnaɪ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kʌm] [bæk] . ”

“	**Let**	**us**	**be**	**very**	**quiet**	**,**	**Goni**	**,**	**and**	**it**	**will**	**come**	**back**	**.**	**”**
”	让	我们	是	非常	安静的	,	戈尼	,	和	它	将要	来	后退	.	”

“戈尼，我们保持安静，它就会回来的。”

“ [kʌm] , [kraʊtʃ] [daʊn] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ræbɪt] [wɪl] [θɪŋk] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] [lɔ:gz] . ”
“ Come , crouch down so that the rabbit will think we are logs . ”
“ 来 , 蹲伏 向下 所以 那 这 兔子 将要 思考 我们 是 日志 . ”

“来，蹲下，这样兔子就会以为我们是木头。”

“ [naʊ] [wɑ:tʃ] , ” ['wɪspəd] ['rɑ:goʊ] . [-]
“ Now watch , ” whispered Rago . [35]
“ 现在 手表 , ” 低声说道 拉戈 . [-]

“现在看着，”拉戈低声说道。[35]

[su:n] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] ['skæmpəd] [aʊt] [ʌv; əv] [ɪts] ['haɪdɪŋ] [pleɪs] .
Soon the little rabbit scampered out of its hiding place .
很快 这 小的 兔子 四处逃窜 出去 的 它是 隐藏 地方 .

很快，小兔子就从藏身之处跑了出来。

['rɑ:goʊ] [krept] [ʌp] ['kwaɪətli] [bɪ'haɪnd] [ˌaɪ 'ti:] .
Rago crept up quietly behind it .
拉戈 悄悄地爬向上 悄悄 在后面 它 .

拉戈悄悄地从它身后爬了过去。

[ðen] [hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [klʌb] [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [ʃɑ:rp] [bloʊ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] [wʌz; wəz] [ded]
Then he raised his club and with one sharp blow the little rabbit was dead
然后 他 提高 他的 俱乐部 和 和 一 锋利的 吹 这 小的 兔子 曾是 死的
. [-]
. [36]
. [-]

然后他举起棍子，一棍就把小兔子打死了。[36]

“ [si:] , ['goʊnaɪ] ! ” [sed] ['rɑ:goʊ] , ['hoʊldɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['ræbɪt] , “ [wəʊnt] [wi:; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [faɪn]
“ See , Goni ! ” said Rago , holding up the rabbit , “ won't we have a fine
“ 看 , 戈尼 ! ” 说 拉戈 , 保持 向上 这 兔子 , “ 惯于 我们 有 一个 美好的
['dɪnər] ! ” [-]
dinner ! ” [37]
晚餐 ! ” [-]

“看，戈尼！”拉戈说着，举起兔子，“我们今晚就能享用一顿丰盛的晚餐啦！”[37]

['tʃæptər] [vi:]
CHAPTER V
章 V

第五章

[ðə; ði] [hʌnt]
THE HUNT
这 打猎

狩猎

“ [si:] , ['mʌðər] , [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] ['ræbɪt] [aɪ] [hæv; həv] [kɔ:t] ,
“ See , mother , what a fine rabbit I have caught ,
“ 看 , 母亲 , 什么 一个 美好的 兔子 我 有 捕捉 ,

“妈妈，你看，我抓到了一只多么漂亮的兔子啊！”

” [kraɪd] ['rɑ:goʊ] [æz; əz] [hi:; hi] [ræn] [ʌp] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
” cried Rago as he ran up to his mother .
” 哭 拉戈 作为 他 跑 向上 到 他的 母亲 .

“拉戈一边喊着，一边跑向他的母亲。”

['rɑ:goʊ] [sæt] [daʊn] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [skɪn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz]
Rago sat down on the ground and began to skin the little rabbit with his
拉戈 卫星 向下 在 这 地面 和 开始 到 皮肤 这 小的 兔子 和 他的
[ʃɑ:rp] [stoʊn] [naɪf] . [-]
sharp stone knife . [38]
锋利的 石头 刀 . [-]

拉戈坐在地上，用他锋利的石刀开始剥小兔子的皮。[38]

[hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ðɪs] [naɪf] [hɪm'self][frʌm; frəm][ə; eɪ] [smuːð] ['peb(ə)l][baɪ] ['klɪpɪŋ] [ɔːf] [fleɪks]

He	had	made	this	knife	himself	from	a	smooth	pebble	by	clipping	off	flakes
他	有	制成	这	刀	他自己	从	一个	光滑的	卵石	经过	剪裁	离开	薄片

[frʌm; frəm][wʌn][end] ,

from	one	end	,
从	一	结尾	,

这把刀是他自己用一块光滑的鹅卵石，从一端削去薄片制成的。

[ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [pɔɪnt] .

until	it	had	a	sharp	point	.
直到	它	有	一个	锋利的	观点	.

直到它长出一个尖头。

[hiː; hi][left][wʌn][end] [smuːð] [soʊ][ðæt][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt][hɜːrt][hɪz; ɪz][hænd] .

He	left	one	end	smooth	so	that	it	would	not	hurt	his	hand	.
他	左边	一	结尾	光滑的	所以	那	它	会	不是	伤害	他的	手	.

他将一端打磨光滑，以免伤到手。

[ðen] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['splendɪd] [ʃɑːrp] [naɪf] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd][juːz][fɔːr; fər]['meni] [θɪŋz] .

Then	he	had	a	splendid	sharp	knife	which	he	could	use	for	many	things	.
然后	他	有	一个	灿烂	锋利的	刀	哪个	他	可以	使用	为了	许多	事物	.

然后他有了一把非常锋利的刀，可以用来做很多事情。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] [skɪnd] [ðə; ði]['ræbɪt] [hiː; hi][leɪd][ðə; ði][skɪn][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə][draɪ] .

When	he	had	skinned	the	rabbit	he	laid	the	skin	on	the	ground	to	dry	.
什么时候	他	有	去皮	这	兔子	他	铺设	这	皮肤	在	这	地面	到	干燥	.

他剥了兔子的皮后，把皮放在地上晾干。

[ðen] [ðə; ði]['sɪstər][ænd; ənd] ['brʌðər] [eɪt] [-]

Then	the	sister	and	brother	ate	[	39	]
然后	这	姐姐	和	兄弟	吃	[	-	]

然后，姐姐和弟弟吃了[39]

[ðə; ði] ['ræbɪts] [fleʃ] , [wɪtʃ] ['rɑːgoʊ][kʌt]['ɪntuː][strɪps] .

the	rabbit's	flesh	,	which	Rago	cut	into	strips	.
这	兔子的	肉	,	哪个	拉戈	切	进入	条状物	.

兔肉，拉戈将其切成条状。

“ [ðɪs] [ɪz] [gʊd] , ” [sed] ['goʊnaɪ] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] [eɪt] [ðə; ði] [rɔː] [fleʃ] .

“	This	is	good	,	”	said	Goni	,	as	she	ate	the	raw	flesh	.
“	这	是	好的	,	”	说	戈尼	,	作为	她	吃	这	生的	肉	.

“这很好，”戈尼一边吃着生肉一边说。

['rɑːgoʊ] [krækt] [ðə; ði][boʊnz][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][stoʊn] ['hæmər] [ænd; ənd] [sʌkt] [ðə; ði] ['mæroʊ]

Rago	cracked	the	bones	with	his	stone	hammer	and	sucked	the	marrow
拉戈	裂纹	这	骨头	和	他的	石头	锤	和	真烂	这	骨髓

[frʌm; frəm][ðem; ðəm] .

from	them	.
从	他们	.

拉戈用石锤敲碎骨头，吸出了骨髓。

“ [hɪr] [ɪz][ə; eɪ][faɪn] [boʊn][fɔːr; fər][juː; jʊ] , ['goʊnaɪ] , ” [sed] ['rɑːgoʊ] .

“	Here	is	a	fine	bone	for	you	,	Goni	,	”	said	Rago	.
“	这里	是	一个	美好的	骨	为了	你	,	戈尼	,	”	说	拉戈	.

“戈尼，给你一块上好的骨头，”拉戈说。

“ [juː; jʊ][kæn; kən] [kræk] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [tiːθ] .

“	You	can	crack	it	with	your	teeth	.
“	你	能	裂缝	它	和	你的	牙齿	.

“你可以用牙齿把它咬碎。”

" ['sʌd(ə)nli] ['rɑ:goʊ] [dʒʌmpt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] .
" **Suddenly Rago jumped to his feet .**
" 突然 拉戈 跳了起来 到 他的 脚 .

"拉戈突然跳了起来。"

" [wʌt] [du:][aɪ] [hɪr] ?
" **What do I hear ?**
" 什么 做 我 听到 ?

我听到了什么?

" [hi:; hi] [sed] .
" **he said .**
" 他 说 .

他说。

" [kʌm] , [get]['ɪntu:] [ðɪs] [fɜ:r] [tri:] ['kwɪkli] .
" **Come , get into this fir tree quickly .**
" 来 , 得到 进入 这 冷杉 树 迅速地 .

"快，爬到这棵杉树上来。"

" [ðeɪ] [wɜ:r; wər][dʒʌst][ɪn][taɪm] ,
" **They were just in time ,**
" 他们 是 只是 在 时间 ,

他们来得正是时候。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ][hju:dʒ][raɪ'nɑ:sərəs] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði]['veri][spɑ:t] [wer] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [bɪn]
for a huge rhinoceros came to the very spot where the children had been
为了 一个 巨大的 犀牛 来了 到 这 非常 点 在哪里 这 孩子们 有 到过
['sɪtɪŋ] . [-]
sitting . [40]
坐着 . [-]

一头巨大的犀牛来到了孩子们刚才坐着的地方。[40]

[hi:; hi] [went] [ə'lɔ:ŋ] ['sloʊli] .
He went along slowly .
他 去 沿着 缓慢地 .

他走得很慢。

" [aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][wi:; wi] [ɑ:nt] [daʊn] [ðer; ðər] , " [sed] ['rɑ:goʊ] . [-]
" **I am glad we aren't down there , " said Rago . [41]**
" 我 是 高兴的 我们 不是 向下 那里 , " 说 拉戈 . [-]

"我很高兴我们不在那里，"拉戈说。[41]

" [ðə; ði] [bi:st] [wʊd] [hæv; həv] [krʌʃt] [ˌju: 'es] [ɪf] [wi:; wi][hæd; həd] [bɪn] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər] . "
" **The beast would have crushed us if we had been sitting there . "**
" 这 兽 会 有 碎 我们 如果 我们 有 到过 坐着 那里 . "

"如果我们当时坐在那里，那头野兽就会把我们压死。"

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [hi:; hi][kɑ:nt] [si:] [ˌju: 'es][ʌp] [hɪr] , " [sed] [ðer; ðər] ['mʌðər] ,
" **I am sure he can't see us up here , " said their mother ,**
" 我 是 当然 他 不能 看 我们 向上 这里 , " 说 他们的 母亲 ,

"我确信他看不到我们在这里，"他们的母亲说。

" [fɔ:r; fər][ðə; ði][raɪ'nɑ:sərəs] ['kænɑ:t] [si:] ['veri] [fɑ:r] [ə'weɪ] . "
" **for the rhinoceros cannot see very far away . "**
" 为了 这 犀牛 不能 看 非常 远的 离开 . "

"因为犀牛的视力很差。"

" [ɪz][hi:; hi][ə; eɪ] ['veri] [fɪrs] ['kri:tʃər] ? " [æskt] ['goʊnaɪ] .
" **Is he a very fierce creature ? " asked Goni .**
" 是 他 一个 非常 凶猛的 生物 ? " 问 戈尼 .

"他是个很凶猛的生物吗？"戈尼问道。

“ [jes] , [ɪn'diːd] , ” ['ænsər] ['rɑːgoʊ] .
“ Yes , indeed , ” answered Rago .
“ 是的 , 的确 , ” 回答 拉戈 .

“的确如此，”拉戈回答道。

“ [noʊ]['ænɪm(ə)l] [laɪks] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [raɪ'nɑːsərəs] , [hiː; hi] [ɪz] [soʊ] [fɪrs] [ænd; ənd] [hjuːdʒ] .
“ No animal likes to meet the rhinoceros , he is so fierce and huge .
“ 不 动物 点赞 到 见面 这 犀牛 , 他 是 所以 凶猛的 和 巨大的 .

“没有动物喜欢遇到犀牛，它既凶猛又庞大。”

“ [hiː; hi] ['juːzɪz] [hɪz; ɪz] [tʌskt] [snaʊt] [tuː; tə] [straɪk] [wɪð; wɪθ] .
“ He uses his tusked snout to strike with .
“ 他 用途 他的 长着獠牙的 鼻子 到 罢工 和 .

“他用长着獠牙的鼻子进行攻击。”

“ ['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['mæməθ] [ænd; ənd] [fɪrs] ['seɪbərˌtuːθ] [fɪr] [hɪm; ɪm] .
“ Even the mammoth and fierce sabretooth fear him .
“ 甚至 这 长毛象 和 凶猛的 剑齿虎 害怕 他 .

“就连猛犸象和凶猛的剑齿虎都惧怕他。”

“ [hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] ['veri] ['æŋgri] [æt; ət] ['sʌmθɪŋ] . [-]
“ He must be very angry at something . [42]
“ 他 必须 是 非常 生气的 在 某物 . [-]

“他一定是生了什么气。[42]

“ [wɑːtʃ] [hɪm; ɪm] [ter; tɪ(ə)r] [daʊn] [ðæt] [tɔːl] ['siːdər] [triː] .
“ Watch him tear down that tall cedar tree .
“ 手表 他 撕 向下 那 高的 雪松 树 .

“看着他把那棵高大的雪松树砍倒。”

“ [juː; jʊ] [kæn; kən] [hɪr] [hɪm; ɪm] [graɪnd] [ðə; ði] [wʊd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [strɔːŋ] [tiːθ] .
“ You can hear him grind the wood with his strong teeth .
“ 你 能 听到 他 研磨 这 木头 和 他的 强的 牙齿 .

“你可以听到他用锋利的牙齿磨木头的声音。”

“ [aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [hiː; hi] [ɪz] [soʊ] ['æŋgri] [ə'baʊt] .
“ I wonder what he is so angry about .
“ 我 想知道 什么 他 是 所以 生气的 关于 .

“我很好奇他到底在生什么气。”

” [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [hjuːdʒ] ['kriːtʃər] , [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [mæn] ['rʌnɪŋ] [ɪn] [ðə; ði]
“ As they were watching the huge creature , they saw a man running in the
” 作为 他们 是 观看 这 巨大的 生物 , 他们 锯 一个 男人 跑步 在 这
['dɪstəns] . [-]
distance . [43]
距离 . [-]

“当他们注视着那巨大的生物时，他们看到远处有一个人正在奔跑。[43]

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['rʌnɪŋ] [tɔːrd] [ðə; ði] [spɑːt] [wer] [ðə; ði] [hjuːdʒ] [raɪ'nɑːsərəs] [stʊd] .
He was running toward the spot where the huge rhinoceros stood .
他 曾是 跑步 朝向 这 点 在哪里 这 巨大的 犀牛 站立 .

他朝着那头巨大犀牛站立的地方跑去。

[ðə; ði] [mæn] [hæd; həd] [ə; eɪ] [tɔːrtʃ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] , [ænd; ənd] [weɪvd] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [hiː; hi] [ræn] .
The man had a torch in his hand , and waved it as he ran .
这 男人 有 一个 火炬 在 他的 手 , 和 挥手 它 作为 他 跑 .

那人手里拿着火把，边跑边挥舞。

[bæk] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [wɜːr; wər] ['ʌðər] [men] [ɔːl] ['rʌnɪŋ] [tɔːrd] [ðə; ði] [raɪ'nɑːsərəs] .
Back of him were other men all running toward the rhinoceros .
后退 的 他 是 其他 男人 全部 跑步 朝向 这 犀牛 .

他身后还有其他人，都朝着犀牛跑去。

[ðeɪ] [ɔːl] ['kærid] ['bɜːrnɪŋ] [tɔːtʃiz] . [-]
They all carried burning torches . [44]
他们 全部 携带 燃烧 火炬 . [-]

他们都手持燃烧的火把。[44]

“ [huː] [ɑːr; ər] [ðiːz] [streɪndʒ] [men] ? ” [æskt] ['rɑːgoʊ] .
“ Who are these strange men ? ” asked Rago .
“ WHO 是 这些 奇怪的 男人 ? ” 问 拉戈 .

“这些陌生人是谁？”拉戈问道。

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [raɪ'nɑːsərəs] . ”
“ They are following the rhinoceros . ”
“ 他们 是 下列的 这 犀牛 . ”

“他们在追随犀牛。”

“ [aɪ] [ges] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [hiː; hi] [ɪz] [soʊ] ['æŋgri] . ”
“ I guess that is why he is so angry . ”
“ 我 猜测 那 是 为什么 他 是 所以 生气的 . ”

“我想这就是他如此愤怒的原因吧。”

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [triː] - ['dwelərz] [huː] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [klæn] [ðæt] [laɪvz; lɪvz] [sʌm; səm]
“ They are the Tree - dwellers who belong to the clan that lives some
“ 他们 是 这 树 - 居民 WHO 属于 到 这 氏族 那 生活 一些
['dɪstəns] [ə'weɪ] . ”
distance away . ”
距离 离开 . ”

“他们是居住在树上的居民，属于一个住在远处的氏族。”

“ [waɪ] [dʌz] [ðə; ði] ['liːdər] [wer] [skɪnz] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] ? ” [æskt] ['goʊnaɪ] .
“ Why does the leader wear skins over his shoulder ? ” asked Goni .
“ 为什么 做 这 领导者 穿 皮肤 超过 他的 肩膀 ? ” 问 戈尼 .

“为什么首领要把兽皮披在肩上？”戈尼问道。

“ [ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] ['veri] [breɪv] , ” ['ænsər] [ðer; ðər] ['mʌðər] ,
“ This shows that he is very brave , ” answered their mother ,
“ 这 演出 那 他 是 非常 勇敢的 , ” 回答 他们的 母亲 ,

“这说明他非常勇敢，”他们的母亲回答说。

“ [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] [mʌst; məst] [fɜːrst] [kɪl] [ðə; ði] [waɪld] ['ænɪmlz] , [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [kæn; kən] [wer] [ðer; ðər]
“ because he must first kill the wild animals , before he can wear their
“ 因为 他 必须 第一的 杀 这 荒野 动物 , 前 他 能 穿 他们的
[skɪnz] . ”
skins . ”
皮肤 . ”

“因为他必须先杀死野生动物，才能穿上它们的皮毛。”

“ [siː] , [hiː; hi] [hæz; həz] ['fɛðɚz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [her] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['nekləs] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [nek] . ” [-]
“ See , he has feathers in his hair and a necklace about his neck . ” [45]
“ 看 , 他 有 羽毛 在 他的 头发 和 一个 项链 关于 他的 脖子 . ” [-]

“你看，他头发上插着羽毛，脖子上戴着项链。”[45]

“ [jes] , ” [sed] [ðer; ðər] ['mʌðər] , “ [ðɪs] ['nekləs] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tiːθ] [ʌv; əv] [waɪld]
“ Yes , ” said their mother , “ this necklace is made from the teeth of wild
“ 是的 , ” 说 他们的 母亲 , “ 这 项链 是 制成 从 这 牙齿 的 荒野
[biːsts] .
beasts .
野兽 .

“是的，”他们的母亲说，“这条项链是用野兽的牙齿制成的。”

“ [ðiːz] [triː] - ['dwelərz] [wer] [tiːθ] [strʌŋ] [ɑːn] ['sɪnjuːz] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [neks] , [ænd; ənd] [ɑːrmz]
“ **These Tree - dwellers wear teeth strung on sinews about their necks , and arms**
“ 这些 树 - 居民 穿 牙齿 串 在 肌腱 关于 他们的 脖子 , 和 武器
[ænd; ənd] ['æŋklz] .
and ankles .
和 脚踝 .

“这些树栖动物的脖子、手臂和脚踝上都戴着用筋腱串起来的牙齿饰品。

“ [ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [kɪld] ['meni] [waɪld] [biːsts] ,
“ **This shows that they have killed many wild beasts ,**
“ 这 演出 那 他们 有 被杀 许多 荒野 野兽 ,

“这表明他们猎杀了许多野生动物，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] [praʊd] [tuː; tə] [wer] [ðer; ðər] [tiːθ] .
and they are very proud to wear their teeth .
和 他们 是 非常 自豪的 到 穿 他们的 牙齿 .

他们非常自豪地展示自己的假牙。

“ [ðə; ði] [mɔːr] ['neklisiz] [ænd; ənd] ['fɛðɚz] [ænd; ənd] [skɪnz] [ðeɪ] [hæv; həv] [ðə; ði] ['breɪvər] [ðeɪ] [ɑːr; ər]
“ **The more necklaces and feathers and skins they have the braver they are**
“ 这 更多的 项链 和 羽毛 和 皮肤 他们 有 这 更勇敢 他们 是
. ”
: ”
. ”

“他们拥有的项链、羽毛和兽皮越多，就越勇敢。”

“ [siː] [haʊ] [nɪr] [ðə; ði] ['liːdər] [goʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪ'nɑːsərəs] , ” ['ʃaʊtɪd] ['rɑːgoʊ] .
“ **See how near the leader goes to the rhinoceros , ” shouted Rago .**
“ 看 如何 靠近 这 领导者 去 到 这 犀牛 , ” 喊叫 拉戈 .

“看看领头的离犀牛有多近！”拉戈喊道。

“ [ɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] [men] [ɑːr; ər] ['fɑːloʊɪŋ] [hɪm; ɪm] , ['weɪvɪŋ] [ðer; ðər] ['faiəbrændz] . ”
“ **All of the other men are following him , waving their firebrands . ”**
“ 全部 的 这 其他 男人 是 下列的 他 , 挥手 他们的 煽动者 . ”

“其他男人都跟着他，挥舞着手中的火把。”

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['draɪvɪŋ] [hɪm; ɪm] [tɔːrd] [-]
“ **They are driving him toward [46]**
“ 他们 是 驾驶 他 朝向 [-]

“他们正把他推向[46]

[ðə; ði] [stiːp] [klɪf] .
the steep cliff .
这 陡 悬崖 .

陡峭的悬崖。

[naʊ] [hiː; hi] [hæz; həz] ['ɔːlmoʊst] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] , ” [kraɪd] ['rɑːgoʊ] .
Now he has almost reached the edge , ” cried Rago .
现在 他 有 几乎 达到 这 边缘 , ” 哭 拉戈 .

“他现在几乎已经到达边缘了，”拉戈喊道。

“ [hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [fɔːl] .
“ **He will surely fall .**
“ 他 将要 一定 落下 .

他必将失败。

” [dʒʌst] [ðen] [ðə; ði] [hjuːdʒ] [raɪ'nɑːsərəs] [lɔːst] [hɪz; ɪz] ['fʊtɪŋ] [ænd; ənd] [fel] ['oʊvər] [ðə; ði] [stiːp] [klɪf] .
” **Just then the huge rhinoceros lost his footing and fell over the steep cliff .**
” 只是 然后 这 巨大的 犀牛 丢失的 他的 立足点 和 跌倒 超过 这 陡 悬崖 .

就在这时，那头巨大的犀牛失去平衡，从陡峭的悬崖上摔了下去。

[ðen] [ðə; ði] ['liːdər] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][men] [klaɪmd] [daʊn] [ðə; ði] [klɪf] .

Then	the	leader	with	some	of	the	men	climbed	down	the	cliff	.
然后	这	领导者	和	一些	的	这	男人	攀登	向下	这	悬崖	.

然后，领头的人带着几个人爬下了悬崖。

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [biːst] [wʌz; wəz] [ded] ,

They	knew	that	the	beast	was	dead	,
他们	知道	那	这	兽	曾是	死的	,

他们知道那野兽已经死了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [teɪk] [bæk] ['trəufiz] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðer; ðər][klæn] [haʊ] [breɪv] [ðeɪ]

and	they	wished	to	take	back	trophies	to	show	their	clan	how	brave	they
和	他们	希望	到	拿	后退	奖杯	到	展示	他们的	氏族	如何	勇敢的	他们

[hæd; həd] [bɪn] .

had	been	.
有	到过	.

他们希望带回战利品，向族人展示他们的英勇事迹。

“ ['aʊər; ɑːr]['piːp(ə)l] [wɪl] [preɪz] [juː 'es] , ” [sed] [ðə; ði] ['liːdər] , “ [wen] [wiː; wi] [teɪk] [ðiːz] ['trəufiz]

“	Our	people	will	praise	us	,	”	said	the	leader	,	“	when	we	take	these	trophies
“	我们的	人们	将要	称赞	我们	,	”	说	这	领导者	,	“	什么时候	我们	拿	这些	奖杯

[bæk] [wɪð; wɪθ][juː 'es] . ” [-]

back	with	us	.	”	[	47	]
后退	和	我们	.	”	[	-	]

“当我们把这些奖杯带回去的时候，我们的人民会称赞我们，”这位领袖说道。[47]

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː]

CHAPTER	VI
章	六年级

第六章

[ðə; ði] [klæn]

THE	CLAN
这	氏族

氏族

“ ['mʌðər] , [waɪ] [kɑːnt][wiː; wi][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [triː] - ['dwelərz] ? ” [æskt] ['rɑːgoʊ] .

“	Mother	,	why	can't	we	live	with	those	Tree	-	dwellers	?	”	asked	Rago	.
“	母亲	,	为什么	不能	我们	居住	和	那些	树	-	居民	?	”	问	拉戈	.

“妈妈，为什么我们不能和那些树人一起生活呢？”拉戈问道。

“ [let] [juː 'es][goʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði][men] .

“	Let	us	go	down	and	wait	for	the	men	.
“	让	我们	去	向下	和	等待	为了	这	男人	.

“我们下去等那些人吧。”

['meɪbi] [ðeɪ] [wɪl] [teɪk] [juː 'es][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] . ”

Maybe	they	will	take	us	with	them	.	”
或许	他们	将要	拿	我们	和	他们	.	”

也许他们会带我们一起走。

“ [aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [wʊd] , ” ['ænsər] [ðer; ðər] ['mʌðər] , “ [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [meɪk]

“	I	think	they	would	,	”	answered	their	mother	,	“	they	are	always	ready	to	make
“	我	思考	他们	会	,	”	回答	他们的	母亲	,	“	他们	是	总是	准备好	到	制作

[ðer; ðər][klæn]['lɑːrdʒər] .

their	clan	larger	.
他们的	氏族	更大的	.

“我想他们会的，”他们的母亲回答说，“他们总是乐于壮大自己的家族。”

” [soʊ] [ðeɪ] [gɑːt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [skwɔtid] [ə'pɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

”	So	they	got	down	from	the	trees	and	squatted	upon	the	ground	.
”	所以	他们	得到	向下	从	这	树木	和	蹲着	之上	这	地面	.

于是他们从树上下来，蹲在地上。

[æz; əz] [ðeɪ] [sæt][ðer; ðər] , [ðeɪ] [wɑːtʃt] [ə; eɪ][hɜːrd][ʌv; əv][waɪld]['kæt(ə)l] ['kʌmɪŋ] ['sloʊli] [ə'lɔːŋ] . [-]

As	they	sat	there	,	they	watched	a	herd	of	wild	cattle	coming	slowly	along	.	[	48	]	]
作为	他们	卫星	那里	,	他们	观看	一个	一群	的	荒野	牛	未来	缓慢地	沿着	.	[	-	]	

他们坐在那里，看着一群野牛缓缓走过来。[48]

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['wɑːndərɪŋ] [tɔːrd] [ðə; ði]['rɪvər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [drɪŋk] [ʌv; əv] [kuːl] ['wɔːtər] .

They	were	wandering	toward	the	river	for	a	drink	of	cool	water	.
他们	是	漫游	朝向	这	河	为了	一个	喝	的	凉爽的	水	.

他们正朝着河边走去，想喝点凉水。

“ [siː] , [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['liːdər] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .

“	See	,	they	have	a	leader	,	”	said	Goni	.
“	看	,	他们	有	一个	领导者	,	”	说	戈尼	.

“你看，他们有领导人了，”戈尼说。

“ [jes] , ” [sed] ['rɑːgoʊ] , “ ['kæt(ə)l]['ɔːlweɪz] ['fɑːloʊ] [ðer; ðər] ['liːdər] . ”

“	Yes	,	”	said	Rago	,	“	cattle	always	follow	their	leader	.	”
“	是的	,	”	说	拉戈	,	“	牛	总是	跟随	他们的	领导者	.	”

“是的，”拉戈说，“牛总是跟随它们的首领。”

“ [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [wɑːtʃ] [aʊt][fɔːr; fər][ðə; ði] [wʊlvz] [ænd; ənd] [berz] . ”

“	They	will	have	to	watch	out	for	the	wolves	and	bears	.	”
“	他们	将要	有	到	手表	出去	为了	这	狼	和	熊	.	”

“他们得小心狼和熊。”

“ [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [pæk] [ʌv; əv] [wʊlvz] [rʌʃ] [ə'pɑːn][ə; eɪ][hɜːrd][ʌv; əv]['kæt(ə)l] ,

“	The	other	day	I	saw	a	pack	of	wolves	rush	upon	a	herd	of	cattle	,
“	这	其他	天	我	锯	一个	盒	的	狼	匆忙	之上	一个	一群	的	牛	,

“前几天我看到一群狼冲向一群牛，

” [sed] ['rɑːgoʊ] .

”	said	Rago	.
”	说	拉戈	.

拉戈说道。

“ [ðeɪ] [siːzd] [θriː] [jʌŋ] ['kæt(ə)l][ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] . ”

“	They	seized	three	young	cattle	and	killed	them	.	”
“	他们	查获	三	年轻的	牛	和	被杀	他们	.	”

“他们抓了三头小牛，并把它们杀死了。”

“ [wʊlvz] [ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] ['redi] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fiːst] , ” [sed] [ðer; ðər] ['mʌðər] .

“	Wolves	are	always	ready	for	a	feast	,	”	said	their	mother	.
“	狼	是	总是	准备好	为了	一个	盛宴	,	”	说	他们的	母亲	.

“狼群时刻准备着盛宴，”它们的母亲说道。

“ [aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [hɪr] [ðə; ði][men] ['kʌmɪŋ] [bæk] , ” [sed] ['rɑːgoʊ] . [-]

“	I	think	I	hear	the	men	coming	back	,	”	said	Rago	.	[	49	]
“	我	思考	我	听到	这	男人	未来	后退	,	”	说	拉戈	.	[	-	]

“我好像听到男人们回来了，”拉戈说。[49]

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər]['goʊɪŋ] [bæk] [baɪ][ðə; ði] [treɪl] .

“	They	are	going	back	by	the	trail	.
“	他们	是	去	后退	经过	这	踪迹	.

他们正沿着小路返回。

[let] [juː 'es][kɔːl][tuː; tə][ðem; ðəm] .

Let	us	call	to	them	.
让	我们	称呼	到	他们	.

让我们去呼唤他们。

[ðeɪ] [wɪl] [hɪr] [ˌjuː 'es] .
They will hear us .
他们 将要 听到 我们 .

他们会听到我们的。

" [soʊ]['rɑːgoʊ] ['ʃaʊtɪd] ['veri] ['laʊdli] .
" So Rago shouted very loudly .
" 所以 拉戈 喊叫 非常 高声 .

于是拉戈大声喊道。

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
He shouted again and again .
他 喊叫 再次 和 再次 .

他一遍又一遍地喊叫。

[ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði][men] [hɜːrd] [ðə; ði][kɔːl] .
The leader of the men heard the call .
这 领导者 的 这 男人 听到 这 称呼 .

领头的人听到了呼喊声。

" [aɪ] [hɪr] ['sʌmwʌn] ['kɔːlɪŋ] , " [hiː; hi] [-]
" I hear someone calling , " he [50]
" 我 听到 某人 呼叫 , " 他 [-]

"我听到有人在叫我，"他[50]

[sed] .
said .
说 .

说。

" [let] [ˌjuː 'es][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði]['fɔːrɪst][ænd; ənd] [siː] [huː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
" Let us go into the forest and see who it is .
" 让 我们 去 进入 这 森林 和 看 WHO 它 是 .

"我们进森林去看看是谁吧。"

" [soʊ][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][men] [went]['ɪntuː][ðə; ði]['fɔːrɪst][ænd; ənd] [suːn] [keɪm] [ə'pɑːn]['rɑːgoʊ][ænd; ənd]
" So all of the men went into the forest and soon came upon Rago and
" 所以 全部 的 这 男人 去 进入 这 森林 和 很快 来了 之上 拉戈 和
['goʊnaɪ] ,
Goni ,
戈尼 ,

于是，所有人都进了森林，很快就遇到了拉戈和戈尼。

[huː] [wɜːr; wər] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['mʌðər] [ænd; ənd]['beɪbi]['sɪstər] .
who were sitting on the ground , with their mother and baby sister .
WHO 是 坐着 在 这 地面 , 和 他们的 母亲 和 婴儿 姐姐 .

他们和他们的母亲以及妹妹一起坐在地上。

" [dɪd][juː; jʊ][kɔːl] ? " [æskt] [ðə; ði] ['liːdər] .
" Did you call ? " asked the leader .
" 做过 你 称呼 ? " 问 这 领导者 .

"你打电话了吗？"领导问道。

" [jes] , " ['ænsər] [ðer; ðər] ['mʌðər] .
" Yes , " answered their mother .
" 是的 , " 回答 他们的 母亲 .

"是的，"他们的母亲回答道。

" [wɪl] [juː; jʊ] [teɪk] [ˌjuː 'es][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ?
" Will you take us with you ?
" 将要 你 拿 我们 和 你 ?

"你们愿意带我们一起走吗？"

“ [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][laɪk][tuː; tə][dʒɔɪn][jʊr; jər][klæn] . ”

“	We	should	like	to	join	your	clan	.	”
“	我们	应该	喜欢	到	加入	你的	氏族	.	”

“我们想加入你们的家族。”

“ [jes] , ” [sed] [ðə; ði] ['liːdər] , “ [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][glæd][tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ] . ”

“	Yes	,	”	said	the	leader	,	“	we	shall	be	glad	to	have	you	.	”
“	是的	,	”	说	这	领导者	,	“	我们	将	是	高兴的	到	有	你	.	”

“是的，”领头人说，“我们非常欢迎你们。”

“ [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][hæv; həv] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] ? ” [æskt] ['rɑːgoʊ] .

“	Shall	we	have	someone	to	play	with	?	”	asked	Rago	.
“	将	我们	有	某人	到	玩	和	?	”	问	拉戈	.

“我们找个人一起玩吗？”拉戈问道。

“ [jes] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [bɔɪz] [ænd; ənd] [-]

“	Yes	,	there	are	many	boys	and	[	51	]
“	是的	,	那里	是	许多	男孩们	和	[	-	]

“是的，有很多男孩和[51]

['gɝːlz][ɪn]['aʊər; ɑːr][klæn] , ” ['ænsər] [ðə; ði] ['liːdər] .

girls	in	our	clan	,	”	answered	the	leader	.
女孩们	在	我们的	氏族	,	”	回答	这	领导者	.

“我们部落里的女孩，”首领回答道。

“ [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['veri] [breɪv] , ” [sed] ['rɑːgoʊ] .

“	You	are	very	brave	,	”	said	Rago	.
“	你	是	非常	勇敢的	,	”	说	拉戈	.

“你真勇敢，”拉戈说。

“ [aɪ] [wɑːtʃt] [juː; jʊ] [draɪv] [ðə; ði][hjuːdʒ][raɪ'nɑːsərəs][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] . ”

“	I	watched	you	drive	the	huge	rhinoceros	to	the	edge	of	the	cliff	.	”
“	我	观看	你	驾驶	这	巨大的	犀牛	到	这	边缘	的	这	悬崖	.	”

“我亲眼看到你把那头巨大的犀牛赶到了悬崖边。”

“ [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə][biː; bi][æz; əz] [breɪv] [æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər] [wen] [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][mæn] . ”

“	I	should	like	to	be	as	brave	as	you	are	when	I	am	a	man	.	”
“	我	应该	喜欢	到	是	作为	勇敢的	作为	你	是	什么时候	我	是	一个	男人	.	”

“我希望长大成人后也能像你一样勇敢。”

“ [wiː; wi] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə][biː; bi] [breɪv] , ” [sed] [ðə; ði] ['liːdər] .

“	We	will	teach	you	how	to	be	brave	,	”	said	the	leader	.
“	我们	将要	教	你	如何	到	是	勇敢的	,	”	说	这	领导者	.

“我们会教你们如何变得勇敢，”领头人说。

“ [kʌm] , [let][ˌjuː 'es][stɑːrt][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['getɪŋ] [leɪt] .

“	Come	,	let	us	start	as	it	is	getting	late	.
“	来	,	让	我们	开始	作为	它	是	获得	晚的	.

“来吧，我们开始吧，时间不早了。”

” [soʊ] [ðeɪ] [ɔːl] ['stɑːrtɪd] [ɔːf] [tə'geðər] .

”	So	they	all	started	off	together	.
”	所以	他们	全部	开始	离开	一起	.

“所以他们一开始是一起起步的。”

['rɑːgoʊ][ænd; ənd]['goʊnaɪ][wəːnt, weənt][ə; eɪ][bɪt][ə'freɪd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][wɪð; wɪθ] [ðiːz]

Rago	and	Goni	weren't	a	bit	afraid	because	they	were	with	these
拉戈	和	戈尼	不是	一个	少量	害怕的	因为	他们	是	和	这些

[breɪv] [men] .

brave	men	.
勇敢的	男人	.

拉戈和戈尼一点也不害怕，因为他们和这些勇敢的人在一起。

“ [wʌt] [ɪz] [ðæt] ? ” [æskt] ['rɑ:goʊ] , ['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['faɪərbrænd] . [-]
“ **What** **is** **that** **?** ” **asked** **Rago** **,** **pointing** **to** **the** **firebrand** **.** **[** **52** **]**
“ 什么 是 那 ? ” 问 拉戈 , 指向 到 这 火炬手 . [-]

“那是什么？”拉戈指着火把问道。[52]

“ [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['faɪər] - [tɔ:rtʃ] , ” [sed] [ðə; ði] ['li:dər] ; “ [wen] [wi:; wi] ['kæri] [ði:z] [wi:; wi] [ni:d] [nɑ:t]
“ **This** **is** **a** **fire** **-** **torch** **,** **”** **said** **the** **leader** **;** **“** **when** **we** **carry** **these** **we** **need** **not**
“ 这 是 一个 火 - 火炬 , ” 说 这 领导者 ; “ 什么时候 我们 携带 这些 我们 需要 不是
[bi:; bi][ə'freɪd] .
be **afraid** **.**
是 害怕的 .

“这是一支火炬，”领袖说；“当我们拿着它时，我们就不必害怕。”

“ ['faɪər] [prə'tekts] [ˌju: 'es][frʌm; frəm][ðə; ði][waɪld] [bi:st] . ”
“ **Fire** **protects** **us** **from** **the** **wild** **beast** **.** **”**
“ 火 保护 我们 从 这 荒野 兽 . ”

“火能保护我们免受野兽的侵害。”

“ [ænd; ənd] [wer] [du:][ju:; jʊ][get]['faɪər] ? ” [æskt] ['rɑ:goʊ] .
“ **And** **where** **do** **you** **get** **fire** **?** **”** **asked** **Rago** **.**
“ 和 在哪里 做 你 得到 火 ? ” 问 拉戈 .

“那你们从哪里弄来火呢？”拉戈问道。

“ [nɑ:t][soʊ] ['veri] [lɔ:ŋ] [ə'goʊ][wi:; wi][hæd; həd][ə; eɪ]['terəb(ə)l][stɔ:rm][ɪn]['aʊər; ɑ:r]['fɔ:rɪst] .
“ **Not** **so** **very** **long** **ago** **we** **had** **a** **terrible** **storm** **in** **our** **forest** **.**
“ 不是 所以 非常 长的 前 我们 有 一个 糟糕的 风暴 在 我们的 森林 .

“不久前，我们森林里发生了一场可怕的风暴。”

[ˌaɪ 'ti:] ['θʌndəd] [ænd; ənd] ['laɪtnd] .
It **thundered** **and** **lightened** **.**
它 雷鸣 和 轻度 .

雷声隆隆，闪电交加。

“ [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [set]['faɪər][tu:; tə][ðə; ði] [tri:z] [ɪn][ðə; ði]['fɔ:rɪst] .
“ **The** **lightning** **set** **fire** **to** **the** **trees** **in** **the** **forest** **.**
“ 这 闪电 放 火 到 这 树木 在 这 森林 .

“闪电点燃了森林里的树木。”

“ [æt; ət][fɜ:rst][wi:; wi] [tri:] - ['dwelərz] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['terəb(ə)l]['mɑ:nstər] .
“ **At** **first** **we** **Tree** **-** **dwellers** **thought** **that** **the** **fire** **was** **a** **terrible** **monster** **.**
“ 在 第一的 我们 树 - 居民 想法 那 这 火 曾是 一个 糟糕的 怪物 .

“起初，我们这些树栖居民认为这场火是一个可怕的怪物。”

[wi:; wi][wɜ:r; wər] ['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:] .
We **were** **frightened** **and** **ran** **away** **from** **it** **.**
我们 是 害怕 和 跑 离开 从 它 .

我们当时很害怕，就跑开了。

“ [ðen] [wi:; wi] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [ðə; ði]['faɪər] [wʊd] [nɑ:t][hɑ:rm][ˌju: 'es][ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [wi:; wi] [-]
“ **Then** **we** **learned** **that** **the** **fire** **would** **not** **harm** **us** **and** **that** **if** **we** **[** **53** **]**
“ 然后 我们 学习 那 这 火 会 不是 伤害 我们 和 那 如果 我们 [-]

“然后我们得知，火不会伤害我们，而且如果我们[53]

[fed] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] , [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bɜ:rn][ɑ:n][fər'evər] .
fed **it** **wood** **,** **it** **would** **burn** **on** **forever** **.**
美联储 它 木头 , 它 会 烧伤 在 永远 .

给它喂木柴，它就会一直燃烧下去。

“ [wen] [wi:; wi][hæv; həv]['faɪər][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] ['swɪŋɪŋ] [frʌm; frəm] [tri:] [tu:; tə] [tri:] ,
“ **When** **we** **have** **fire** **there** **is** **no** **need** **for** **swinging** **from** **tree** **to** **tree** **,**
“ 什么时候 我们 有 火 那里 是 不 需要 为了 摇摆 从 树 到 树 ,

“发生火灾时，无需在树间荡来荡去，

[fɔːr; fər][wiː; wi][ɑːr; ər] [seɪf] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] . ”

for	we	are	safe	on	the	ground	.	”
为了	我们	是	安全的	在	这	地面	.	”

因为我们在地面上很安全。

“ [duː][ðə; ði][waɪld] [biːsts] [fɪr] [ðə; ði]['faiəbrændz] ? ” [æskt] ['rɑːgoʊ] .

“	Do	the	wild	beasts	fear	the	firebrands	?	”	asked	Rago	.
“	做	这	荒野	野兽	害怕	这	煽动者	?	”	问	拉戈	.

“野兽们会害怕那些煽动者吗？”拉戈问道。

“ [jes] , ” ['ænsər] [ðə; ði] ['liːdər] .

“	Yes	,	”	answered	the	leader	.
“	是的	,	”	回答	这	领导者	.

“是的，”领导回答道。

“ [meɪ] [aɪ][juːz][ə; eɪ]['faɪərbrænd] ? ” [æskt] ['rɑːgoʊ] .

“	May	I	use	a	firebrand	?	”	asked	Rago	.
“	可能	我	使用	一个	火炬手	?	”	问	拉戈	.

“我可以使用火把吗？”拉戈问道。

“ [jes] , ” ['ænsər] [ðə; ði] ['liːdər] .

“	Yes	,	”	answered	the	leader	.
“	是的	,	”	回答	这	领导者	.

“是的，”领导回答道。

“ [juː; jʊ] [meɪ] [laɪt] [jʊr; jər] [oʊn] ['faɪərbrænd] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [meɪ] [help] [ˌjuː 'es] [fiːd] [ðə; ði]['faɪər]['ɔːlsoʊ]

“	You	may	light	your	own	firebrand	,	and	you	may	help	us	feed	the	fire	also
“	你	可能	光	你的	自己的	火炬手	,	和	你	可能	帮助	我们	喂养	这	火	还

. ”
. ”
. ”

“你可以点燃自己的火种，也可以帮助我们添柴加火。”

“ [aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][wiː; wi][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , ” [sed] ['rɑːgoʊ] .

“	I	am	glad	we	are	going	to	live	with	you	,	”	said	Rago	.
“	我	是	高兴的	我们	是	去	到	居住	和	你	,	”	说	拉戈	.

“我很高兴我们要和你们一起生活，”拉戈说。

“ [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][glæd][tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ] , ” [sed] [ðə; ði] ['liːdər] . [-]

“	We	shall	be	glad	to	have	you	,	”	said	the	leader	.	[	54	]
“	我们	将	是	高兴的	到	有	你	,	”	说	这	领导者	.	[	-	]

“我们非常欢迎你，”领导人说。[54]

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ]

CHAPTER	VII
章	七

第七章

[ðə; ði]['faɪər]

THE	FIRE
这	火

火灾

“ [aɪ][ˌeɪ 'em]['taɪərd][ænd; ənd] ['hʌŋgri] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .

“	I	am	tired	and	hungry	,	”	said	Goni	.
“	我	是	疲劳的	和	饥饿的	,	”	说	戈尼	.

“我又累又饿，”戈尼说。

“ [ɔːl] [raɪt] , ” [sed] [ðə; ði] ['liːdər] , “ [let][ˌjuː 'es] [lʊk] [fɔːr; fər] [fuːd] .

“	All	right	,	”	said	the	leader	,	“	let	us	look	for	food	.
“	全部	正确的	,	”	说	这	领导者	,	“	让	我们	看	为了	食物	.

“好吧，”领头人说，“我们去找点吃的吧。”

“ [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['plenti] [ʌv; əv] [ruːts] [ænd; ənd] [nʌts] [ə'raʊnd] [hɪr] . ”

“	There	are	plenty	of	roots	and	nuts	around	here	.	”
“	那里	是	很多	的	根	和	坚果	大约	这里	.	”

“这附近有很多树根和坚果。”

“ [hɪr] [ɑːr; ər][sʌm; səm]['eɪkɔːnz] , ['goʊnaɪ] ; [iːt] [ðem; ðəm] .

“	Here	are	some	acorns	,	Goni	;	eat	them	.
“	这里	是	一些	橡子	,	戈尼	;	吃	他们	.

“戈尼，这里有一些橡子，吃吧。”

” ['rɑːgoʊ] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [fuːd] [æz; əz][dɪd][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][men] .

”	Rago	found	his	own	food	as	did	all	of	the	men	.
”	拉戈	成立	他的	自己的	食物	作为	做过	全部	的	这	男人	.

“拉戈和其他所有男人一样，自己找食物。”

['æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] ['iːtn] [ɔːl] [ðeɪ] [wɪʃt] [ðeɪ] ['stɑːrtɪd] [ɔːf] [ə'gen] . [-]

After	they	had	eaten	all	they	wished	they	started	off	again	.	[	55	]
后	他们	有	吃	全部	他们	希望	他们	开始	离开	再次	.	[	-	]

他们吃饱喝足后，又继续出发了。[55]

“ [ðə; ði] [triːz] [maɪt] [biː; bi]['seɪfər] , ” [sed] [ðə; ði] ['liːdər] ,

“	The	trees	might	be	safer	,	”	said	the	leader	,
“	这	树木	可能	是	更安全	,	”	说	这	领导者	,

“树木或许更安全，”这位领导人说道。

“ [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] [tɔːtʃiz] [hæv; həv] [gɔːn] [aʊt] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['getɪŋ] [leɪt] . ”

“	for	our	torches	have	gone	out	and	it	is	getting	late	.	”
“	为了	我们的	火炬	有	已消失	出去	和	它	是	获得	晚的	.	”

“因为我们的火把已经熄灭了，天色也渐渐暗了。”

“ [aɪ][kæn; kən] [ɔːl'redi] [hɪr] [ðə; ði] [graulz] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ber] . ”

“	I	can	already	hear	the	growls	of	the	cave	bear	.	”
“	我	能	已经	听到	这	咆哮	的	这	洞穴	熊	.	”

“我仿佛已经听到洞熊的咆哮声了。”

“ [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ə'sliːp] [ɔːl] [deɪ] [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fiːst] . ”

“	They	have	been	asleep	all	day	and	are	looking	for	a	feast	.	”
“	他们	有	到过	睡着了	全部	天	和	是	寻找	为了	一个	盛宴	.	”

“他们睡了一整天，现在正想找个地方饱餐一顿。”

“ [ɔːl][fɔːr; fər][ðə; ði] [triːz] ! ” ['ʃaʊtɪd] [ðə; ði] ['liːdər] .

“	All	for	the	trees	!	”	shouted	the	leader	.
“	全部	为了	这	树木	!	”	喊叫	这	领导者	.

“一切为了树木！”领头的人高声喊道。

[soʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [klaɪmd] [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] ['nɪmbli] [swʌŋ] [frʌm; frəm] [bræntʃ] [tuː; tə] [bræntʃ] .

So	they	all	climbed	the	trees	and	nimbly	swung	from	branch	to	branch	.
所以	他们	全部	攀登	这	树木	和	敏捷地	摇摆	从	分支	到	分支	.

于是他们都爬上了树，敏捷地从一根树枝荡到另一根树枝。

“ [ðæt] ['lɑːrdʒɪst] [hɔːrs] [ɪz]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði][hɜːrd][ʌp][ðə; ði][treɪl] . ”

“	That	largest	horse	is	leading	the	herd	up	the	trail	.	”
“	那	最大	马	是	领导	这	一群	向上	这	踪迹	.	”

“那匹体型最大的马正带领着马群沿着小路向上走。”

“ [aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['eni] [waɪld] [biːsts] ['laɪɪŋ] [ɪn] [weɪt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] ! ”

“	I	wonder	if	there	are	any	wild	beasts	lying	in	wait	for	them	!	”
“	我	想知道	如果	那里	是	任何	荒野	野兽	说谎	在	等待	为了	他们	!	”

“我倒想知道是不是有野兽埋伏在那里等着他们！”

“ [wer] [duː][ðə; ði]['hɔːrsɪz][goʊ][æt; ət] [naɪt] ? ” [æskt] ['goʊnaɪ] . [-] [-]

“	Where	do	the	horses	go	at	night	?	”	asked	Goni	.	[	56	]	[	57	]
“	在哪里	做	这	马匹	去	在	夜晚	?	”	问	戈尼	.	[	-	]	[	-	]

“马儿晚上都去哪儿呢？”戈尼问道。[56][57]

“ [tuː; tə][ðə; ði] ['græsi] [pleɪn] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði]['fɔːrɪst] , ” ['ænsər] [ðə; ði] ['liːdər] .

“	To	the	grassy	plain	outside	the	forest	,	”	answered	the	leader	.
“	到	这	草丛	清楚的	外部	这	森林	,	”	回答	这	领导者	.

“到森林外的草地上去，”领头人回答道。

“ [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] [griːn] [græs] [wɪtʃ] [ðeɪ] [faɪnd][ðer; ðər] . ”

“	They	have	to	eat	the	green	grass	which	they	find	there	.	”
“	他们	有	到	吃	这	绿色的	草	哪个	他们	寻找	那里	.	”

“它们只能吃那里的青草。”

“ [hɪr] [wiː; wi][ɑːr; ər] , ” [sed] [ðə; ði] ['liːdər] , [æz; əz][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][men] ['sʌd(ə)nli] [dʒʌmpt] [tuː; tə]

“	Here	we	are	,	”	said	the	leader	,	as	all	of	the	men	suddenly	jumped	to
“	这里	我们	是	,	”	说	这	领导者	,	作为	全部	的	这	男人	突然	跳了起来	到

[ðə; ði] [graʊnd] . [-]

the	ground	.	[	58	]
这	地面	.	[	-	]

“我们到了，”领头人说道，所有的人都突然跳到了地上。[58]

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [triː] - ['dwelərz] ['skwɑːtɪŋ] [ə'raʊnd][ðə; ði]['faɪər] .

There	were	many	Tree	-	dwellers	squatting	around	the	fire	.
那里	是	许多	树	-	居民	蹲姿	大约	这	火	.

许多树栖动物蹲在火堆旁。

[wʌn] [strɔːŋ] [triː] - ['dwelər] ['wʊmən][wʌz; wəz] ['fiːdɪŋ] [ðə; ði]['faɪər][wɪð; wɪθ][hjuːdʒ]['siːdər][lɔːgz] .

One	strong	Tree	-	dweller	woman	was	feeding	the	fire	with	huge	cedar	logs	.
一	强的	树	-	居住者	女士	曾是	喂养	这	火	和	巨大的	雪松	日志	.

一位身强力壮的树栖妇女正在往火堆里添柴，用的是巨大的雪松木。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪz] [wɜːr; wər] ['pleɪɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [keɪv] [ber] [hæd; həd] [kʌm] ['sʌd(ə)nli]

Some	of	the	young	boys	were	playing	that	a	cave	bear	had	come	suddenly
一些	的	这	年轻的	男孩们	是	玩耍	那	一个	洞穴	熊	有	来	突然

[ə'pɑːn][ðem; ðəm] .

upon	them	.
之上	他们	.

一些小男孩在玩耍，假装突然有一只洞熊出现在他们面前。

[ðeɪ] [hæd; həd] [meɪk] - [bɪ'liːv] [tɔːtʃiz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə] ['fraɪt(ə)n]

They	had	make	-	believe	torches	with	which	they	were	pretending	to	frighten
他们	有	制作	-	相信	火炬	和	哪个	他们	是	假装	到	吓唬

[ðə; ði] [fɪrs] [ber] .

the	fierce	bear	.
这	凶猛的	熊	.

他们拿着假火把，假装要吓唬那头凶猛的熊。

[ðeɪ] [ɔːl] [stɑːpt] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət]['rɑːgoʊ][ænd; ənd]['goʊnaɪ][ænd; ənd][ðer; ðər] ['mʌðər] ,

They	all	stopped	and	looked	at	Rago	and	Goni	and	their	mother	,
他们	全部	停止	和	看起来	在	拉戈	和	戈尼	和	他们的	母亲	,

他们都停下来看着拉戈、戈尼和他们的母亲，

[huː] [hæd; həd]['beɪbi]['sɪstər][ɪn][hɜːr; hər][ɑːrmz] .

who	had	baby	sister	in	her	arms	.
WHO	有	婴儿	姐姐	在	她	武器	.

她怀里抱着妹妹。

['beɪbi]['sɪstər][bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [soʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] .

Baby	sister	began	to	cry	when	she	saw	so	many	people	.
婴儿	姐姐	开始	到	哭	什么时候	她	锯	所以	许多	人们	.

小妹妹看到这么多人就哭了起来。

['goʊnaɪ] [klʌtʃt] - [ɑːrm] . [-]

Goni	clutched	Rago's	arm	.	[	59	]
戈尼	紧握	-	手臂	.	[	-	]

戈尼抓住了拉戈的手臂。[59]

“ [aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd] , ['rɑːgoʊ] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .

“	I	am	afraid	,	Rago	,	”	said	Goni	.
“	我	是	害怕的	,	拉戈	,	”	说	戈尼	.

“我害怕，拉戈，”戈尼说。

['rɑːgoʊ][wʌz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] ['ɔːlsoʊ] .

Rago	was	frightened	also	.
拉戈	曾是	害怕	还	.

拉戈也感到害怕。

[hiː; hi] ['dɪdnt] [goʊ] ['veri] [nɪr] [ðə; ði]['faɪər] .

He	didn't	go	very	near	the	fire	.
他	没有	去	非常	靠近	这	火	.

他没有靠近火堆。

“ [juː; jʊ] [niːd] [nɑːt][biː; bi][ə'freɪd] , ” [sed] [ðə; ði] ['liːdər] .

“	You	need	not	be	afraid	,	”	said	the	leader	.
“	你	需要	不是	是	害怕的	,	”	说	这	领导者	.

“你们不必害怕，”领导说道。

“ [ðə; ði]['faɪər][ɪz]['aʊər; ɑːr] [frend] .

“	The	fire	is	our	friend	.
“	这	火	是	我们的	朋友	.

“火是我们的朋友。”

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt][hɜːrt][juː; jʊ] .

It	will	not	hurt	you	.
它	将要	不是	伤害	你	.

这不会伤害你。

” [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ræn] [tɔːrd] ['rɑːgoʊ][ænd; ənd]['goʊnaɪ][ænd; ənd] [pʊʃt] [ðem; ðəm] [tɔːrd] [ðə; ði]

”	The	children	ran	toward	Rago	and	Goni	and	pushed	them	toward	the
”	这	孩子们	跑	朝向	拉戈	和	戈尼	和	推动	他们	朝向	这

['faɪər] .

fire	.
火	.

孩子们跑向拉戈和戈尼，把他们推向火堆。

“ [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt][hɜːrt][juː; jʊ] , ” [ðeɪ] [kraɪd] .

“	It	will	not	hurt	you	,	”	they	cried	.
“	它	将要	不是	伤害	你	,	”	他们	哭	.

“这不会伤害你的，”他们喊道。

“ [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kiːp] [juː; jʊ][wɔːrm] , [ænd; ənd] [prə'tekt] [juː; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði][waɪld] [biːsts] .

“	It	will	keep	you	warm	,	and	protect	you	from	the	wild	beasts	.
“	它	将要	保持	你	温暖的	,	和	保护	你	从	这	荒野	野兽	.

“它能让你保持温暖，还能保护你免受野兽的伤害。”

“ [siː] , [hɪr] [ɪz][sʌm; səm] ['roʊstɪd] ['skwɜːrəlz] [miːt] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] .

“	See	,	here	is	some	roasted	squirrel's	meat	which	you	may	have	.
“	看	,	这里	是	一些	烤	松鼠的	肉	哪个	你	可能	有	.

“你看，这里有一些烤松鼠肉，你可以吃。”

“ [teɪst] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [siː] [haʊ] [gʊd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] . ” [-]

“	Taste	it	and	see	how	good	it	is	.	”	[	60	]
“	品尝	它	和	看	如何	好的	它	是	.	”	[	-	]

“尝尝就知道它有多好吃了。”[60]

['rɑːgoʊ][hæd; həd]['nevər] ['iːtn] ['roʊstɪd] [miːt] [bɪ'fɔːr] .

Rago	had	never	eaten	roasted	meat	before	.
拉戈	有	绝不	吃	烤	肉	前	.

拉戈以前从未吃过烤肉。

“ [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [gʊd] ， ” [sed] [ˈrɑːgoʊ] .
“ It is good , ” said Rago .
“ 它 是 好的 ， ” 说 拉戈 .

“很好，”拉戈说。

“ [aɪ][hæv; həv]['nevər] ['iːtn] ['roʊstɪd] [miːt] [bɪ'fɔːr] .
“ I have never eaten roasted meat before .
“ 我 有 绝不 吃 烤 肉 前 .

我以前从来没吃过烤肉。

“ [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [lɜːrn] [ðæt] [miːt] [kʊd; kəd][biː; bi] ['roʊstɪd] ？ ”
“ How did you learn that meat could be roasted ? ”
“ 如何 做过 你 学习 那 肉 可以 是 烤 ？ ”

你是怎么知道肉可以烤着吃的?

“ [wʌn] [deɪ] ， [strɔːŋ] - [ɑːrm] , [ðə; ðiː] [-]
“ One day , Strong - arm , the [61]
“ 一 天 ， 强的 - 手臂 ， 这 [-]

“有一天，强臂[61]

['liːdər] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][klæn] , [θruː] [daʊn] [ə; eɪ]['skwɜːrəl] [nɪr] [ðə; ðiː]['faɪər] .
leader of our clan , threw down a squirrel near the fire .
领导者 的 我们的 氏族 ， 扔 向下 一个 松鼠 靠近 这 火 .

我们部落的首领把一只松鼠扔到火堆旁。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][soʊ] [nɪr] [ðæt][ðə; ðiː]['faɪər] [skɔːrtʃt] [ˌaɪ ˈtiː] .
It was so near that the fire scorched it .
它 曾是 所以 靠近 那 这 火 烧焦的 它 .

它离火太近了，都被烧焦了。

“ [wen] [strɔːŋ] - [ɑːrm] [eɪt] [ðə; ðiː] ['skwɜːrəlz] [miːt] [ˌaɪ 'tiː]['teɪstɪd][soʊ] [gʊd] [ðæt] [hiː; hi][toʊld][ðə; ðiː]
“ When Strong - arm ate the squirrel's meat it tasted so good that he told the
“ 什么时候 强的 - 手臂 吃 这 松鼠的 肉 它 尝过 所以 好的 那 他 讲述 这
['ʌðər] ['piːp(ə)l][ɪn][ðə; ðiː][klæn][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .
other people in the clan about it .
其他 人们 在 这 氏族 关于 它 .

“当大力士吃松鼠肉时，觉得味道太好了，就把这件事告诉了部落里的其他人。”

“ [sɪns] [ðen] [wiː; wi]['ɔːf(ə)n][roʊst]['aʊər; ɑːr] [miːt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][wiː; wi][laɪk][ˌaɪ 'tiː] ['betər] [ðæn; ðən] [rɔː]
“ Since then we often roast our meat because we like it better than raw
“ 自从 然后 我们 经常 烤 我们的 肉 因为 我们 喜欢 它 更好的 比 生的
[miːt] . ”
meat . ”
肉 . ”

“从那以后，我们经常烤肉，因为我们觉得烤肉比生肉好吃。”

“ [duː][juː; jʊ][laɪk] ['roʊstɪd] [miːt] ， ['mʌðər] ？ ” [æskt] ['rɑːgoʊ] .
“ Do you like roasted meat , mother ? ” asked Rago .
“ 做 你 喜欢 烤 肉 ， 母亲 ？ ” 问 拉戈 .

“母亲，您喜欢烤肉吗？”拉戈问道。

“ [hɪr] [ɪz][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [miːt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] , ['beɪbi]['sɪstər] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .
“ Here is a piece of meat for you , baby sister , ” said Goni .
“ 这里 是 一个 片 的 肉 为了 你 ， 婴儿 姐姐 ， ” 说 戈尼 .

“给你一块肉，小妹妹，”戈尼说。

“ [kʌm] , [sɪt] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] , ” [sed] [ðə; ðiː] ['tʃɪldrən] .
“ Come , sit down with us , ” said the children .
“ 来 ， 坐 向下 和 我们 ， ” 说 这 孩子们 .

孩子们说：“来，和我们一起坐下。”

“ [strɔːŋ] - [ɑːrm][hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ʃoʊ] [juː 'es] . ” [-]
“ Strong - arm has something to show us . ” [62]
“ 强的 - 手臂 有 某物 到 展示 我们 . ” [-]

“强人有东西要给我们展示。”[62]

[strɔːŋ] - [ɑːrm][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [nɪr] [ðə; ðɪ]['faɪər][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [triː] - ['dwelərz] [ə'baʊt]
Strong - arm was sitting near the fire with the other Tree - dwellers about
强的 - 手臂 曾是 坐着 靠近 这 火 和 这 其他 树 - 居民 关于
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

大力士和其他树人一起坐在火堆旁。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['telɪŋ] [ðem; ðəm][ɔːl][ə'baʊt][ðə; ðɪ] [hʌnt] [ðæt] [deɪ] .
He was telling them all about the hunt that day .
他 曾是 讲述 他们 全部 关于 这 打猎 那 天 .

他把那天狩猎的经过都告诉了他们。

[hiː; hi][toʊld][ðem; ðəm] [haʊ] [ðə; ðɪ][hjuːdʒ][raɪ'nɑːsərəs][hæd; həd]['fɔːlən]['oʊvər][ðə; ðɪ] [klɪf] .
He told them how the huge rhinoceros had fallen over the cliff .
他 讲述 他们 如何 这 巨大的 犀牛 有 倒下 超过 这 悬崖 .

他告诉他们那头巨大的犀牛是如何从悬崖上掉下去的。

[hiː; hi] [ʃoʊd] [ðem; ðəm][ðə; ðɪ] [tʌsks] , [ænd; ənd] [tiːθ] [ænd; ənd] [klɔːz] .
He showed them the tusks , and teeth and claws .
他 显示 他们 这 象牙 , 和 牙齿 和 爪子 .

他向他们展示了象牙、牙齿和爪子。

[ðə; ðɪ] [triː] - ['dwelərz] [wɜːr; wər][ɔːl] ['veri] [mʌtʃ] [pliːzd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [preɪzd] [ðə; ðɪ][men][fɔːr; fər]
The Tree - dwellers were all very much pleased , and they praised the men for
这 树 - 居民 是 全部 非常 很多 高兴 , 和 他们 赞扬 这 男人 为了
[ðer; ðər] ['breɪvəri] .
their bravery .
他们的 勇敢 .

树人都非常高兴，他们称赞这些人的勇敢。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['tɔːkɪŋ] , [strɔːŋ] - [ɑːrm] [dʒʌmpt] [ʌp] .
When he had finished talking , Strong - arm jumped up .
什么时候 他 有 完成的 说 , 强的 - 手臂 跳了起来 向上 .

话音刚落，大力士就跳了起来。

“ [let] [juː 'es][ɔːl] [pleɪ] [ðə; ðɪ] [hʌnt] [ʌv; əv] [tə'deɪ] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ Let us all play the hunt of today , ” he said .
“ 让 我们 全部 玩 这 打猎 的 今天 , ” 他 说 .

“让我们一起参与今天的狩猎游戏吧，”他说。

“ [juː; jʊ][biː; bi][ðə; ðɪ] ['liːdər] , [strɔːŋ] - [ɑːrm] , ” [ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] . [-]
“ You be the leader , Strong - arm , ” they shouted . [63]
“ 你 是 这 领导者 , 强的 - 手臂 , ” 他们 喊叫 . [-]

“你来当老大，大力士！”他们喊道。[63]

“ [ɔːl] [raɪt] , ” [sed] [strɔːŋ] - [ɑːrm] ;
“ All right , ” said Strong - arm ;
“ 全部 正确的 , ” 说 强的 - 手臂 ;

“好吧，”大力士说道；

“ [let][juː 'es] [prɪ'tend] [ðæt] [ðə; ðɪ][hjuːdʒ][raɪ'nɑːsərəs][ɪz] [hɪr] [ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ][dʒʌst]
“ let us pretend that the huge rhinoceros is here and we will show you just
“ 让 我们 假装 那 这 巨大的 犀牛 是 这里 和 我们 将要 展示 你 只是
[wʌt] [wiː; wi][dɪd] . ” [-]
what we did . ” [64]
什么 我们 做过 . ” [-]

“让我们假装这里有一头巨大的犀牛，然后我们向你们展示我们做了什么。”[64]

[soʊ][ðə; ði][men] [pleɪd] [ðə; ði][hʌnt] .

So	the	men	played	the	hunt	.
所以	这	男人	玩	这	打猎	.

于是男人们玩起了狩猎游戏。

[ðeɪ] ['æktɪd][dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər]['riːəl] .

They	acted	just	as	if	it	were	real	.
他们	行动	只是	作为	如果	它	是	真实的	.

他们表现得就像这一切都是真的一样。

“ [ðɪs] [ɪz]['aʊər; ɑːr] ['hʌntɪŋ] [dæns] , ” [sed] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə]['rɑːgoʊ] .

“	This	is	our	hunting	dance	,	”	said	one	of	the	children	to	Rago	.
“	这	是	我们的	打猎	舞蹈	,	”	说	一	的	这	孩子们	到	拉戈	.

“这是我们的狩猎舞，”其中一个孩子对拉戈说。

“ [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] [dæns] ['evri] [naɪt] ['æftər][ðə; ði][men] [rɪ'tɜːrn][frʌm; frəm][ðə; ði][hʌnt] .

“	We	have	a	hunting	dance	every	night	after	the	men	return	from	the	hunt	.
“	我们	有	一个	打猎	舞蹈	每一个	夜晚	后	这	男人	返回	从	这	打猎	.

“每天晚上男人们狩猎归来后，我们都会跳狩猎舞。”

“ [ðiːz] [meɪk] [ˌjuː 'es] [breɪv] [ænd; ənd] [tiːtʃ] [ˌjuː 'es] [haʊ] [tuː; tə] [hʌnt] ['təˈgeðər] .

“	These	make	us	brave	and	teach	us	how	to	hunt	together	.
“	这些	制作	我们	勇敢的	和	教	我们	如何	到	打猎	一起	.

“这些让我们变得勇敢，并教会我们如何一起狩猎。”

“ [ðeɪ] [tiːtʃ] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [haʊ] [tuː; tə][duː][ðer; ðər][pɑːrt] .

“	They	teach	all	of	the	people	how	to	do	their	part	.
“	他们	教	全部	的	这	人们	如何	到	做	他们的	部分	.

“他们教导所有人如何尽自己的一份力。”

“ [sʌm; səm] [deɪ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [breɪv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [teɪk] [pɑːrt][ɪn][ə; eɪ]['riːəl] [hʌnt] . ”

“	Some	day	we	shall	be	brave	enough	to	take	part	in	a	real	hunt	.	”
“	一些	天	我们	将	是	勇敢的	足够的	到	拿	部分	在	一个	真实的	打猎	.	”

“总有一天我们会鼓起勇气参加真正的狩猎活动。”

“ [aɪ][hoʊp][tuː; tə][biː; bi] [breɪv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['liːdər] , ” [sed] ['rɑːgoʊ] .

“	I	hope	to	be	brave	enough	to	be	a	leader	,	”	said	Rago	.
“	我	希望	到	是	勇敢的	足够的	到	是	一个	领导者	,	”	说	拉戈	.

“我希望自己有足够的勇气成为一名领导者，”拉戈说道。

“ [jes] , ” [sed] [ðə; ði] ['ʌðər] [tʃaɪld] , “ [aɪ][duː] [tuː] . ” [-]

“	Yes	,	”	said	the	other	child	,	“	I	do	too	.	”	[	65	]
“	是的	,	”	说	这	其他	孩子	,	“	我	做	也	.	”	[	-	]

“是的，”另一个孩子说，“我也是。”[65]

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ]

CHAPTER	VIII
章	八

第八章

[ðə; ði] ['ʃeltər]

THE	SHELTER
这	庇护所

庇护所

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['groʊɪŋ] [leɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [triː] - ['dwelərz] [wɜːr; wər]['taɪərd] .

It	was	growing	late	and	the	Tree	-	dwellers	were	tired	.
它	曾是	生长	晚的	和	这	树	-	居民	是	疲劳的	.

天色渐晚，树上的居民们都累了。

[soʊ] [ðeɪ] [stretʃt] [ðəm'selvz] [ə'baʊt][ðə; ði]['faɪər][tuː; tə] [sliːp] .

So	they	stretched	themselves	about	the	fire	to	sleep	.
所以	他们	拉伸	他们自己	关于	这	火	到	睡觉	.

于是，他们便在火堆旁伸展身体睡着了。

“ [aɪ][ʃæl; ʃəl] [wɑːtʃ] [ðə; ði]['faɪər] [tə'naɪt] , ” [sed] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] .

“	I	shall	watch	the	fire	tonight	,	”	said	one	of	the	women	.
“	我	将	手表	这	火	今晚	,	”	说	一	的	这	女性	.

“我今晚要守着火堆，”其中一位妇女说道。

“ [waɪ] [mʌst; məst] ['sʌmwʌn] [wɑːtʃ] [ðə; ði]['faɪər] ? ” [æskt] ['rɑːgoʊ] .

“	Why	must	someone	watch	the	fire	?	”	asked	Rago	.
“	为什么	必须	某人	手表	这	火	?	”	问	拉戈	.

“为什么一定要有人看守火堆？”拉戈问道。

“ [wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][let][ˌaɪ 'tiː][goʊ][aʊt] , ” ['ænsər] [strɔːŋ] - [ɑːrm] ,

“	We	must	not	let	it	go	out	,	”	answered	Strong	-	arm	,
“	我们	必须	不是	让	它	去	出去	,	”	回答	强的	-	手臂	,

“我们绝不能让它出去，”强臂回答道。

“ [fɔːr; fər] [ɪf] [wiː; wi][dɪd][wiː; wi] [wʊd] [hæv; həv][noʊ]['faɪər] . ”

“	for	if	we	did	we	would	have	no	fire	.	”
“	为了	如果	我们	做过	我们	会	有	不	火	.	”

“因为如果我们那样做，我们就无法生火了。”

“ [aɪ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [sliːp] [ɑːn][ðə; ði] [-]

“	I	do	not	wish	to	sleep	on	the	[	66	]
“	我	做	不是	希望	到	睡觉	在	这	[	-	]

“我不想睡在[66]

[graʊnd] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .

ground	,	”	said	Goni	.
地面	,	”	说	戈尼	.

“地面，”戈尼说道。

“ [aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd] . ”

“	I	am	afraid	.	”
“	我	是	害怕的	.	”

“恐怕。”

“ [juː; jʊ] [meɪ] [sliːp] [ɪn][ðə; ði] [triːz] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] , ” [sed] [strɔːŋ] - [ɑːrm] .

“	You	may	sleep	in	the	trees	if	you	wish	,	”	said	Strong	-	arm	.
“	你	可能	睡觉	在	这	树木	如果	你	希望	,	”	说	强的	-	手臂	.

“如果你愿意，你可以睡在树上，”大力士说道。

“ [wer] [wɪl] [juː; jʊ] [sliːp] , ['rɑːgoʊ] ? ” [æskt] [strɔːŋ] - [ɑːrm] .

“	Where	will	you	sleep	,	Rago	?	”	asked	Strong	-	arm	.
“	在哪里	将要	你	睡觉	,	拉戈	?	”	问	强的	-	手臂	.

“拉戈，你晚上睡哪儿？”大力士问道。

“ [aɪ][ʃæl; ʃəl] [sliːp] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , ” ['ænsər] ['rɑːgoʊ] .

“	I	shall	sleep	on	the	ground	,	”	answered	Rago	.
“	我	将	睡觉	在	这	地面	,	”	回答	拉戈	.

“我打算睡在地上，”拉戈回答道。

“ [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt][ə'freɪd] .

“	I	am	not	afraid	.
“	我	是	不是	害怕的	.

我不害怕。

” [soʊ][ðer; ðər] ['mʌðər] [faʊnd] [ə; eɪ][bed][ɪn][ðə; ði] ['evərgriːn] [triːz] [fɔːr; fər]['goʊnaɪ][ænd; ənd]['beɪbi]

”	So	their	mother	found	a	bed	in	the	evergreen	trees	for	Goni	and	baby
”	所以	他们的	母亲	成立	一个	床	在	这	常绿	树木	为了	戈尼	和	婴儿

['sɪstər] .

sister	.
姐姐	.

于是，他们的母亲在常绿树丛中为戈尼和妹妹找到了一张床。

[ʃiː; ʃi] , [tuː] ,
She , too ,
她 , 也 ,

她也

[stretʃt] [hɜːr'self][ɑːn][ə; eɪ] [lɪm] [ænd; ənd][taɪd][hɜːr'self] ['taɪtli] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][soʊ][ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɑːt][fɔːl]
stretched herself on a limb and tied herself tightly to it so she would not fall
拉伸 她自己 在 一个 肢 和 系 她自己 紧紧 到 它 所以 她 会 不是 落下
.
:
.

她将自己伸展到树枝上，并把自己紧紧地绑在树枝上，以免掉下去。

[ðer; ðər][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [wɑːtʃ] ['beɪbi]['sɪstər][ænd; ənd]['goʊnaɪ] .
There she could watch baby sister and Goni .
那里 她 可以 手表 婴儿 姐姐 和 戈尼 .

在那里她可以照顾妹妹和戈尼。

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [lʊk] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [-]
She could look down on the [67]
她 可以 看 向下 在 这 [-]

她可以俯视[67]

[triː] - ['dweləɹz] [æz; əz] [ðeɪ] [slept][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Tree - dwellers as they slept on the ground .
树 - 居民 作为 他们 睡着了 在 这 地面 .

树栖动物睡在地上。

[ðə; ði] [triːz] ['ʃeltərd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði][wɪnd][ænd; ənd][reɪn] . [-]
The trees sheltered them from the wind and rain . [68]
这 树木 避难所 他们 从 这 风 和 雨 . [-]

树木为他们遮风挡雨。[68]

[soʊ] [ðeɪ] [slept] [θruː] [ðə; ði] [lɔːŋ] [naɪt] .
So they slept through the long night .
所以 他们 睡着了 通过 这 长的 夜晚 .

于是，他们睡过了漫漫长夜。

[ɔːl] [naɪt] [lɔːŋ] [ðə; ði]['wʊmən] [triː] - ['dwelər] [fed] [ðə; ði]['faɪər] .
All night long the woman Tree - dweller fed the fire .
全部 夜晚 长的 这 女士 树 - 居住者 美联储 这 火 .

整夜，树栖女子都在给火添柴。

[ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt] [sliːp] [fɔːr; fər] [fɪr] [ðə; ði]['faɪər] [wʊd] [goʊ][aʊt] .
She did not sleep for fear the fire would go out .
她 做过 不是 睡觉 为了 害怕 这 火 会 去 出去 .

她不敢睡觉，生怕火会熄灭。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] ['mɔːrnɪŋ] [ðə; ði] [triː] - ['dweləɹz] [ə'woʊk] .
In the early morning the Tree - dwellers awoke .
在 这 早期的 早晨 这 树 - 居民 醒来 .

清晨，树居民们醒了过来。

[iːtʃ] [wʌn] [left] [ðə; ði]['faɪərpleɪs][tuː; tə][goʊ][ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [fuːd] .
Each one left the fireplace to go in search of food .
每个 一 左边 这 壁炉 到 去 在 搜索 的 食物 .

他们各自离开火炉去寻找食物。

[ðə; ði] ['mʌðərz] ['kærid] [ðer; ðər]['beɪbiːz][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][dɪd][nɑːt][goʊ][fɑːr][ə'weɪ]

The	mothers	carried	their	babies	with	them	,	and	did	not	go	far	away
这	母亲们	携带	他们的	婴儿	和	他们	,	和	做过	不是	去	远的	离开

[frʌm; frəm][ðə; ði]['faɪər] .

from	the	fire	.
从	这	火	.

母亲们抱着婴儿，没有远离火堆。

[ðə; ði][men] [went] ['ɪntuː][ðə; ði]['fɔːrɪst] .

The	men	went	into	the	forest	.
这	男人	去	进入	这	森林	.

男人们走进了森林。

[ðeɪ] [left][ə; eɪ]['wʊmən][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] .

They	left	a	woman	in	charge	of	the	fire	.
他们	左边	一个	女士	在	收费	的	这	火	.

他们留下一名女子负责灭火。

[wen] ['goʊnaɪ][ænd; ənd]['beɪbi]['sɪstər][ə'woʊk] , ['rɑːgoʊ][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['iːtn] [-]

When	Goni	and	baby	sister	awoke	,	Rago	had	already	eaten	[	69	]
什么时候	戈尼	和	婴儿	姐姐	醒来	,	拉戈	有	已经	吃	[	-	]

当戈尼和妹妹醒来时，拉戈已经吃过饭了[69]

[hɪz; ɪz] ['brekfəst] [ʌv; əv] ['beriz] [ænd; ənd] [ruːts] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [faʊnd] [nɪr] [baɪ] . [-]

his	breakfast	of	berries	and	roots	,	which	he	found	near	by	.	[	70	]
他的	早餐	的	浆果	和	根	,	哪个	他	成立	靠近	经过	.	[	-	]

他早餐吃了些浆果和根茎，这些都是他在附近找到的。[70]

[hiː; hi] [stʊd] ['wɑtʃɪŋ] [sʌm; səm] ['wɪmɪn] [huː] [wɜːr; wər] ['wɜːrkɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['evərgriːn] [triːz] .

He	stood	watching	some	women	who	were	working	among	the	evergreen	trees	.
他	站立	观看	一些	女性	WHO	是	在职的	之中	这	常绿	树木	.

他站在那里，看着几个妇女在常绿树丛中劳作。

[hiː; hi] ['wʌndɚd] [wʌt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['duːɪŋ] , [æz; əz][hiː; hi] [wɑːtʃt] [ðem; ðəm] [breɪk] [ɔːf][ðə; ði]

He	wondered	what	they	were	doing	,	as	he	watched	them	break	off	the
他	想知道	什么	他们	是	正在做	,	作为	他	观看	他们	休息	离开	这

['evərgriːn] ['brænʧɪz] .

evergreen	branches	.
常绿	分支	.

他看着他们折断常绿树枝，心里纳闷他们在做什么。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

树栖儿童拉戈和戈尼(Rago and Goni, the Tree-Dweller Children)

“ [ʃæl; ʃəl][aɪ][help][juː; jʊ] ['kæri] [ðem; ðəm] ? ” [æskt] ['rɑːgoʊ] .
“ Shall I help you carry them ? ” asked Rago .
“ 将 我 帮助 你 携带 他们 ? ” 问 拉戈 .

“要我帮你搬吗？”拉戈问道。

“ [θæŋk] [juː; jʊ] , ” [sed] [ðə; ði] ['wʊmən] .
“ Thank you , ” said the woman .
“ 感谢 你 , ” 说 这 女士 .

“谢谢，”女人说道。

“ [juː; jʊ] [meɪ] ['kæri] [ðə; ði] ['bræntʃɪz] [tuː; tə] [ðoʊz] [jʌŋ] [triːz] [nɪr] [ðə; ði]['faɪər] .
“ You may carry the branches to those young trees near the fire .
“ 你 可能 携带 这 分支 到 那些 年轻的 树木 靠近 这 火 .

“你可以把树枝搬到火堆附近的那些小树上。”

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ['fɑːloʊ] [juː; jʊ] .
We shall follow you .
我们 将 跟随 你 .

我们将跟随你。

” ['rɑːgoʊ] ['wʌndɚd] [wʌt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [wʊd] [duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bræntʃɪz] .
” Rago wondered what the women would do with the branches .
” 拉戈 想知道 什么 这 女性 会 做 和 这 分支 .

拉戈想知道女人们会如何处理这些树枝。

[ðeɪ] [suːn] [keɪm] ['kæriɪŋ] ['ɑːmˌfʊlz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] . [-]
They soon came carrying armfuls of them . [71]
他们 很快 来了 携带 满满的 的 他们 . [-]

他们很快就带着一大堆东西来了。[71]

['rɑːgoʊ] [wɑːtʃt] [ðem; ðəm][bend] [daʊn] [ðə; ði][tɑːps][ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [triːz] [ænd; ənd][taɪ][ðem; ðəm]
Rago watched them bend down the tops of the young trees and tie them
拉戈 观看 他们 弯曲 向下 这 最高额 的 这 年轻的 树木 和 领带 他们
[tə'geðər] .
together .
一起 .

拉戈看着他们把幼树的树梢弯下来，然后把它们绑在一起。

[ðeɪ] [woʊv][ðə; ði] ['evəgriːnz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ænd; ənd][paɪld]['lɑːrdʒər] ['bræntʃɪz] [ə'genst] [ðə; ði]
They wove the evergreens among them and piled larger branches against the
他们 编织 这 常绿植物 之中 他们 和 堆积 更大的 分支 反对 这
[jʌŋ] [triːz] [tuː; tə]['streŋ(k)θ(ə)n][ðem; ðəm] . [-]
young trees to strengthen them . [72]
年轻的 树木 到 加强 他们 . [-]

他们在树间编织常青树枝，并将较大的树枝堆在幼树上，以加固幼树。[72]

“ [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['meɪkɪŋ] ? ” [æskt] ['rɑːgoʊ] .
“ What are you making ? ” asked Rago .
“ 什么 是 你 制作 ? ” 问 拉戈 .

“你在做什么？”拉戈问道。

“ [ə; eɪ] [ˈʃeltər] [fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr] [ˈtʃɪldrən] , [wɪtʃ] [wɪl] [prəˈtekt][ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði][koʊld]
“ **A** **shelter** **for** **our** **children** **,** **which** **will** **protect** **them** **from** **the** **cold**
“ 一个 庇护所 为了 我们的 孩子们 , 哪个 将要 保护 他们 从 这 寒冷的
[ænd; ənd][reɪn] .
and **rain** **.**
和 雨 .

“为我们的孩子建造一个庇护所，保护他们免受寒冷和风雨的侵袭。”

“ [naʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][koʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [triːz] [hæv; həv][lɔːst][ðer; ðər] [liːvz] [wiː; wi] [niːd] [ˈʃeltər]
“ **Now** **that** **it** **is** **cold** **and** **the** **trees** **have** **lost** **their** **leaves** **we** **need** **shelter**
“ 现在 那 它 是 寒冷的 和 这 树木 有 丢失的 他们的 树叶 我们 需要 庇护所
[fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr] [ˈtʃɪldrən] . ”
for **our** **children** **.** **”**
为了 我们的 孩子们 . ”

“现在天气转冷，树叶都落光了，我们需要为孩子们提供遮风避雨的地方。”

“ [duː][nɑːt] [ðiːz] [ˈevərgriːn] [triːz] [prəˈtekt][juː; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði][reɪn][ænd; ənd] [snoʊ] ? ” [æskt]
“ **Do** **not** **these** **evergreen** **trees** **protect** **you** **from** **the** **rain** **and** **snow** **?** **”** **asked**
“ 做 不是 这些 常绿 树木 保护 你 从 这 雨 和 雪 ? ” 问
[ˈrɑːgoʊ] .
Rago **.**
拉戈 .

拉戈问道：“这些常绿树难道不能保护你们免受风吹雨打吗？”

“ [nɑːt][ˈɔːlweɪz] , ” [ˈænsər] [ðə; ði][ˈwʊmən] .
“ **Not** **always** **,** **”** **answered** **the** **woman** **.**
“ 不是 总是 , ” 回答 这 女士 .

“不总是这样，”女人回答道。

“ [wiː; wi][hæv; həv] [ˈkærid] [ˈaʊər; ɑːr][ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈevərgriːn] [triːz] ,
“ **We** **have** **carried** **our** **fire** **to** **the** **evergreen** **trees** **,**
“ 我们 有 携带 我们的 火 到 这 常绿 树木 ,

“我们把火烧到了常绿树上，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˈoʊnli] [triːz] [wɪtʃ] [wɪl] [prəˈtekt] [juː ˈes][ɪn][ðə; ði][ˈwɪntər] .
because **they** **are** **the** **only** **trees** **which** **will** **protect** **us** **in** **the** **winter** **.**
因为 他们 是 这 仅有的 树木 哪个 将要 保护 我们 在 这 冬天 .

因为它们是唯一能在冬天保护我们的树木。

“ [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈniːdlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈevərgriːn] [-]
“ **But** **the** **needles** **of** **the** **evergreen** **[** **73** **]**
“ 但 这 针 的 这 常绿 [-]

“但是常绿树的针叶[73]

[triːz] [duː][nɑːt][prəˈtekt][juː ˈes][soʊ] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrtʃ][ænd; ənd][oʊk] [triːz] .
trees **do** **not** **protect** **us** **so** **well** **as** **the** **leaves** **of** **the** **birch** **and** **oak** **trees** **.**
树木 做 不是 保护 我们 所以 出色地 作为 这 树叶 的 这 桦木 和 橡木 树木 .
”
”
”

树木并不能像桦树和橡树叶那样很好地保护我们。

“ [aɪ][hæv; həv]['nevər] [siːn] [ə; eɪ] [ˈʃeltər] [bɪˈfɔːr] , ” [sed] [ˈrɑːgoʊ] .
“ **I** **have** **never** **seen** **a** **shelter** **before** **,** **”** **said** **Rago** **.**
“ 我 有 绝不 已见 一个 庇护所 前 , ” 说 拉戈 .

“我以前从没见过收容所，”拉戈说。

“ [noʊ] , ” [sed] [ðə; ði] ['wʊmən] , “ [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [haʊs] [wɪtʃ] [ðə; ði] [triː] - ['dwelərz] [hæv; həv]
“ No , ” said the woman , “ this is the first house which the Tree - dwellers have
“ 不 , ” 说 这 女士 , “ 这 是 这 第一的 房子 哪个 这 树 - 居民 有
[meɪd] .
made .
制成 .

“不,”女人说，“这是树人建造的第一座房子。”

” ['rɑːgoʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪər] .
” Rago went to the fire .
” 拉戈 去 到 这 火 .

“拉戈走向火堆。”

[ðə; ði] [triː] - ['dwelər] ['wʊmən] [wʌz; wəz]['paɪlɪŋ]['siːdər][lɔːgz][ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
The Tree - dweller woman was piling cedar logs upon it .
这 树 - 居住者 女士 曾是 桩 雪松 日志 之上 它 .

树屋女子正在上面堆放雪松木。

“ [wer] [ɑːr; ər][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][men] ? ” [æskt] ['rɑːgoʊ] .
“ Where are all of the men ? ” asked Rago .
“ 在哪里 是 全部 的 这 男人 ? ” 问 拉戈 .

“男人们都去哪儿了？”拉戈问道。

“ [ðeɪ] [hæv; həv] [gɔːn] ['ɪntuː][ðə; ði]['fɔːrɪst][tuː; tə] [hʌnt] , ” ['ænsər] [ðə; ði]['wʊmən] .
“ They have gone into the forest to hunt , ” answered the woman .
“ 他们 有 已消失 进入 这 森林 到 打猎 , ” 回答 这 女士 .

“他们进森林去打猎了，”女人回答说。

“ [kʌm] , ['rɑːgoʊ] , ” [kɔːld] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] , “ [let][ˌjuː 'es][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði]['fɔːrɪst] [tuː] . ” [-
“ Come , Rago , ” called one of the boys , “ let us go into the forest too . ” [74
“ 来 , 拉戈 , ” 称为 一 的 这 男孩们 , “ 让 我们 去 进入 这 森林 也 . ” [-
]
]
]

“来吧，拉戈，”其中一个男孩喊道，“我们也进森林去吧。”[74]

“ [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ? ” [æskt] ['rɑːgoʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪ] .
“ What is your name ? ” asked Rago of the boy .
“ 什么 是 你的 姓名 ? ” 问 拉戈 的 这 男生 .

“你叫什么名字？”拉戈问男孩。

“ [maɪ] [neɪm] [ɪz] [lɔːŋ] - [hed] , ” [sed] [ðə; ði] [bɔɪ] .
“ My name is Long - head , ” said the boy .
“ 我的 姓名 是 长的 - 头 , ” 说 这 男生 .

“我的名字叫长头，”男孩说。

“ [haʊ] [oʊld][ɑːr; ər][juː; jʊ] , [lɔːŋ] - [hed] ? ” [æskt] ['rɑːgoʊ] .
“ How old are you , Long - head ? ” asked Rago .
“ 如何 老的 是 你 , 长的 - 头 ? ” 问 拉戈 .

“长头，你多大了？”拉戈问道。

“ [aɪ][ˌeɪ 'em] [ˌfɔːr'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] , ” ['ænsər] [lɔːŋ] - [hed] . [-]
“ I am fourteen years old , ” answered Long - head . [75]
“ 我 是 十四 年 老的 , ” 回答 长的 - 头 . [-]

“我十四岁，”长头回答道。[75]

“ [aɪ][ˌeɪ 'em] [twelv] , ” [sed] ['rɑːgoʊ] .
“ I am twelve , ” said Rago .
“ 我 是 十二 , ” 说 拉戈 .

“我十二岁，”拉戈说。

“ [kʌm] [əˈlɔːŋ] , ” [sed] [lɔːŋ] - [hed] , “ [hɪr] [ɪz][ə; eɪ]['faɪərbrænd][fɔːr; fər][juː; jʊ] .

“	Come	along	,	”	said	Long	-	head	,	“	here	is	a	firebrand	for	you	.
“	来	沿着	,	”	说	长的	-	头	,	“	这里	是	一个	火炬手	为了	你	.

“跟我来,”长头说，“给你一个引火物。”

” ['rɑːgoʊ][felt] ['veri] [bɪg][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['faɪərbrænd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

”	Rago	felt	very	big	with	the	firebrand	in	his	hand	.
”	拉戈	毛毡	非常	大的	和	这	火炬手	在	他的	手	.

“拉戈手里拿着火把，感觉自己无比强大。”

[hiː; hi] ['wɔznt] [əˈfreɪd][tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] .

He	wasn't	afraid	to	carry	it	.
他	不是	害怕的	到	携带	它	.

他并不害怕背着它。

[naʊ] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv][tuː; tə] [swɪŋ] [frʌm; frəm] [bræntʃ] [tuː; tə] [bræntʃ] , [bʌt; bət][kʊd; kəd]

Now	he	would	not	have	to	swing	from	branch	to	branch	,	but	could
现在	他	会	不是	有	到	摇摆	从	分支	到	分支	,	但	可以

[wɔːk] [əˈpɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

walk	upon	the	ground	.
走	之上	这	地面	.

现在他不必再从一根树枝荡到另一根树枝，而是可以在地面上行走。

[hiː; hi] [-]

He	[	76	]
他	[	-	]

他[76]

[wʊd] [biː; bi] [seɪf] [waɪl] [hiː; hi] ['kærid] [ðə; ði] [tɔːrtʃ] .

would	be	safe	while	he	carried	the	torch	.
会	是	安全的	尽管	他	携带	这	火炬	.

只要他能传递火炬，他就是安全的。

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] ['wɔndəd] ['ɪntuː][ðə; ði]['fɔːrɪst] .

The	two	boys	wandered	into	the	forest	.
这	二	男孩们	漫步	进入	这	森林	.

两个男孩走进了森林。

[æt; ət][fɜːrst] [ðeɪ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [treɪl] ,

At	first	they	followed	the	trail	,
在	第一的	他们	随后	这	踪迹	,

起初他们沿着小路走，

[ðen] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [treɪl] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɛnsɝ] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrɪst] .

then	they	left	the	trail	and	went	into	the	denser	part	of	the	forest	.
然后	他们	左边	这	踪迹	和	去	进入	这	密度更高	部分	的	这	森林	.

然后他们离开了小路，进入了更茂密的森林深处。

[lɔːŋ] - [hed] [wɔːkt] ['fæstər][ðæn; ðən]['rɑːgoʊ][ænd; ənd] [suːn] [gɑːt] [əˈhed] .

Long	-	head	walked	faster	than	Rago	and	soon	got	ahead	.
长的	-	头	步行	快点	比	拉戈	和	很快	得到	前方	.

长头走得比拉戈快，很快就超过了他。

['rɑːgoʊ][dɪd][nɑːt] ['hɜːri] , [fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] ['meni] [streɪndʒ] [θɪŋz] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] .

Rago	did	not	hurry	,	for	he	had	many	strange	things	to	look	at	.
拉戈	做过	不是	匆忙	,	为了	他	有	许多	奇怪的	事物	到	看	在	.

拉戈并不着急，因为他还有许多奇奇怪怪的东西要看。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] ['trævlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [triːz] ,

He	was	used	to	traveling	in	the	trees	,
他	曾是	用过的	到	旅行	在	这	树木	,

他习惯了在树上旅行。

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd]['nevər] [bɪ'fɔːr] [hæd; həd][ə; eɪ] [tɔːrtʃ] [tuː; tə][prə'tekt][hɪm; ɪm] .

for	he	had	never	before	had	a	torch	to	protect	him	.
为了	他	有	绝不	前	有	一个	火炬	到	保护	他	.

因为他以前从未有过火炬来保护自己。

[hiː; hi][felt] ['veri] [breɪv] [ænd; ənd] [seɪf] [æz; əz][hiː; hi] [wɔːkt] [ə'lɔːŋ] . [-]

He	felt	very	brave	and	safe	as	he	walked	along	.	[	77	]
他	毛毡	非常	勇敢的	和	安全的	作为	他	步行	沿着	.	[	-	]

他边走边感到自己非常勇敢和安全。[77]

['tʃæptər] [ˌaɪ'ɛks]

CHAPTER	IX
章	第九章

第九章

[ðə; ði] [ə'tæk]

THE	ATTACK
这	攻击

袭击

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [stɑːpt] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [hɜːrd] [ə; eɪ][laʊd] [kɔːl] .

Suddenly	he	stopped	,	for	he	heard	a	loud	call	.
突然	他	停止	,	为了	他	听到	一个	大声	称呼	.

他突然停了下来，因为他听到了一声响亮的喊叫。

“ [help] !

“	Help	!
“	帮助	!

“帮助!

[help] ! ” [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dɪstəns] .

help	!	”	came	from	the	distance	.
帮助	!	”	来了	从	这	距离	.

“救命！”远处传来声音。

“ [aɪm] ['kʌmɪŋ] , ” ['ʃaʊtɪd] ['rɑːgoʊ] , “ [aɪm] ['kʌmɪŋ] , ” [ænd; ənd][hiː; hi][ræn][ɪn][ðə; ði]

“	I'm	coming	,	”	shouted	Rago	,	“	I'm	coming	,	”	and	he	ran	in	the
“	我是	未来	,	”	喊叫	拉戈	,	“	我是	未来	,	”	和	他	跑	在	这

[də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði][kɔːl] .

direction	of	the	call	.
方向	的	这	称呼	.

“我来了！”拉戈喊道，“我来了！”然后他朝着喊声传来的方向跑去。

“ [help] !

“	Help	!
“	帮助	!

“帮助!

[help] !

help	!
帮助	!

帮助!

” [keɪm] [ðə; ði][kɔːl] [ə'gen] , [ænd; ənd] [ðɪs] [taɪm]['rɑːgoʊ] [nuː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [lɔːŋ] - [hed]

”	came	the	call	again	,	and	this	time	Rago	knew	that	it	was	Long	-	head
”	来了	这	称呼	再次	,	和	这	时间	拉戈	知道	那	它	曾是	长的	-	头

['kɔːlɪŋ] .

calling	.
呼叫	.

“电话又来了，这次拉戈知道是长头打来的。”

“ [aɪm] ['kʌmɪŋ] , [aɪm] ['kʌmɪŋ] , ” ['ʃaʊtɪd] ['rɑːgoʊ][æz; əz][hiː; hi][ræn][ɑːn][æz; əz][fæst][æz; əz][hiː; hi]
“ I'm coming , I'm coming , ” shouted Rago as he ran on as fast as he
“ 我是 未来 , 我是 未来 , ” 喊叫 拉戈 作为 他 跑 在 作为 快速地 作为 他
[kʊd; kəd] . [-]
could . [78]
可以 . [-]

“我来了，我来了！”拉戈一边喊着，一边拼命地跑着。[78]

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt]['veri] ['iːzi] ['rʌnɪŋ] ,
It was not very easy running ,
它 曾是 不是 非常 简单的 跑步 ,

跑步并不容易，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [triːz] [wɜːr; wər]['veri] [θɪk] [ɪn] [ðɪs] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrɪst] .
for the trees were very thick in this part of the forest .
为了 这 树木 是 非常 厚的 在 这 部分 的 这 森林 .

因为这片森林的树木非常茂密。

[æz; əz][hiː; hi] [nɪə] [ðə; ði][spɑːt][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][saʊnd][hæd; həd] [kʌm] , [hiː; hi] [hɜːrd] [ə; eɪ]
As he neared the spot from which the sound had come , he heard a
作为 他 接近 这 点 从 哪个 这 声音 有 来 , 他 听到 一个
[fɪrs] [graʊl] .
fierce growl .
凶猛的 咆哮 .

当他靠近发出声音的地方时，他听到了一声凶猛的咆哮。

[graʊl] ['æftər] [graʊl] [hiː; hi] [hɜːrd] . “
Growl after growl he heard . “
咆哮 后 咆哮 他 听到 . “

他听到一阵又一声低吼。

- [tɪz][ə; eɪ][wʊlf] , - [tɪz][ə; eɪ][wʊlf] , ” [hiː; hi] [θɔːt] .
' Tis a wolf , ' tis a wolf , ” he thought .
- 的 一个 狼 , - 的 一个 狼 , ” 他 想法 .

“是狼，是狼，”他心想。

“ [wer] [ɪz][jʊr; jər] [tɔːrtʃ] , [lɔːŋ] - [hed] ? ” [pæntid] ['rɑːgoʊ] , [æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [ʌp] [aʊt][ʌv; əv]
“ Where is your torch , Long - head ? ” panted Rago , as he came up out of
“ 在哪里 是 你的 火炬 , 长的 - 头 ? ” 喘息 拉戈 , 作为 他 来了 向上 出去 的
[breθ] .
breath .
气息 .

“长头，你的火把呢？”拉戈气喘吁吁地站起来问道。

[hiː; hi] [sɔː] [lɔːŋ] - [hed] ['stændɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [triː] , [ænd; ənd][ðə; ði][wʊlf] ['redi] [tuː; tə] [sprɪŋ]
He saw Long - head standing against the tree , and the wolf ready to spring
他 锯 长的 - 头 常设 反对 这 树 , 和 这 狼 准备好 到 春天
[ə'pɑːn][hɪm; ɪm] .
upon him .
之上 他 .

他看见长头靠在树上，狼正准备扑向他。

[lɔːŋ] - [hed] [wʌz; wəz] ['terəbli] ['fraɪt(ə)nd] , [fɔːr; fər][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [dɪ'fend] [hɪm'self] [ə'genst]
Long - head was terribly frightened , for he could not defend himself against
长的 - 头 曾是 可怕 害怕 , 为了 他 可以 不是 保卫 他自己 反对
[ðə; ði][wʊlf] . [-]
the wolf . [79]
这 狼 . [-]

长头吓坏了，因为他无法保护自己免受狼的攻击。[79]

[hɪz; ɪz] [tɔːrtʃ] [wʌz; wəz] [aʊt] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [klʌb] .

His	**torch**	**was**	**out**	**,**	**and**	**he**	**had**	**lost**	**his**	**club**	**.**
他的	火炬	曾是	出去	,	和	他	有	丢失的	他的	俱乐部	.

他的手电筒熄灭了，他的球杆也丢了。

[hiː; hi] ['dɪdnt] [der] [ə'tempt] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [triː] [fɔːr; fər] [fɪr] [ðə; ði] [wʊlf] [wʊd] [siːz] [hɪm; ɪm] .

He	**didn't**	**dare**	**attempt**	**to**	**climb**	**the**	**tree**	**for**	**fear**	**the**	**wolf**	**would**	**seize**	**him**	**.**
他	没有	敢	试图	到	爬	这	树	为了	害怕	这	狼	会	抢占	他	.

他不敢尝试爬树，害怕被狼抓住。

['rɑːgoʊ] [keɪm] [ʌp] ['kɔːʃəsli] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] .

Rago	**came**	**up**	**cautiously**	**from**	**behind**	**.**
拉戈	来了	向上	谨慎地	从	在后面	.

拉戈小心翼翼地从后面走过来。

[wɪð; wɪθ] [wʌn] [baʊnd] [hiː; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [tɔːrtʃ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʊlf] .

With	**one**	**bound**	**he**	**waved**	**his**	**torch**	**before**	**the**	**eyes**	**of**	**the**	**wolf**	**.**
和	一	边界	他	挥手	他的	火炬	前	这	眼睛	的	这	狼	.

他纵身一跃，将火把在狼眼前挥舞。

[ðə; ði] ['faɪər] ['terəfaɪd] [ðə; ði] [wʊlf] [ænd; ənd] [hiː; hi] [meɪd] [wʌn] [liːp] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['θɪkɪt] .

The	**fire**	**terrified**	**the**	**wolf**	**and**	**he**	**made**	**one**	**leap**	**for**	**the**	**thicket**	**.**
这	火	恐惧	这	狼	和	他	制成	一	飞跃	为了	这	灌木丛	.

大火吓坏了狼，它纵身一跃，跳进了灌木丛。

[ðen] [lɔːŋ] - [hed] [sæŋk] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .

Then	**Long**	**-**	**head**	**sank**	**to**	**the**	**ground**	**.**
然后	长的	-	头	沉没	到	这	地面	.

然后，长头瘫倒在地。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [wiːk] [wɪð; wɪθ] [fraɪt] .

He	**was**	**weak**	**with**	**fright**	**.**
他	曾是	虚弱的	和	惊吓	.

他吓得浑身无力。

“ [hiː; hi] ['ɔːlmoʊst] [hæd; həd] [ˌem 'iː] , [ðæt] [taɪm] , ” [sed] [lɔːŋ] - [hed] .

“	**He**	**almost**	**had**	**me**	**,**	**that**	**time**	**,**	**”**	**said**	**Long**	**-**	**head**	**.**
“	他	几乎	有	我	,	那	时间	,	”	说	长的	-	头	.

“那次他差点就得逞了，”朗黑德说道。

“ [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'pɑːn] [ˌem 'iː] [bɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] .

“	**He**	**was**	**upon**	**me**	**before**	**I**	**knew**	**it**	**.**
“	他	曾是	之上	我	前	我	知道	它	.

“我还没反应过来，他就扑到我身上了。”

[maɪ] [tɔːrtʃ] [hæd; həd] [gɔːn] [aʊt] [ænd; ənd] [aɪ] [wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] , [wen] [ðə; ði] [wʊlf]

My	**torch**	**had**	**gone**	**out**	**and**	**I**	**was**	**waiting**	**for**	**you**	**,**	**when**	**the**	**wolf**
我的	火炬	有	已消失	出去	和	我	曾是	等待	为了	你	,	什么时候	这	狼

[spræŋ] [tɔːrd] [ˌem 'iː] . [-] [-]

sprang	**toward**	**me**	**.**	**[**	**80**	**]**	**[**	**81**	**]**
弹簧	朝向	我	.	[	-	]	[	-	]

我的火把熄灭了，我正在等你，这时狼向我扑了过来。[80][81]

“ [hiː; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['θɪkɪt] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [aɪ] ['dɪdnt] [siː] [hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl]

“	**He**	**must**	**have**	**come**	**from**	**the**	**thicket**	**,**	**because**	**I**	**didn't**	**see**	**him**	**until**
“	他	必须	有	来	从	这	灌木丛	,	因为	我	没有	看	他	直到

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'pɑːn] [ˌem 'iː] . ”

he	**was**	**upon**	**me**	**.**	**”**
他	曾是	之上	我	.	”

“他一定是来自灌木丛里，因为直到他扑到我身上我才看到他。”

“ [ðæt] ['sɜːrt(ə)nli] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [ɪ'skeɪp] , ” [sed] ['rɑːgoʊ] .
“ That certainly was a narrow escape , ” said Rago .
“ 那 当然 曾是 一个 狭窄的 逃脱 , ” 说 拉戈 .

“那真是死里逃生，”拉戈说道。

“ [aɪ] [ˌeɪ 'em] [glæd] [aɪ] [hɜːrd] [juː; jʊ] [kɔːl] .
“ I am glad I heard you call .
“ 我 是 高兴的 我 听到 你 称呼 .

“很高兴听到你的来电。”

“ [wiː; wi] [mʌst; məst] [steɪ] [tə'geðər] [naʊ] ; [maɪ] [tɔːrtʃ] [wɪl] [prə'tekt] [bəuθ] [ʌv; əv] [juː 'es] . ”
“ We must stay together now ; my torch will protect both of us . ”
“ 我们 必须 停留 一起 现在 ; 我的 火炬 将要 保护 两个都 的 我们 . ”

“我们现在必须待在一起；我的火炬会保护我们两个人。”

“ [let] [juː 'es] [faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] , ” [sed] [lɔːŋ] - [hed] .
“ Let us find something to eat , ” said Long - head .
“ 让 我们 寻找 某物 到 吃 , ” 说 长的 - 头 .

“我们去找点吃的吧，”长头说道。

[soʊ] [ðeɪ] [wɔːkt] [ɑːn] [θruː] [ðə; ðiː] ['fɔːrɪst] .
So they walked on through the forest .
所以 他们 步行 在 通过 这 森林 .

于是他们继续穿过森林。

[ðeɪ] [faʊnd] [nʌts] [ænd; ənd] [ruːts] [ænd; ənd] [fruːts] .
They found nuts and roots and fruits .
他们 成立 坚果 和 根 和 水果 .

他们找到了坚果、根茎和水果。

“ [lʊk] [aʊt] , ” [sed] [lɔːŋ] - [hed] , ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [æn; ən] ['oʊpənɪŋ] [ɪn] [ðə; ðiː] ['hɪlsaɪd] .
“ Look out , ” said Long - head , pointing to an opening in the hillside .
“ 看 出去 , ” 说 长的 - 头 , 指向 到 一个 开幕 在 这 山坡 .

“小心！”长头指着山坡上的一个缺口说道。

“ [ðæt] [ɪz] [ðə; ðiː] [hoʊm] [ʌv; əv] [ðə; ðiː] [keɪv] [ber] .
“ That is the home of the cave bear .
“ 那 是 这 家 的 这 洞穴 熊 .

“那是洞熊的家园。”

[dəunt] [goʊ] [tuː] [nɪr] . ” [-]
Don't go too near . ” [82]
不 去 也 靠近 . ” [-]

不要靠得太近。”[82]

“ [ðə; ðiː] [keɪv] [berz] [ɑːr; ər] [ə'sliːp] , [ɑːnt] [ðeɪ] ? ” [æskt] ['rɑːgoʊ] .
“ The cave bears are asleep , aren't they ? ” asked Rago .
“ 这 洞穴 熊 是 睡着了 , 不是 他们 ? ” 问 拉戈 .

“洞熊们睡着了，对吧？”拉戈问道。

“ [jes] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [meɪ] [weɪk] [ʌp] , ” ['ænsər] [lɔːŋ] - [hed] .
“ Yes , but they may wake up , ” answered Long - head .
“ 是的 , 但 他们 可能 唤醒 向上 , ” 回答 长的 - 头 .

“是的，但他们可能会醒来，”长头回答道。

“ [aɪ] ['ʃʊdənt] [ker] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'tækt] [baɪ] [ə; eɪ] [keɪv] [ber] , ” [sed] [lɔːŋ] - [hed] .
“ I shouldn't care to be attacked by a cave bear , ” said Long - head .
“ 我 不应该 关心 到 是 遭到攻击 经过 一个 洞穴 熊 , ” 说 长的 - 头 .

“我才不在乎被洞熊袭击呢，”长头说道。

“ [ðeɪ] ['sɜːrt(ə)nli] [ɑːr; ər] [fɪrs] ['kriːtʃərz] . ” [-]
“ They certainly are fierce creatures . ” [83]
“ 他们 当然 是 凶猛的 生物 . ” [-]

“它们确实是凶猛的生物。”[83]

“ [wʌt] [ə; eɪ][faɪn] [pætʃ] [ʌv; əv] ['bluːberiz] ！ ” [sed]['rɑːgoʊ] .
“ What a fine patch of blueberries ! ” said Rago .
“ 什么 一个 美好的 修补 的 蓝莓 ！ ” 说 拉戈 .

“多么漂亮的一片蓝莓啊！”拉戈说道。

“ ['goʊnaɪ][ænd; ənd]['beɪbi]['sɪstər] [wʊd] [laɪk][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] ['beriz] , [aɪ] [noʊ] .
“ Goni and baby sister would like some of these berries , I know .
“ 戈尼 和 婴儿 姐姐 会 喜欢 一些 的 这些 浆果 , 我 知道 .

我知道，戈尼和妹妹会喜欢这些浆果的。

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [maɪt] ['kæri] [sʌm; səm][tuː; tə][ðem; ðəm] . ”
I wish I might carry some to them . ”
我 希望 我 可能 携带 一些 到 他们 . ”

我希望我能带些过去给他们。

“ [aɪ] [wɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['bæskɪt] , ” [sed] [lɔːŋ] - [hed] .
“ I will show you how to make a basket , ” said Long - head .
“ 我 将要 展示 你 如何 到 制作 一个 篮子 , ” 说 长的 - 头 .

“我来教你们怎么做篮子，”长头说道。

“ [let] [ju: 'es][faɪnd][sʌm; səm] ['rʌʃɪz] . ”
“ Let us find some rushes . ”
“ 让 我们 寻找 一些 冲刺 . ”

“我们去找些灯芯草吧。”

“ [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['mɑːrʃi] [pleɪs] , ” [sed] [lɔːŋ] - [hed] , ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvər] .
“ There is a marshy place , ” said Long - head , pointing to the river .
“ 那里 是 一个 沼泽地 地方 , ” 说 长的 - 头 , 指向 到 这 河 .

“那里有一片沼泽地，”长头指着河边说。

“ [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][sʌm; səm] ['rʌʃɪz] [ðer; ðər] .
“ We can find some rushes there .
“ 我们 能 寻找 一些 冲刺 那里 .

“我们可以在那里找到一些芦苇。”

” [soʊ][ðə; ði] [bɔɪz] ['gæðərd] [ðə; ði] ['rʌʃɪz] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ə'pɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə] [meɪk]
” So the boys gathered the rushes and sat down upon the ground to make
” 所以 这 男孩们 聚集 这 冲刺 和 卫星 向下 之上 这 地面 到 制作
[ðə; ði]['bæskɪt] .
the basket .
这 篮子 .

于是，孩子们收集了灯芯草，坐在地上编篮子。

[lɔːŋ] - [hed] [woʊv][ðə; ði] ['rʌʃɪz] [tə'geðər] [fɔːr; fər][ðə; ði]['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæskɪt] . [-]
Long - head wove the rushes together for the bottom of the basket . [84]
长的 - 头 编织 这 冲刺 一起 为了 这 底部 的 这 篮子 . [-]

长头将灯芯草编织在一起，作为篮子的底部。[84]

[wen] [hiː; hi][hæd; həd][taɪd][ðə; ði]['ɛndz] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] , [hiː; hi][woʊv] [ə'raʊnd][ðə; ði][saɪdz]
When he had tied the ends together at the top , he wove around the sides
什么时候 他 有 系 这 结束 一起 在 这 顶部 , 他 编织 大约 这 侧面
,
.
,

他把顶端的两端系好后，就开始编织两侧。

[ʌn'tɪl][ðə; ði]['bæskɪt][wʌz; wəz] [diːp] [ɪ'nʌf] .
until the basket was deep enough .
直到 这 篮子 曾是 深的 足够的 .

直到篮子足够深为止。

[ðen] [hiː; hi] ['fɑːsənd] [ðə; ði] ['rʌʃɪz] ['taɪtli] ,
Then he fastened the rushes tightly ,
然后 他 系紧 这 冲刺 紧紧 ,

然后他把灯芯草紧紧地绑在一起。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bæskɪt] [wʊd] [biː; bi] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [hoʊld] [ðə; ði] ['beriz] . [-]
so that the basket would be strong enough to hold the berries . [85]
所以 那 这 篮子 会 是 强的 足够的 到 抓住 这 浆果 . [-]

这样篮子就能足够结实，可以盛放浆果。[85]

“ [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] ['bæskɪt] , ” [sed] ['rɑːgoʊ] .
“ What a fine basket , ” said Rago .
“ 什么 一个 美好的 篮子 , ” 说 拉戈 .

“多么漂亮的篮子啊，”拉戈说道。

“ [aɪ] [hæv; həv] ['nevər] [siːn] [ə; eɪ] [rʌʃ] ['bæskɪt] [bɪ'fɔːr] .
“ I have never seen a rush basket before .
“ 我 有 绝不 已见 一个 匆忙 篮子 前 .

“我以前从未见过抢篮板。”

“ [naʊ] [let] [ˌem 'iː] [traɪ] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] .
“ Now let me try to make one .
“ 现在 让 我 尝试 到 制作 一 .

“现在让我试着做一个。”

” [ðen] ['rɑːgoʊ] [woʊv] [ə; eɪ] ['bæskɪt] [laɪk] [ðə; ði] [wʌn] [wɪtʃ] [lɔːŋ] - [hed] [hæd; həd] [meɪd] .
” Then Rago wove a basket like the one which Long - head had made .
” 然后 拉戈 编织 一个 篮子 喜欢 这 一 哪个 长的 - 头 有 制成 .

“然后，拉戈编织了一个篮子，就像长头编织的那种。”

“ ['mʌðər] [wɪl] [biː; bi] [pliːzd] [tuː; tə] [siː] [maɪ] ['bæskɪt] , ” [sed] ['rɑːgoʊ] .
“ Mother will be pleased to see my basket , ” said Rago .
“ 母亲 将要 是 高兴 到 看 我的 篮子 , ” 说 拉戈 .

“妈妈看到我的篮子一定会很高兴的，”拉戈说。

“ [naʊ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['bluːberi] [pætʃ] .
“ Now for the blueberry patch .
“ 现在 为了 这 蓝莓 修补 .

“现在去蓝莓地里看看。”

[wiː; wi] [kæn; kən] [fɪl] ['aʊər; ɑːr] ['bæskəts] .
We can fill our baskets .
我们 能 充满 我们的 篮子 .

我们可以把篮子装满。

” [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [pɪkt] [ɪ'nʌf] ['beriz] [tuː; tə] [fɪl] [ðer; ðər] ['bæskəts] .
” The two boys picked enough berries to fill their baskets .
” 这 二 男孩们 挑选 足够的 浆果 到 充满 他们的 篮子 .

两个男孩采摘了足够多的浆果，把篮子装满了。

“ [ðiːz] ['bæskəts] [ɑːr; ər] ['veri] [strɔːŋ] , ” [sed] ['rɑːgoʊ] .
“ These baskets are very strong , ” said Rago .
“ 这些 篮子 是 非常 强的 , ” 说 拉戈 .

“这些篮子非常结实，”拉戈说。

“ [jes] , ” [sed] [lɔːŋ] - [hed] .
“ Yes , ” said Long - head .
“ 是的 , ” 说 长的 - 头 .

“是的，”长头说道。

“ [oʊk] [liːvz] [meɪk] [strɔːŋ] ['bæskəts] , ['ɔːlsoʊ] .
“ Oak leaves make strong baskets , also .
“ 橡木 树叶 制作 强的 篮子 , 还 .

“橡树叶也可以用来编织结实的篮子。”

" ['æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] [fɪld] [ðer; ðər]['bæskəts] [-]
" After they had filled their baskets [86]
" 后 他们 有 已填 他们的 篮子 [-]

"他们把篮子装满之后[86]

[ðə; ði] [bɔɪz] ['wɔndəd] [ə'baʊt][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
the boys wandered about for a while .
这 男孩们 漫步 关于 为了 一个 尽管 .

男孩们四处闲逛了一会儿。

[ðeɪ] [wɑ:tʃt] [ðə; ði]['kæt(ə)l]['goʊɪŋ] [tɔ:rd] [ðə; ði] [stri:m] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['i:vnɪŋz] [drɪŋk] .
They watched the cattle going toward the stream for their evening's drink .
他们 观看 这 牛 去 朝向 这 溪流 为了 他们的 晚上 喝 .

他们看着牛群走向溪边去喝晚间的水。

" [let] [ju: 'es] ['fɑ:loʊ] [ðem; ðəm] , " [sed] [lɔ:ŋ] - [hed] . [-]
" Let us follow them , " said Long - head . [87]
" 让 我们 跟随 他们 , " 说 长的 - 头 . [-]

"我们跟着他们走吧,"长头说道。[87]

[ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪd] ['si:ɪŋ] [ðə; ði]['kæt(ə)l] [weɪd] [ni:] - [di:p] ['ɪntu:][ðə; ði] [stri:m] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ʌv; əv]
They enjoyed seeing the cattle wade knee - deep into the stream and drink of
他们 享受 看到 这 牛 涉水 膝盖 - 深的 进入 这 溪流 和 喝 的
[ðə; ði] [klɪr] , [ku:l] ['wɔ:tər] .
the clear , cool water .
这 清除 , 凉爽的 水 .

他们很高兴看到牛群趟过齐膝深的溪水，饮用清澈凉爽的溪水。

[bəuθ]['rɑ:goʊ][ænd; ənd] [lɔ:ŋ] - [hed] ['dɪpt] [ðer; ðər][hændz]['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tər] .
Both Rago and Long - head dipped their hands into the water .
两个都 拉戈 和 长的 - 头 浸入 他们的 双手 进入 这 水 .

拉戈和长头都把手伸进了水里。

[ðeɪ] [fɪld] [ðem; ðəm][ænd; ənd][dræŋk] .
They filled them and drank .
他们 已填 他们 和 喝 .

他们把杯子装满水，然后喝了起来。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['θɜ:rsti] , [fɔ:r; fər] [ðeɪ] [hæd; həd][hæd; həd][noʊ]['wɔ:tər][ɔ:l] [deɪ] . "
They were thirsty , for they had had no water all day . "
他们 是 渴 , 为了 他们 有 有 不 水 全部 天 . "

他们口渴难耐，因为他们一整天都没喝到水。

- [tɪz] ['groʊɪŋ] [leɪt] , " [sed] [lɔ:ŋ] - [hed] .
' Tis growing late , " said Long - head .
- 的 生长 晚的 , " 说 长的 - 头 .

"时间已经不早了,"长头说道。

" [si:] , [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['setɪŋ] .
" See , the sun is setting .
" 看 , 这 太阳 是 环境 .

"你看，太阳正在落山。"

" [ðə; ði] [men] [wɪl] [bi:; bi] ['kʌmɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['faɪər] .
" The men will be coming back to the fire .
" 这 男人 将要 是 未来 后退 到 这 火 .

"这些人将会回到火堆旁。"

[let] [ju: 'es][goʊ] [bæk] ['ɔ:lsoʊ] .
Let us go back also .
让 我们 去 后退 还 .

我们也回去吧。

“ [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm][əˈbaʊt][ðə; ði] [fɪrs] [wʊlf] . ”

“	We	shall	have	to	tell	them	about	the	fierce	wolf	.	”
“	我们	将	有	到	告诉	他们	关于	这	凶猛的	狼	.	”

“我们得告诉他们那只凶猛的狼的事。”

“ [wɪl] [ðeɪ] [pleɪ] [ˌaɪ ˈtiː] ? ” [æskt] [ˈrɑːgoʊ] .

“	Will	they	play	it	?	”	asked	Rago	.
“	将要	他们	玩	它	?	”	问	拉戈	.

“他们会演奏吗？”拉戈问道。

“ [jes] , [ɪnˈdiːd] , ” [ˈænsər] [lɔːŋ] - [hed] . [-]

“	Yes	,	indeed	,	”	answered	Long	-	head	.	[	88	]
“	是的	,	的确	,	”	回答	长的	-	头	.	[	-	]

“是的，的确如此，”长头回答道。[88]

[ˈtʃæptər] [eks]

CHAPTER	X
章	X

第十章

[ðə; ði] [rɪˈtɜːrn]

THE	RETURN
这	返回

回归

[wen] [ˈrɑːgoʊ][ænd; ənd] [lɔːŋ] - [hed] [riːtʃt] [ðə; ði]['faɪər] , [ðə; ði][men][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈtɜːrnd] .

When	Rago	and	Long	-	head	reached	the	fire	,	the	men	had	already	returned	.
什么时候	拉戈	和	长的	-	头	达到	这	火	,	这	男人	有	已经	返回	.

当拉戈和长头赶到火堆旁时，男人们已经回来了。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [əˈbaʊt][ðə; ði]['faɪər] .

They	were	sitting	on	the	ground	about	the	fire	.
他们	是	坐着	在	这	地面	关于	这	火	.

他们围坐在火堆旁的地上。

[ˈrɑːgoʊ][ræn][ʌp][tuː; tə]['goʊnaɪ] , ['seɪɪŋ] , “ [hɪr] [ɑːr; ər][sʌm; səm][faɪn] ['bluːberiz] , ['goʊnaɪ] .

Rago	ran	up	to	Goni	,	saying	,	“	Here	are	some	fine	blueberries	,	Goni	.
拉戈	跑	向上	到	戈尼	,	说	,	“	这里	是	一些	美好的	蓝莓	,	戈尼	.

拉戈跑到戈尼面前说：“戈尼，这里有一些上好的蓝莓。”

[aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk][ðem; ðəm] . ”

I	thought	you	would	like	them	.	”
我	想法	你	会	喜欢	他们	.	”

我想你会喜欢的。

“ [wer] [dɪd][juː; jʊ][get][ðə; ði]['bæskɪt] , ['rɑːgoʊ] ? ” [æskt] ['goʊnaɪ] .

“	Where	did	you	get	the	basket	,	Rago	?	”	asked	Goni	.
“	在哪里	做过	你	得到	这	篮子	,	拉戈	?	”	问	戈尼	.

“拉戈，你从哪儿弄来的篮子？”戈尼问道。

“ [aɪ] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm] [ˈrʌʃɪz] , ” [sed] [-]

“	I	made	it	from	rushes	,	”	said	[	89	]
“	我	制成	它	从	冲刺	,	”	说	[	-	]

“我是用灯芯草做的，”[89]

['rɑːgoʊ] .

Rago	.
拉戈	.

拉戈。

“ [lɔːŋ] - [hed] [ʃoʊd] [ˌem ˈiː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] .

“	Long	-	head	showed	me	how	to	make	it	.
“	长的	-	头	显示	我	如何	到	制作	它	.

“长头教我怎么做的。”

“ [sʌm; səm] [deɪ] [aɪ] [wɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['bæskɪt] [dʒʌst] [laɪk] [ðɪs] [wʌn] .

“	Some	day	I	will	show	you	how	to	make	a	basket	just	like	this	one	.
”	一些	天	我	将要	展示	你	如何	到	制作	一个	篮子	只是	喜欢	这	一	.

“总有一天我会教你们怎么做一个像这样的篮子。”

“ [wer] [ɪz] ['beɪbi] ['sɪstər] ? ” [æskt] ['rɑːgoʊ] .

“	Where	is	baby	sister	?	”	asked	Rago	.
”	在哪里	是	婴儿	姐姐	?	”	问	拉戈	.

“妹妹在哪儿？”拉戈问道。

“ [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ɪn] [ðer; ðər] , ” [sed] ['goʊnaɪ] , ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['ʃeltər] .

“	She	is	in	there	,	”	said	Goni	,	pointing	to	the	shelter	.
”	她	是	在	那里	,	”	说	戈尼	,	指向	到	这	庇护所	.

“她就在里面，”戈尼指着收容所说。

“ [ðə; ðɪ] [wɪnd] [ɪz] [soʊ] [koʊld] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] [ɪn] [ðer; ðər] .

“	The	wind	is	so	cold	that	the	children	are	in	there	.
”	这	风	是	所以	寒冷的	那	这	孩子们	是	在	那里	.

“风太冷了，孩子们都待在里面。”

” ['rɑːgoʊ] [wɔːkt] ['oʊvər] [tɔːrd] [lɔːŋ] - [hed] .

”	Rago	walked	over	toward	Long	-	head	.
”	拉戈	步行	超过	朝向	长的	-	头	.

拉戈朝长头走去。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [men] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] [ɪk'saɪtɪd] [weɪ] .

He	was	talking	to	the	men	in	a	very	excited	way	.
他	曾是	说	到	这	男人	在	一个	非常	兴奋的	方式	.

他情绪激动地和那些人交谈着。

['rɑːgoʊ] [nuː] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['telɪŋ] [ðem; ðəm] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['næroʊ] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [wʊlf] .

Rago	knew	he	was	telling	them	of	his	narrow	escape	from	the	wolf	.
拉戈	知道	他	曾是	讲述	他们	的	他的	狭窄的	逃脱	从	这	狼	.

拉戈知道他是在告诉他们他如何死里逃生，躲过了狼的追捕。

[ðə; ðɪ] [men] [wɜːr; wər] ['lɪsnɪŋ] [ænd; ənd] ['æskɪŋ] ['kwestʃənz] . [-]

The	men	were	listening	and	asking	questions	.	[	90	]
这	男人	是	聆听	和	问	问题	.	[	-	]

男人们一边听一边提问。[90]

“ [juː; jʊ] [mʌst; məst] [biː; bi] [mɔːr] ['kerf(ə)l] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['fjuːtʃər] , [lɔːŋ] - [hed] , ” [ðeɪ] [sed] .

“	You	must	be	more	careful	in	the	future	,	Long	-	head	,	”	they	said	.
”	你	必须	是	更多的	小心	在	这	未来	,	长的	-	头	,	”	他们	说	.

“长头，你以后一定要更加小心。”他们说。

“ [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [breɪv] [bɔɪ] , ['rɑːgoʊ] , ” [sed] [strɔːŋ] - [ɑːrm] .

“	You	are	a	brave	boy	,	Rago	,	”	said	Strong	-	arm	.
”	你	是	一个	勇敢的	男生	,	拉戈	,	”	说	强的	-	手臂	.

“你真是个勇敢的孩子，拉戈，”大力士说道。

“ [wiː; wi] [ɑːr; ər] [glæd] [juː; jʊ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [wɪð; wɪθ] [juː 'es] .

“	We	are	glad	you	have	come	to	live	with	us	.
”	我们	是	高兴的	你	有	来	到	居住	和	我们	.

“我们很高兴你搬来和我们一起住。”

” [ðɪs] [pliːzd] ['rɑːgoʊ] ['veri] [mʌtʃ] .

”	This	pleased	Rago	very	much	.
”	这	高兴	拉戈	非常	很多	.

“这让拉戈非常高兴。”

“ [let] [ˌjuː 'es] [pleɪ] [ˌaɪ 'tiː] , ” [sed] [ðə; ðɪ] [men] . [-]

“	Let	us	play	it	,	”	said	the	men	.	[	91	]
”	让	我们	玩	它	,	”	说	这	男人	.	[	-	]

“让我们来玩吧，”男人们说道。[91]

[soʊ] [ðeɪ] [prɪ'tendɪd] [ðæt] [wʌn][mæn][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɪrs] [wʊlf] , [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [pleɪd] [ðæt]
So **they** **pretended** **that** **one** **man** **was** **the** **fierce** **wolf** **,** **and** **another** **played** **that**
所以 他们 假装 那 一 男人 曾是 这 凶猛的 狼 , 和 其他 玩 那
[hiː; hi][wʌz; wəz]['rɑːgoʊ] .
he **was** **Rago** **.**
他 曾是 拉戈 .

于是他们假装一个人是凶猛的狼，另一个人扮演拉戈。

[ðen] [ðə; ði][mæn] [huː] [pleɪd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]['rɑːgoʊ] [rʌʃt] [ə'pɑːn][ðə; ði][wʊlf] ,
Then **the** **man** **who** **played** **that** **he** **was** **Rago** **rushed** **upon** **the** **wolf** **,**
然后 这 男人 WHO 玩 那 他 曾是 拉戈 匆忙 之上 这 狼 ,

然后，那个扮演拉戈的男人冲向了狼。

['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [tɔːrtʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
waving **his** **torch** **in** **his** **eyes** **.**
挥手 他的 火炬 在 他的 眼睛 .

他挥舞着手电筒照着他的眼睛。

[ðə; ði] [triː] - ['dweləɹz] [wɜːr; wər] ['veri] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] .
The **Tree** **-** **dwellers** **were** **very** **much** **interested** **.**
这 树 - 居民 是 非常 很多 感兴趣的 .

树栖动物们对此非常感兴趣。

“ [naʊ] [let][ˌjuː 'es] [pleɪ] [ˌaɪ 'tiː] , ” [sed] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['oʊldər] [bɔɪz] .
“ **Now** **let** **us** **play** **it** **,** **”** **said** **one** **of** **the** **older** **boys** **.**
“ 现在 让 我们 玩 它 , ” 说 一 的 这 老 男孩们 .

“现在让我们来玩吧，”其中一个年纪较大的男孩说道。

[soʊ][ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd][ðer; ðər] ['hʌntɪŋ] [dæns] .
So **the** **boys** **had** **their** **hunting** **dance** **.**
所以 这 男孩们 有 他们的 打猎 舞蹈 .

于是，男孩们跳起了他们的狩猎舞。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][glæd][tuː; tə] [pleɪ] [wʌt] [ðə; ði][men][hæd; həd] [pleɪd] .
They **were** **glad** **to** **play** **what** **the** **men** **had** **played** **.**
他们 是 高兴的 到 玩 什么 这 男人 有 玩 .

他们很高兴能演奏男人们演奏过的曲目。

['æftər][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [dæns] [ðə; ði][men][toʊld][ə'baʊt][ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [ðæt]
After **the** **hunting** **dance** **the** **men** **told** **about** **the** **animals** **which** **they** **had** **seen** **that**
后 这 打猎 舞蹈 这 男人 讲述 关于 这 动物 哪个 他们 有 已见 那
[deɪ] .
day **.**
天 .

狩猎舞结束后，男人们讲述了他们当天看到的动物。

[ðeɪ] [prɪ'tendɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [-]
They **pretended** **that** **they** **were** **[** **92** **]**
他们 假装 那 他们 是 [-]

他们假装他们是[92]

['ænɪmlz]
animals
动物

动物

[ænd; ənd] [ʃoʊd] [dʒʌst] [haʊ] [ðə; ði] ['ænɪmlz] ['æktɪd] .
and **showed** **just** **how** **the** **animals** **acted** **.**
和 显示 只是 如何 这 动物 行动 .

并展示了这些动物的行为方式。

[strɔːŋ] - [ɑːrm] [held] [ʌp] [ðə; ði] [skɪn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['goʊfər] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [kɪld] .

Strong	-	arm	held	up	the	skin	of	a	gopher	which	he	had	killed	.
强的	-	手臂	握住	向上	这	皮肤	的	一个	地鼠	哪个	他	有	被杀	.

壮汉举起一张他杀死的地鼠的皮。

[hiː; hi] [toʊld] [haʊ] [ðə; ði] ['goʊfɝz] [lɪvd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tɔːl] [græs] ,

He	told	how	the	gophers	lived	among	the	tall	grass	,
他	讲述	如何	这	地鼠	居住地	之中	这	高的	草	,

他讲述了地鼠如何在茂密的草丛中生活，

[ænd; ənd] [haʊ] [kwɪk] [wʌn] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [tuː; tə] [kætʃ] [ðem; ðəm] .

and	how	quick	one	had	to	be	to	catch	them	.
和	如何	快的	一	有	到	是	到	抓住	他们	.

以及要多么迅速才能抓住它们。

[strɔːŋ] - [ɑːrm] [ʃoʊd] [ðə; ði] ['ʌðər] [triː] - ['dwelə[…] [haʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [kɔːt] [ðɪs] ['goʊfər] .

Strong	-	arm	showed	the	other	Tree	-	dwellers	how	he	had	caught	this	gopher	.
强的	-	手臂	显示	这	其他	树	-	居民	如何	他	有	捕捉	这	地鼠	.

大力士向其他树栖动物展示了他是如何抓住这只地鼠的。

[ə'nʌðər] [mæn] [toʊld] [haʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [tʃeɪst] [ə; eɪ] [keɪv] [ber] [bæk] [tuː; tə] [ɪts] [den] [wɪð; wɪθ]

Another	man	told	how	he	had	chased	a	cave	bear	back	to	its	den	with
其他	男人	讲述	如何	他	有	追逐	一个	洞穴	熊	后退	到	它是	丹	和

[hɪz; ɪz] [tɔːrtʃ] .

his	torch	.
他的	火炬	.

另一名男子讲述了他如何用手电筒将一只洞熊赶回它的洞穴。

[hiː; hi] [ʃoʊd] [dʒʌst] [haʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [dʌn] [ðɪs] .

He	showed	just	how	he	had	done	this	.
他	显示	只是	如何	他	有	完毕	这	.

他向大家展示了他是如何做到这一点的。

“ [ɪn'diːd] , [ðə; ði] ['faɪər] [ɪz] ['aʊər; ɑːr] [frend] , ” [hiː; hi] [sed] ,

“	Indeed	,	the	fire	is	our	friend	,	”	he	said	,
“	的确	,	这	火	是	我们的	朋友	,	”	他	说	,

“的确，火是我们的朋友，”他说。

“ [fɔːr; fər] [aɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [hæv; həv] ['fraɪt(ə)nd] [ðə; ði] [keɪv] [ber] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [tɔːrtʃ] . ” [-]

“	for	I	could	not	have	frightened	the	cave	bear	without	a	torch	.	”	[	93	]
“	为了	我	可以	不是	有	害怕	这	洞穴	熊	没有	一个	火炬	.	”	[	-	]

“因为如果没有火把，我不可能吓到洞熊。”[93]

['rɑːgoʊ] ['lisnd] [waɪl] [ðə; ði] [mæn] [tɔːkt] .

Rago	listened	while	the	man	talked	.
拉戈	听着	尽管	这	男人	谈话	.

拉戈听着那人说话。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [lɜːrn] , [soʊ] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [biː; bi] [breɪv] .

He	was	anxious	to	learn	,	so	he	could	be	brave	.
他	曾是	焦虑的	到	学习	,	所以	他	可以	是	勇敢的	.

他渴望学习，这样他才能变得勇敢。

[wʌn] [baɪ] [wʌn] [ðə; ði] [men] [bɪ'keɪm] ['draʊzi] [ænd; ənd] [stretʃt] [ðəm'selvz] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [nɪr]

One	by	one	the	men	became	drowsy	and	stretched	themselves	on	the	ground	near
一	经过	一	这	男人	成为	昏昏欲睡	和	拉伸	他们自己	在	这	地面	靠近

[ðə; ði] ['faɪər] .

the	fire	.
这	火	.

男人们一个接一个地犯困，躺倒在火堆旁的地上。

“ [wer] [wɪl] [juː; jʊ][ænd; ənd]['goʊnaɪ] [sliːp] [tə'naɪt] ? ” [æskt] ['rɑːgoʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

“	**Where**	**will**	**you**	**and**	**Goni**	**sleep**	**tonight**	**?**	**”**	**asked**	**Rago**	**of**	**his**	**mother**	**.**
”	在哪里	将要	你	和	戈尼	睡觉	今晚	?	”	问	拉戈	的	他的	母亲	.

“你和戈尼今晚睡在哪里？”拉戈问他的母亲。

“ [juː; jʊ] [niːd] [nɑːt][biː; bi][ə'freɪd][tuː; tə] [sliːp] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

“	**You**	**need**	**not**	**be**	**afraid**	**to**	**sleep**	**on**	**the**	**ground**	**.**
”	你	需要	不是	是	害怕的	到	睡觉	在	这	地面	.

“你不必害怕睡在地上。”

[ðə; ði]['faɪər] [wɪl] [prə'tekt] [juː; jʊ] . ”

The	**fire**	**will**	**protect**	**you**	**.**	**”**
这	火	将要	保护	你	.	”

火会保护你。

“ [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [sliːp] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , ” ['ænsər] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

“	**We**	**shall**	**sleep**	**on**	**the**	**ground**	**,**	**”**	**answered**	**his**	**mother**	**.**
”	我们	将	睡觉	在	这	地面	,	”	回答	他的	母亲	.

“我们就睡在地上吧。”他母亲回答道。

“ ['goʊnaɪ][ɪz][nɑːt][ə'freɪd] [naʊ] . ”

“	**Goni**	**is**	**not**	**afraid**	**now**	**.**	**”**
”	戈尼	是	不是	害怕的	现在	.	”

“戈尼现在不害怕了。”

“ [jes] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .

“	**Yes**	**,**	**”**	**said**	**Goni**	**.**
”	是的	,	”	说	戈尼	.

“是的，”戈尼说。

“ [aɪ][ʃæl; ʃəl] [sliːp] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

“	**I**	**shall**	**sleep**	**on**	**the**	**ground**	**.**
”	我	将	睡觉	在	这	地面	.

“我将睡在地上。”

” [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [tʊk] [hɜːr; hər] [-]

”	**One**	**of**	**the**	**women**	**took**	**her**	**[**	**94**	**]**
”	一	的	这	女性	采取	她	[	-	]

“其中一位妇女带走了她[94]

[pleɪs] [baɪ][ðə; ði]['faɪər] .

place	**by**	**the**	**fire**	**.**
地方	经过	这	火	.

坐在火堆旁。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [wɑːtʃ] [ɔːl] [naɪt] [waɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] [slept] .

She	**would**	**watch**	**all**	**night**	**while**	**the**	**others**	**slept**	**.**
她	会	手表	全部	夜晚	尽管	这	其他的	睡着了	.

其他人睡觉的时候，她会整夜守着。

[suːn] [ɔːl][wʌz; wəz] ['veri] ['kwaɪət] .

Soon	**all**	**was**	**very**	**quiet**	**.**
很快	全部	曾是	非常	安静的	.

很快，一切都变得非常安静。

[ðə; ði] [triː] - ['dwelərz] [wɜːr; wər][fæst] [ə'sliːp] .

The	**Tree**	**-**	**dwellers**	**were**	**fast**	**asleep**	**.**
这	树	-	居民	是	快速地	睡着了	.

树民们都睡得很沉。

['oʊnli][ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪld] [biːsts] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [æz; əz] [ðeɪ] ['hʌntɪd] [ðer; ðər]

Only	**the**	**sounds**	**of**	**the**	**wild**	**beasts**	**could**	**be**	**heard**	**as**	**they**	**hunted**	**their**
仅有的	这	声音	的	这	荒野	野兽	可以	是	听到	作为	他们	猎杀	他们的

[preɪ] .

prey	**.**
猎物	.

只能听到野兽捕猎时的叫声。

[ðə; ði] [triː] - ['dwelərz] [wɜːr; wər] [seɪf] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]['faɪər] [wʊd] [prə'tekt] [ðem; ðəm] .

The	**Tree**	**-**	**dwellers**	**were**	**safe**	**,**	**because**	**the**	**fire**	**would**	**protect**	**them**	**.**
这	树	-	居民	是	安全的	,	因为	这	火	会	保护	他们	.

树栖动物们很安全，因为大火会保护它们。

[-] [noʊt] :

TRANSCRIBER'S	**NOTE**	**:**
转录员的	笔记	:

转录员注:

['ɑːbviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] [kə'rektɪd] .

Obvious	**typographical**	**errors**	**have**	**been**	**corrected**	**.**
明显的	印刷	错误	有	到过	已更正	.

明显的拼写错误已更正。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神